DEJARON SIN EFECTO UNA CONDENA CONTRA VERBITSKY

Adiós desacato adiós

Páginas 6/7

Notas especiales desde Israel, Sarajevo, México y Paraguay

SIETE DIAS QUE CONMOVIERON AL MUNDO

Página/12
el diario
Buenos Aires, domingo 27 de febrero de 1994
Año 7-Nº 2079-Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $12

PAMI recauda

Informe especial: la trama secreta del sistema de recaudación ilegal que involucra a operadores del PAMI

Páginas 2/3

LA PARTE DEL LEON

CANDIDATA

Una nueva sustancia podría ingresar en la lista de las catalogadas como estupefacientes en los Estados Unidos. El encargado del anuncio, el jefe del ente federal para los alimentos y las drogas (FDA), David Kessler, adelantó que la decisión podría tener "un efecto dramático para la sociedad". Como la medida produciría efectos extraordinariamente profundos, Kessler ha solicitado la opinión del Congreso norteamericano. Si ellos lo aprueban, la venta de cigarrillos quedará terminantemente prohibida: la nicotina es ahora una firme candidata a ingresar en la lista de estupefacientes.

REPORTAJES

- ✓ Juez Garzón: Servini le pidió disculpas
- ✓ Eliseo Verón, semiólogo: "La gente no es boluda"
- ✓ Héctor Cavallero, intendente de Rosario: "La izquierda discute, yo gobierno"

La lección de Schindler, *por Tomás Eloy Martínez*

32

Gira presidencial

Desde La Rioja, el presidente Carlos Menem anunció que cerrará la campaña del oficialismo para las elecciones de constituyentes el próximo 5 de abril en Córdoba. La decisión presidencial se conoció el mismo día en que el gobernador radical Eduardo Angeloz recibió un nuevo sacudón por las derivaciones políticas del caso judicial que terminó con la fuga de su hombre de confianza, Luis Eduardo Medina Allende, a quien conoce desde la escuela primaria. De todos modos, Menem optó por no rivalizar en forma verbal con el radicalismo y se limitó a predecir que "va a haber mayoría en la Convención Constituyente para llevar a cabo la reforma a partir del Pacto de Olivos, que firmamos con el doctor Raúl Alfonsín" y recibió el respaldo de Angeloz. Mientras Menem daba detalles sobre el cierre de campaña, el justicialismo mendocino aprobaba su lista de candidatos a constituyentes y el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, terminaba de ordenar los nombres que lo secundarán en su distrito. En segundo término, Duhalde acomodó al titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri. Para el tercer lugar, que correspondería a una mujer por la Ley de Cupo Femenino, se mencionó ayer el nombre de la esposa del gobernador, Chiche Duhalde. "Todavía no es seguro", se atajó un hombre cercano al gobernador. La misma fuente aseguró, sin establecer un orden, que se había confirmado la inclusión en la lista del senador Antonio Cafiero; el futuro miembro de la Corte Suprema y titular de Auditoría General de la Nación, Héctor Masnatta; el procurador general de la Nación, Alberto García Lema; el diputado César Arias; y los dos miembros de la Corte renunciados durante las negociaciones con el radicalismo, Mariano Cavagna Martínez y Rodolfo Barra, entre otros.

En tanto, la lista de candidatos justicialistas en Mendoza quedó cerrada después de una reunión entre el senador José Octavio Bordón y el gobernador Rodolfo Gabrielli. Encabezan los bordonistas Edgardo Díaz Araujo, Pablo Márquez y Lupe Olsina, seguidos por Rodolfo Díaz, en representación de la minoría ligada al secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá. El reparto mendocino ya había concluido a las ocho de la noche, cuando Menem arribó a esa provincia proveniente de La Rioja para asistir a un espectáculo en el estadio Malvinas Argentinas. Una vez terminado el festival Argentina en Mendoza, el Presidente tenía previsto partir a la medianoche de la provincia donde la mayoría partidaria está en manos de Bordón, quien como precandidato a la presidencia es un posible adversario suyo para las internas que definirán la fórmula peronista del '95, reforma de la Constitución mediante. Menem llegó a Mendoza después de pasar dos días en La Rioja. El viernes había estado en Anillaco, su pueblo natal, donde el clima suele ser seco, pero antes de que se desató un fuerte temporal que obligó a los organizadores de la IV Fiesta de la Vendimia Costeña a trasladar el espectáculo de apertura a un lugar cubierto. Después de su gira por el interior del país, el Presidente partirá hoy rumbo a Madrid, para concretar su postergada visita oficial a España (ver más información en páginas 8 y 9).

El modus operandi de los detenidos

ENCUENTROS CON



Uno de los detenidos en el allanamiento realizado ayer, Osvaldo Calvo, titular de ADEPRA, tenía doscientos cincuenta mil dólares en su valija.

"Faltan las cartas y esto es una mesa de póker", dijo uno de los diez prestadores reunidos alrededor de la mesa cuando, en 1993, pagaron de una sola vez el 50 por ciento de la primera cápita, la cuota recibida del PAMI. Era la primera vez que se ponía en marcha el sistema de recaudación ilegal que el juzgado de Juan Mahdjoubian investiga ahora en todas sus ramificaciones, tal como dio cuenta ayer en detalle Página/12. Desde aquella ocasión, la trama secreta reconstruida por este diario tuvo siempre un mecanismo similar: reuniones discretas, pero no secretas, valijas repletas de sobres, nada discretos, con el nombre del destinatario y la coima pagada por el remitente y, sobre todo, una tranquilidad operativa que no temía la acción de la Justicia. El único miedo de los operadores era alguna "mejicaneada", la aparición súbita de un asaltante advertido de los encuentros.

La exposición pública fue in crescendo desde el año pasado. Del presente al pasado, los encuentros más importantes fueron, el último viernes, el del hall central del Banco de Crédito Argentino, sucursal Plaza de Mayo, antes, el 10 de febrero, el del lobby del Hotel Nogaró, frente al Concejo Deliberante, y el inicial, el de la mesa de poker, en una habitación del mismo Nogaró.

Entonces, la primera vez, eran apenas un puñado de propietarios de clínicas psiquiátricas. Ni se soñaba con los cincuenta o sesenta de la actualidad. Tampoco, por lo tanto, la cantidad de dinero a recaudar fue la misma que en esta remake.

A medida que el monto fue aumentando, aumentaron los cuidados de seguridad. Y se extremaron cuando el 9 de febrero último los empleados del "recaudador" Osvaldo Calvo, según lo apoda desde anteayer la policía, fueron despojados de los 175 mil dólares con la técnica del ladrillazo, es decir un simple golpe de ladrillo en la cabeza. Ese dinero era su propio aporte a la causa. Si la "mejicaneada" del 9 es el mismo episodio que llegó a la presidencia de PAMI bajo la forma de noticia sobre un robo, según lo informó a este diario Julio López, vocero de Menéndez, es algo que podría saberse en los próximos días, cuando avance la pesquisa o cuando la titular de la obra social de los jubilados cumpla con su palabra de investigar "hasta las últimas consecuencias, caiga quien caiga y cueste lo que cueste". Lo cierto



es que, en el pago del 10 de febrero, Calvo y el cobrador Oscar Cirese decidieron extremar las medidas de seguridad en el lobby del hotel. Según los criterios de Calvo, un hombre con calle, que tuvo carnicerías y hoteles alojamiento antes de convertirse en dueño de la clínica El Chalet y prestatario de salud mental –tres actividades que tienen como centro la car-

El PAMI promete "investigar a fondo"

MATILDE ESTA DOLIDA

La titular del PAMI, Matilde Menéndez, prometió ayer castigar a los culpables "caiga quien caiga y cueste lo que cueste" si la Justicia logra establecer una conexión entre funcionarios de ese instituto con la organización desbaratada el viernes dedicada a cobrar coimas a más de 50 clínicas psiquiátricas. El viernes, la primera reacción de Menéndez había sido ponerse a disposición del concejal Aníbal Ibarra y "felicitarlo" por la denuncia que permitió apresar "in fraganti" a las personas que estaban cometiendo exacciones ilegales. Ayer, ya se colocaba del lado de la querella prometiendo que el mismo PAMI llevará a la Justicia a los responsables del negociado. Por último, se mostró tan sorprendida como ofendida por la información que señala que uno de los detenidos está estrechamente relacionado con ella y hasta le habría regalado un anillo. "Me parece muy poco serio mezclar una cosa de la gravedad de la denuncia con cosas de este nivel, que me indignan", señaló.

La principal referente del menemismo en la Capital Federal pasó ayer uno de sus días más agitados. Se dedicó principalmente a desmentir cualquier vinculación suya con el negociado, y en reivindicar la gestión del PAMI de los últimos años. "Hemos sancionado a miles de prestadores en dos años de gestión, y ese control, que vamos a seguir practicando, posibilitó pasar de una obra social aniquilada, con una deuda de 500 millones de dólares, a tener un presupuesto equilibrado, con una enorme cantidad de nuevas prestaciones médicas y sociales", indicó.

En declaraciones a Radio del Plata, la titular del PAMI negó que el caso pudiera afectar sus aspiraciones políticas. "Eso a mí no me importa. A mí todo esto no me afecta en lo personal, me duele que se ataque a la institución". Matilde Menéndez ocupa el tercer puesto en la lista de candidatos a convencionales constituyentes por la Capital Federal, y su agrupación Ramón Carrillo es en este momento el principal apoyo organizativo del Partido Justicialista. Esta fue, por ejemplo, la agrupación encargada de empapelar la ciudad de Buenos Aires con la leyenda "Sí", como precampaña para la reelección de Menem, apenas finalizadas las elecciones del 3 de octubre.

Menéndez afirmó no sentirse "tocada por las sospechas" y reiteró que "nosotros nos estamos preparando como parte querellante para ver si hubo perjuicio al PAMI y si esto tiene ramificaciones internas con empleados y funcionarios del Instituto". Con estas declaraciones, la funcionaria intentó desmentir la afirmación del comisario Leopoldo Fernández, quien sentenció que "hay conexión con el PAMI" a la salida del segundo allanamiento, realizado en la Asociación de Clínicas Psiquiátricas de la República Argentina, ADEPRA. En el primero de los allanamientos, hecho en la sucursal del Banco Mercantil que queda a cien metros de la Casa Rosada, la Policía Federal encontró en los maletines de los recaudadores unos 15 sobres con fajos de billetes nuevos, con fajas, entre otros, de los bancos Francés, Mercantil y Galicia.

Menéndez dedicó gran parte de sus declaraciones a desmentir cualquier vínculo entre ella y algunos de los detenidos. Osvaldo Calvo –uno de los prestatarios detenidos ayer, juno a Oscar Cirese, Alberto Diaz Patrón, Dardo Héctor Contreras y un prestador de apellido García Taucer– se jactó ayer de estar estrechamente relacionado con la funcionaria, a quien le habría regalado un anillo. "Lo desmiento categóricamente", respondió irritada. Luego puntualizó que Calvo "es un viejo prestador del PAMI" y que le parecía muy poco serio y objetivo mezclar una cosa de la gravedad de la denuncia con cosas de este nivel que me indignan, me ofenden y constituyen una injuria injustificada".

García Taucer es uno de los detenidos de mayor peso: directivo de ACLIBA, Asociación de Clínicas de Buenos Aires, ex directivo de FECLIBA, Federación de Clínicas de Buenos Aires y, según fuentes seguras, allegado a Carlos Nasep, un ex gerente de Prestaciones del PAMI que dirige actualmente el sector técnico y profesional de la agrupación Ramón Carrillo. En el mismo tono, Menéndez consideró poco importante que entre los papeles hallados durante el allanamiento en el Banco Mercantil Argentino se hayan encontrado volantes de su agrupación. "Lo pueden tener millones de personas", dijo.

investigados por coima en conexión con el PAMI

MUCHA DISCRECION

PAMI recauda

Reuniones discretas, pero cada vez menos, apoyadas en una notable sensación de impunidad. Encuentros en una habitación del hotel Nogaró, después en el lobby del hotel, al fin en el hall central de un importante banco de la City, nunca a más de 300 metros de la Plaza de Mayo y de la Casa Rosada. En esta edición se detalla el mecanismo, el estilo y el perfil de pagadores y cobradores. Mientras la Justicia sigue con su indagatoria, la titular del PAMI, Matilde Svatetz de Menéndez, promete "investigar hasta las últimas consecuencias" y clama dolor.

Investigación y textos: Susana Viau, Andrés Klipphan y Erwin Pérez



Ayer, a sólo unas cuadras de la Casa Rosada y de la Secretaría de Inteligencia del Estado, los prestadores de PAMI hacían su cuentas.

ne–, los imprevistos se reducían sumando custodios. Los ojos de los parroquianos de la cafetería, para él, eran lo de menos y resulta fácil explicar esa teoría por la sensación de impunidad que le daba su nuevo trato con funcionarios y lo hace alardear en exceso de contactos, relaciones y regalos costosos.

En el pago efectuado en el Banco de Crédito Argentino funcionó, poco más o menos, un criterio similar. Una entidad bancaria era todavía mejor que un hotel vecino al Concejo Deliberante, dedujo y anunció Calvo a los prestadores que había convocado siguiendo un puntilloso horario, tal como registra alguna de las agendas decomisadas. Según pudo reconstruir este diario, no menos de 15 propietarios de clínicas psiquiátricas concurrieron portando su 25 por ciento de capitación a la dirección indicada: Reconquista 2, privilegiada zona de actividad financiera y distante unos cien metros de la Casa Rosada. De ellos, que confiaban por entero en la libertad de movimientos que garantizaba el influyente Calvo, cuatro quedaron detenidos al fin de la jornada y fueron incomunicados de inmediato tras decretarse el secreto sumarial. Sólo una mujer que se encontraba entre el grupo fue liberada el sábado al no habérsele hallado dinero ni documentación comprometedora. Los otros tres aguardan el resultado de las investigaciones del juez Mahdjoubian y dan ante él sus razones y coartadas. Calvo, Cirese y los otros dos hombres caracterizadoscomo " recaudadores" por los funcionarios del juzgado, en cambio, hasta anoche se negaban a prestar declaración.

El ambiente de los psiquiatras está mitad convulsionado, mitad atento al desarrollo de los sucesos, y a él pertenece su propio ex marido de Matilde Menéndez. En ese sentido, la presidente de PAMI no había acabado de reponerse del disgusto que le produjo el rumor que comenzó a circular a fines de año, en el mes de noviembre, escaso tiempo después de formalizada su separación . La versión, que circuló en el parlamento, en el mundillo político, en las fiestas oficiales y en las redacciones consignaba que su cónyuge había radicado contra ella una denuncia por enriquecimiento ilícito en la comisaría 31 del barrio de Belgrano, donde también está ubicado el que fuera domicilio común. La especie agregaba que la denuncia había pasado a la secretaría 2 del fuero federal.

Ante la imposibilidad de confirmar la anécdota tanto en la comisaría como en los tribunales, ya **Página/12** a mediados de enero había hablado al teléfono celular de su ex esposo.

–Hola. ¿El doctor Pedro Angel Menéndez?

–Sí. ¿Quién habla?

*–Del diario **Página/12** le hablamos.*

–¿Qué desea?

–Nos informaron sobre una denuncia que usted presentó contra su ex mujer por enriquecimiento ilícito en la comisaría 31.

–No quiero hablar de eso con la prensa.

–Pero, doctor, sólo queremos preguntarle...

–Le digo que no quiero hablar con la prensa. Le pido por favor que no me moleste.

Julio López vocero de PAMI

"MENENDEZ CONOCIA A CALVO"

Julio López, jefe de prensa del PAMI, reconoció ayer a *Página/12* que la titular de la obra social de los abuelos, la psiquiatra Matilde Menéndez, se reunía en la sede central de la obra social con Osvaldo Calvo, titular de la Asociación de Clínicas Psiquiátricas, quien fue detenido ayer con doscientos diez mil dólares en sus valijas.

–¿Qué presuponen que se estaba haciendo en el Banco de Crédito Argentino, porque nadie va a pagar a un tercero por gentileza?

–No sé si eran terceros. Quién le pagaba a quién es algo que no tengo claro. Por lo que se podía suponer, los tipos de las clínicas les estaban pagando a ADEPRA.

–¿Cuánto dinero?

–No sé. Los valores son absurdos. Es el 25 por ciento. No sé qué podrían estar haciendo con esa guita. Suponemos que estos son contactos de riesgo, es decir que cuando acuerdan una cápita de ese monto saben que en determinado momento hay picos prestacionales.

–Pero, ¿por qué le daban esa plata?

–Una de las hipótesis es que ADEPRA les esté cobrando algún porcentaje de intermediación, gerenciación del sistema. O que los esté defraudando, que los estén cagando.

–¿No entiendo qué quiere decir con eso de intermediación?

–ADEPRA lo que puede hacer es gerenciar la organización del sistema. en el caso de salud mental.

–Pero si los prestadores pueden atender a los pacientes con el 25 por ciento menos del dinero que les da PAMI quiere decir que la cápita está sobredimensionada...

–No, no, PAMI tiene hecho un cálculo y a las clínicas les queda entre un 5 y un 10 por ciento. No sé como podrían hacer para atender a los pacientes desprendiéndose del 25 por ciento.

–Osvaldo Calvo, presidente de ADEPRA, es uno de los involucrados en el tema de las coimas. ¿Ustedes lo conocen personalmente?

–A Calvo lo he visto en el PAMI. Es uno de los prestadores que iba a calle Chacabuco.

–¿Y se reunía con Matilde Menéndez?

–Sí. Por el tema de guita siempre van los prestadores.

–¿Conocen a Oscar Cirese?

–No. En lo personal no lo conozco. Tampoco conozco a Díaz Patrón ni a Contreras. Hay que hacer una salvedad: si son directivos de ADEPRA, me imagino que habrán ido varias veces al PAMI.

–Menéndez los debe conocer entonces...

–Mire, de Calvo sé que sí, que lo había visto, incluso creo que hace poco tuvo un problema. Le robaron.

–¿Cómo sabe que Calvo fue asaltado hace poco?

–Calvo informó en el PAMI que fue asaltado.

–¿Lo asaltaron después de retirar el importe de sus cápitas?

–No sé en qué circunstancias y tampoco sé cuánta guita le robaron.

–¿Es frecuente que la titular del PAMI se comunique con ADEPRA?

–No creo. Frecuentemente no.

–¿Sabían en el PAMI que los prestadores iban a Tacuarí 32, todos los meses, a dejar el 10 por ciento del monto de la cápita?

–No, además no sé qué hay en Tacuarí 32.

–Allí está la sede ADEPRA.

–Ni idea...

–¿El señor Miguel Nassep estuvo encargado de las licitaciones de las cápitas de las clínicas psiquiátricas en algún momento?

–Como gerente de prestaciones médicas, imagino que sí, como interviene el actual gerente, que es Alberto Pombo.

Santiago marcha otra vez

Más de medio millar de santiagueños, convocados por el Frente de Gremios en Lucha de Santiago del Estero, recorrieron ayer las calles céntricas de la capital provincial, en la segunda marcha contra la política económica del interventor federal, Juan Schiaretti. La marcha contó con la adhesión de los gremios estatales, docentes y jubilados. Entre otros puntos, reclamaron la derogación de la Ley Omnibus, la anulación de la escala salarial vigente y el pedido de que no se transfiera a la Nación el sistema previsional de la provincia. Paralelamente, aparecieron nuevas denuncias contra el prófugo ex gobernador Carlos Mujica. En esta ocasión, el locutor Antonio Moreiras denunció a Mujica y a su ministro de Gobierno, Angel Bagli, por haber renovado el contrato de Antonio Médez como empleado público en setiembre pasado, mientras era director de LRA 21 Radio Nacional de Santiago del Estero.

Sábado de clase aún en veremos

El ministro de Cultura y Educación, Jorge Rodríguez, aclaró que la posibilidad de dictar clases los días sábado "es una alternativa, entre otras" y no una decisión. El presidente Carlos Menem había expresado su inclinación por impulsar esa opción para recuperar los días perdidos de clase. Rodríguez indicó que los expertos consultados sugirieron varias alternativas, como la aplicación del doble turno, el mejor aprovechamiento del horario o extender el período escolar. "Esto no es nada conminatorio", explicó, porque el Consejo Federal sólo recomendó "la recuperación de los días perdidos". Seis provincias comenzarán las clases esta semana: La Pampa, Corrientes, Neuquén, Santa Cruz y Tierra del Fuego lo harán el martes, mientras que Misiones debería hacerlo el lunes, pero la Unión de Docentes de la Provincia de Misiones anunció un paro de cinco días a partir de esa fecha.

SERVINI DEFIENDE LA SOBERANIA

La jueza Servini de Cubría rechazó las acusaciones de los abogados italianos sobre la injerencia del Poder Ejecutivo en tribunales. "Estamos en la República Argentina y es un país que hay que respetarlo", proclamó.



M. Manusia

Servini: "Tenemos que empezar a ser un poco más nacionalistas".

En coincidencia con el presidente Carlos Menem, la jueza federal María Servini de Cubría replicó en nombre de la soberanía nacional a los abogados italianos que intentan promover una investigación sobre la desaparición de personas de esa nacionalidad durante la dictadura militar. En un alegato nacionalista, Servini les advirtió que "estamos en la República Argentina y es un país que hay que respetarlo". Por lo demás, expresó su confianza en el Congreso Nacional, donde se presentó el vigésimo pedido de juicio político en su contra. Hasta ahora, no la ha defraudado: no prosperó ninguno.

La magistrada ha quedado envuelta en un nuevo escándalo, esta vez por la desaparición de los archivos microfilmados que tenía el Ministerio del Interior durante la dictadura militar sobre los desaparecidos. Esa es la razón del actual pedido de juicio político en su contra, pero también dio pie a que los abogados italianos señalaran el caso como otro ejemplo de la injerencia del Poder Ejecutivo en la Justicia, que ha impedido hasta el momento que el juez romano Antonio Capiello tome testimonio a familiares de desaparecidos. Los abogados afirmaron que la extraña pérdida de los microfilms "demuestra que el compromiso de un gobierno democrático con la impunidad altera el funcionamiento de los poderes, porque éstos se ven obligados a mentir, ocultar o destruir documentación".

Servini se sintió aludida por el comentario, pese a que ha sostenido que no tiene relación alguna con la desaparición de los archivos en su tribunal. "Estamos en la República Argentina y es un país que hay que respetarlo", protestó. "Yo he mandado varias veces fiscales a Italia o Estados Unidos y jamás, hayan o no obtenido lo que buscábamos, hemos hecho una expresión contra ese país", comparó.

En un alarde de argentinidad, la jueza remarcó que "tenemos que empezar a ser un poco más nacionalistas, tenemos que empezar a ser un poco más patrióticos" y exhortó a "empezar por respetar el país a donde vamos, respetarnos nosotros como argentinos y respetar la Justicia".

Pero no sólo reivindicó al país, sino también a sí misma. "El 20 de febrero cumplí 18 años como jueza" –recordó–, durante los cuales "tuve causas muy importantes" e, incluso, "el primer bebé de desaparecidos lo entregué yo en el año 1976", aunque "nadie dice nada" al respecto.

La desaparición de los microfilms en su juzgado fue denunciada por el abogado de derechos humanos Alberto Pedroncini y ya ha provocado que el diputado nacional Miguel Angel Ortiz Maldonado (UCR) presentara un nuevo pedido de juicio político en su contra, que se suma a los diversos que motivara su actuación en el Narcogate (ver páginas 8-9).

Al respecto, Servini se mostró confiada en las investigaciones que se realizarán en el Congreso Nacional y la Justicia. Los antecedentes le ofrecen tranquilidad: el peronismo impuso su mayoría en la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados para trabar los anteriores intentos de procesar a la jueza, con lo que quedaron anulados los efectivos procesamientos que le dictaran los tribunales federales. En cuanto a sus superiores, sólo recibió una multa de 60 pesos de la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

En este caso, la magistrada pidió a la Cámara Federal –cuyos miembros son sensibles a las voces de la Casa Rosada desde la reforma judicial– que se ocupe de deslindar responsabilidades. "Creo que el tema va a ser claro, por eso pedí que el tribunal superior investigue", explicó.

Caso Medina Allende

KILLERS Y OTRAS FANTASIAS

(Desde Córdoba) **Un par de asesinos pagos busca al ex diputado radical Luis Medina Allende para liquidarlo. Medina Allende ya está muerto y enterrado. No: fue visto en algún barrio de la ciudad, o en el centro, en auto o a pie, acompañado o solo. Los rumores han invadido la ciudad y se amplifican en el silencio en que se ha sumido el gobierno provincial, golpeado por el escándalo, y el juzgado encargado de investigar la venta fraudulenta de la cárcel de El Buen Pastor, que prefiere bajar el perfil para evitar la polémica política.**

Es que los rumores incluyen a los propios investigadores. La Policía provincial, a la que se responsabiliza por la virtual vaporización de Medina Allende, tiene que sufrir la circulación de versiones sobre cambios inminentes en su conducción, mientras multiplica operativos que aún proseguían ayer.

Un allegado al juez Gustavo Becerra Ferrer y al secretario Fernando Amoedo –encargados del caso– indicó a **Página/12 - Córdoba** que la idea del tribunal es "bajar el perfil" en los contactos con la prensa para no verse envuelto en la "maraña de intereses políticos" que a veces "modifican o tergiversan" las situaciones, "voluntaria o involuntariamente".

En los hechos, la investigación judicial avanza en base a las declaraciones del empresario español Nelson Santiago Moreno García, quien volverá a ser interrogado mañana por la tarde, y los documentos que aportó. Fuentes judiciales estimaron que, una vez concluidos el interrogatorio y el estudio del material, Medina Allende quedará seriamente comprometido y, en cambio, podría ser liberada por "falta de mérito" Marcela Angélica Lozada, la amiga íntima del ex diputado que fue encarcelada bajo la sospecha de que había participado en el delito con el nombre ficticio de "Patricia Sosa".

Ni siquiera el denunciante Martin Thesing se muestra muy dispuesto a colaborar con la Justicia. No se presentó a la citación que le había enviado el juez para el viernes pasado y sus abogados solicitaron que el pedido sea reiterado, pero mediante un exhorto y siempre que el tribunal se haga cargo de los gastos del viaje.





AGENDA IMPOSITIVA Marzo 1994

IMPUESTOS Y CONCEPTOS	1 al 10	11 al 20	21 al 31
ACTIVOS - LEY 23.760			
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de octubre, septiembre, agosto, julio, junio, mayo, abril, marzo, febrero y enero/93, y diciembre/92, respectivamente. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		14 - 15 16 - 17	
Presentación F. 503 y F. 500/C ó F. 500/E y pago, ejercicios cerrados en octubre/93. CUIT terminada en 0, 1, 2 , 3, 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.			21 - 22 - 23
FONDO PARA EDUCACION Y PROMOCION COOPERATIVA (ENT. COOP.)			
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de octubre, septiembre, agosto, julio, junio, mayo, abril, marzo, febrero y enero/93, y diciembre/92, respectivamente. CUIT terminada en 0,1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		14 - 15 16 - 17	
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en octubre/93. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3, 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.			21 - 22 - 23
GANANCIAS			
9º anticipo período fiscal 1993. Personas físicas y sucesiones indivisas. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9,según corresponda.		14 - 15 16 - 17	
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º. 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de octubre, septiembre,agosto, julio, junio, mayo, abril, marzo, febrero y enero/93, y diciembre/92, respectivamente. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		14 - 15 16 - 17	
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en octubre/93. Sociedades art. 69 de la Ley. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3, 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.			21 - 22 - 23
Declaración jurada, ejercicios cerrados en octubre/93. Sociedades de personas y empresas o explotaciones unipersonales que lleven libros de contabilidad y practiquen balances anuales. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3, 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.			21 - 22 - 23
Retenciones efectuadas en febrero/94 sobre determinadas ganancias (R.G. 2784 y sus modificaciones).	10		
Importes liquidados en febrero/94. Régimen especial de pago a cuenta (R.G. 2793 y sus modificaciones).	10		
Retenciones efectuadas en los períodos del 16 al 28/2/94; y del 1 al 15/3/94. Escribanos de Registro y demás (R.G. 3026).	3	18	
Tarjetas de crédito y/o compra. Retenciones practicadas en los períodos del 16 al 28/2/94; y del 1 al 15/3/94 (R.G. 3311).		14	28
Retenciones practicadas durante el mes de febrero/94. Mercado de Futuros y Opciones S.A. (R.G. 3374).		14	
IMPUESTOS INTERNOS (excepto cigarrillos)			
Declaración jurada y pago febrero/94. CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		14 - 15 16 - 17	
IVA			
Declaración jurada mensual e ingreso febrero/94. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3, 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.			21 - 22 - 23
Declaración jurada anual informativa (F. 439) octubre/93. CUIT terminada en 0, 1, 2, 3, 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.			21 - 22 - 23
Retenciones practicadas entre los días 16 y 28/2/94; y 1 y 15/3/94 (R.G. 3125 y sus modificaciones -incluidas las disposiciones de la R.G. 3625- y Res. Grales. 3137, 3139 y 3141).		14	28
Retenciones, percepciones y/o pagos a cuenta por las operaciones con ganado ovino, caprino y equino realizadas en los períodos del 21 al 28/2/94; del 1 al 10/3/94; y del 11 al 20/3/94 (R.G. 3298 y sus modificaciones).	3	15	23
Retenciones practicadas entre los días 16 y 28/2/94; y 1 y 15/3/94. Tarjetas de crédito y/o compra (R.G. 3273). Granos, cereales y oleaginosos (R.G. 3274). Compañías aseguradoras (R.G. 3438). Consorcios (R.G. 3439). Restaurantes y demás (R.G 3627, Cap.I). Posadas y demás (R.G. 3629, Cap. I).		14	28
Percepciones practicadas durante el curso del mes calendario febrero/94. Consignatarios de hacienda y martilleros (R.G.3337 y sus modificaciones).		15	
Pagos a cuenta por la faena realizada entre los días 21 y 28/2/94; 1 y 10/3/94; y 11 y 20/3/94. Especie porcina (R.G. 3669). Especie bovina (R.G.3624). Especie avícola (R.G. 3661).	4	14	24
Pagos a cuenta por las operaciones de elaboración y venta de cal y cemento realizadas entre los días 21 y 28/2/94; 1 y 10/3/94; y 11 y 20/3/94 (R.G. 3717).	4	14	24
Pagos a cuenta aplicables a las prestaciones de servicios y/o locaciones realizadas en marzo/94. Salones de baile y demás (R.G. 3626). Restaurantes y demás (R.G.3627, Cap. II). Garajes y demás (R.G. 3628). Posadas y demás (R.G. 3629, Cap. II). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4 ó 5; 6 ó 7; 8 ó 9, según corresponda.		14 - 15 16 - 17	
REGIMEN DE EXTERIORIZACION DE MONEDA EXTRANJERA, DIVISAS Y DEMAS BIENES EN EL EXTERIOR			
Ingreso por el mes de febrero/94. (Ley 24.073, art. 10).		15	
REGIMENES DE PRESENTACION ESPONTANEA			
Decreto 2413/91 (cuota 28). Decreto 631/92 (cuota 22).		15	
Decreto 932/93 (cuota 9).	2		
REGIMENES DE FACILIDADES DE PAGO			
Decreto 2413/91 (cuota 28). Decreto 631/92 (cuota 22).		15	
Decreto 932/93, arts. 10 y 11 (cuota 9).	2		
REGIMENES NACIONALES DE SEGURIDAD SOCIAL Y DE OBRAS SOCIALES			
Presentación y pago de Aportes y Contribuciones para Seguridad Social y Obras Sociales. Grandes Contribuyentes Nacionales y responsables del Sistema DOSMIL (F. 570 y F. 570/A); y demás responsables (F. 120, F. 123 y F. 123/A). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4. 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda (Res. Grales. 3659 y 3710).	7 - 8 - 9		
Ingreso de Aportes del Régimen Nacional de Trabajadores Autónomos (F. 119). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda (R. G. 3710, art. 4º).	4 - 7		
Presentación y pago de obligaciones de corresponsabilidad gremial. Grandes Contribuyentes Nacionales y responsables del Sistema DOSMIL (F. 551 Conv. AFA y F. 552 restantes convenios); y demás responsables (F. 121). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda (R. G. 3737).	7 - 8 - 9		
Ingreso de la 9a. cuota del Régimen de Facilidades de Pago. Empleadores y agentes de retención por convenios de corresponsabilidad gremial (Decreto 933/93, art. 2º).		15	
Ingreso de la 2a. cuota del Régimen de Facilidades de Pago (Dto. 2.104/93). Trabajadores autónomos cuya CUIT termine en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda.		16 - 17 - 18	
Ingreso de la 2a. cuota del Régimen de Facilidades del Pago. Trabajadores autónomos que no posean CUIT (Decreto 2104/93).		18	
Ingreso de la 2a. cuota del Régimen de Facilidades de Pago. Empleadores -inscriptos o no- que desarrollen actividades de cuidado y protección a la infancia, vejez, minusvalía y discapacidad, incluidas Obras Sociales -Ley 23.660- (Decreto 2254/93).			21
TRANSFERENCIA DE INMUEBLES DE PERSONAS FISICAS Y SUCESIONES INDIVISAS - LEY 23.905			
Escribanos de Registro. Ingreso global de las retenciones practicadas en los períodos del 16 al 28/2/94; y del 1 al 15/3/94, según corresponda.	3	18	

Esta agenda constituye un recordatorio de los PRINCIPALES VENCIMIENTOS del período, y no la totalidad de los mismos.

DGI

NO DEJE QUE LE ROBEN.
¡ EXIJA SIEMPRE SU FACTURA !

La Cámara de Casación revocó una condena

FALLO CLAVE CONTRA EL

En una sentencia jurídicamente muy importante tanto para la prensa independiente como para el estado de derecho en general, la Cámara Nacional de Casación Penal resolvió dejar sin efecto una condena contra el periodista de **Página/12** Horacio Verbitsky. A continuación, el detalle del fallo, que siguió a la derogación del desacato, el origen del problema relatado por el propio Verbitsky y un análisis de la sentencia como precedente clave.

La Cámara Nacional de Casación Penal resolvió dejar sin efecto la condena impuesta a Horacio Verbitsky por el delito de desacato calificado contra el juez de la Corte Suprema de Justicia de la Nación Augusto César Belluscio. La decisión de la Cámara se fundamentó en la derogación de la Ley de Desacato, que se había producido por un acuerdo del Gobierno ante la Organización de Estados Americanos, en Washington. Con la derogación del desacato y la revocatoria de la condena se produjo un hecho sin precedentes: es la primera vez que por intervención de un órgano supranacional, en este caso la OEA, se deroga una ley argentina y se revoca una condena aplicada por su máximo tribunal. "Es un caso donde se establece claramente una jurisdicción que está por encima de la nacional", consignó el periodista. Según Verbitsky, "son algunos de los elementos del Nuevo Orden Mundial, que no consiste solamente en mandar fragatas al Golfo".

En sus fundamentos, la Cámara Nacional consideró que "por imperio de la Ley 24.198, sancionada el 12 de mayo de 1993... ha desaparecido del Código Penal Argentino la figura del desacato" y, por otra parte, "el ex querellante (Belluscio) perdonó la ofensa en los términos del artículo 69 del Código Penal", por lo que decidió dar lugar al pedido de anular la sentencia hecho por la defensa.

La Cámara fundamentó su decisión de dejar sin efecto la condena a Verbitsky en la desaparición del Código Penal de la figura del desacato, que se produjo cuando el Congreso aprobó su derogación.

"Corresponde –señala la Cámara en su despacho– dejar sin efecto la sentencia... en cuanto impuso al nombrado la pena de un mes de prisión de ejecución condicional, por habérselo encontrado autor responsable del derogado artículo de desacato calificado."

La derogación del desacato impuesto por el artículo 2 de la Ley 24.198 es una consecuencia directa de un compromiso asumido por el gobierno argentino ante la OEA, donde Verbitsky había presentado, ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, una denuncia contra el Estado argentino por violación a la libertad de expresión. El acuerdo se diseñó después de varios encuentros entre las partes. Verbitsky fue representado por tres abogados de la organización de derechos humanos Americas Watch, y el Estado argentino por su embajador ante la OEA, Hernán Patiño Mayer.

La decisión de la Cámara también se apoyó en las afirmaciones públicas de Belluscio en las que "perdonaba" las declaraciones de Verbitsky, según se consigna en el fallo. El "perdón" anunciado "debe alcanzar a lo que esa parte denominó 'típicamente remanente', la injuria subsistente", dice la Cámara en su sentencia, que se dictó con el voto unánime de todos sus miembros: Alfredo Bisordi, Liliana Catucci y Gustavo Mitchell.

La causa se había iniciado luego de que Belluscio afirmara que la ampliación de la Corte Suprema de cinco a nueve miembros –que se debatía en el momento– le daba "asco". Cuando ya se se habían incorporado otros cuatro miembros a la Corte Suprema, Verbitsky lo mencionó, en un artículo publicado en **Página/12**, como el "asqueroso Belluscio", tras lo cual el ministro presentó una querella.

El juicio culminó el 13 de junio de 1991, con una condena de la Cámara Nacional de Apelación en lo Criminal y Correccional Federal de un mes de prisión en suspenso más el pago de veinticinco millones de australes, actualizados, por el delito de "desacato agravado". Dicho pronunciamiento quedó en firme cuando la Corte Suprema declaró improcedente el recurso extraordinario interpuesto por los abogados defensores.

En su defensa, Verbitsky explicó que había utilizado ese término sin intención injuriosa, en la segunda de sus tres acepciones: el que siente asco. "Los abogados querellantes expusieron como prueba contraria otros artículos en los que criticaba duramente los actos de gobierno de la Corte. Es decir, en los que ejercía mi libre derecho a la expresión a través de la prensa", recordó el periodista. Para Verbitsky, la condena de un mes

Opinión

*Por Pablo Miguel Jacoby **

Metabolismo jurídico de un caso político

La revisión de la sentencia que fuera impuesta al periodista Horacio Verbitsky por desacato al ministro de la Corte Suprema de Justicia Augusto César Belluscio pone fin a un penoso litigio judicial que provocó la intervención de la Organización de los Estados Americanos.

La causa tuvo un aspecto político: la Comisión Interamericana de Derechos Humanos recibió la denuncia contra el Estado nacional argentino de Verbitsky, quien había sido condenado a un mes de prisión en suspenso, abrió el caso y convocó a las partes, las que acordaron su solución amistosa. El acta firmada en Washington por el periodista de este diario y el embajador Hernán Patiño Mayer estableció una secuencia que terminó de cumplirse con el fallo de la Cámara Nacional de Casación Penal: primero, la derogación del tipo penal del desacato; luego, la revocación de la condena. La OEA designó al jurista estadounidense Michael Reisman, vicepresidente de la CIDH, como mediador encargado de asistir a las partes hasta la conclusión del proceso.

Pero dentro de ese marco interesa también destacar las implicancias jurídicas de la sentencia firmada por los magistrados Alfredo Horacio Bisordi, Liliana Catucci y Wagner Gustavo Mitchell. En una solemne audiencia de acuerdo con el nuevo procedimiento oral la defensa, la querella (que renunció a proseguir la acción por injurias) y el ministerio público, representado por el fiscal de Cámara Raúl Plee, coincidieron en solicitar al tribunal que revisara la sentencia condenatoria y dejara sin efecto la pena impuesta a Horacio Verbitsky.

Se discute en derecho cuál es la oportunidad para solicitar la revisión de una sentencia condenatoria: antes de que la pena se agote o con posterioridad a su cumplimiento temporal. En este caso, el mes de prisión en suspenso había transcurrido. Sin embargo, las condenas en suspenso tienen consecuencias posteriores al agotamiento de la pena, a saber: recién después de cuatro años la condenación se tendrá como no pronunciada si el condenado no cometiere un nuevo delito. De lo contrario, sufrirá la pena impuesta en la primera condenación y la que le correspondiere por el segundo delito (art. 27 del Código Penal). La defensa planteó que existía un motivo útil y oportuno para reclamar la revisión, ya que subsisten contra el periodista otros procesos penales por injurias y calumnias.

El tribunal, en un fallo que sin lugar a dudas constituirá un *leading case* para situaciones futuras, fue todavía más allá en cuanto a la procedencia temporal del recurso de revisión. Dijo: "No parece satisfactorio interpretar (...) que la expresión *durante la condena*, empleada por el artículo 2° del Código Penal se refiera únicamente al transcurso del tiempo de la pena privativa de la libertad (...) que en el supuesto de la condena en suspenso la ley ha querido abarcar también sus efectos". Según la Cámara, este lapso podría extenderse hasta transcurridos ocho o diez años desde la primera condena firme, es decir, el plazo máximo en que pudiera ser tomada en cuenta como antecedente para la valoración personal del juez sobre el procesado en una nueva causa y acordarle por segunda vez el beneficio del cumplimiento condicional.

Considero que el peor perjuicio que sufre quien recibe una sentencia de escaso monto temporal radica en sus consecuencias futuras: imposibilidad de ser condenado nuevamente en suspenso, impedimentos excarcelatorios, antecedentes en el registro de reincidencias que dificultan su inserción social. Una vez que la sociedad a través de sus leyes ha decidido que determinada conducta deja de considerarse delictiva, carece de sentido perpetuar sus efectos sobre el ciudadano con la excusa formal y rigorista de haber solicitado la revisión de modo extemporáneo. La tesis adoptada por los camaristas responde al criterio más amplio en orden a los derechos de los condenados en todo tipo de causas en las que la revisión fuera pertinente. De este modo, la metabolización jurídica de un caso, obviamente político, derrama sus beneficios sobre el sistema legal en su conjunto.

* *El abogado Pablo Miguel Jacoby representó a Horacio Verbitsky en el juicio de revisión.*

El periodista

VICTORIA, PERO

"El fallo es consecuencia de la derogación del desacato y del compromiso asumido por el Gobierno ante la Organización de Estados Americanos (OEA)", afirmó el periodista Horacio Verbitsky después de recibir la noticia sobre la revocatoria de su condena por desacato calificado. Había terminado una batalla judicial de cuatro años junto a los abogados Pablo Jacoby (ver columna aparte), Aníbal Ibarra, Alicia Oliveira y María Elba Martínez en Buenos Aires y, en Washington, los letrados de la organización humanitaria Americas Watch, Juan Méndez y José Miguel Vivanco y Viviana Krsticevic. A lo largo del reportaje aclaró que la muerte del desacato no se produjo "porque el Gobierno se haya convertido en respetuoso de la libertad de prensa" y aportó como prueba el proyecto de ley "mordaza", que ya tiene despacho favorable de comisión en el Senado. Según Verbitsky, si la nueva ley se aprueba, habrá que empezar de nuevo y gritar: "Desacato volvé, te perdonamos".

–El fallo de la Cámara de Casación revocó la condena que me había impuesto la Corte Suprema de Justicia por desacato a uno de sus miembros –recordó el periodista mientras sostenía en la mano una copia de la sentencia–. Una vez que el Gobierno se comprometió a derogar la ley por la cual fui condenado y los fiscales apoyaron la revisión de la condena, la Cámara no tuvo mucho más espacio que hacerlo. Es la primera vez que por intervención de una jurisdicción supranacional, en este caso de la OEA, se deroga una ley de la Nación argentina y se establece una jurisdicción que está por encima de la nacional.

–*¿Por qué intervino la OEA en el proceso que derivó en la derogación del desacato primero y en la revocatoria de su condena después?*

–Porque presenté una denuncia contra el Estado argentino por violación a la Carta de San José de Costa Rica –que protege la libertad de expresión– ante su Comisión Interamericana de Derechos Humanos, en Washington. Recurrí a la OEA en busca de ese valor escaso en nuestro país que es la justicia.

–*¿Cómo siguió el trámite después de su presentación ante la OEA?*

–Fui convocado a una audiencia informativa, la OEA decidió rápidamente abrir el caso y citó a una audiencia entre las partes, en setiembre de 1992. En la audiencia, ahondé sobre los motivos de mi denuncia, contestó el embajador argentino ante la OEA, Hernán Patiño Mayer, y la OEA designó al jurista norteamericano Michael Reisman, entonces vicepresidente de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, como relator especial para oficiar como mediador entre las partes. Llegamos a un acuerdo después de una serie de reuniones en Americas Watch y en la embajada argentina.

–*¿En qué consistía el acuerdo?*

–En que el Estado argentino se comprometía a propiciar la derogación del desacato y a revocar mi condena. Pero en el camino hubo muchas maniobras, muchas resistencias. Trataron de sabotear el acuerdo el senador Eduardo Menem y el actual secretario Legal y Técnico de la Presidencia, entonces subscretario general, Carlos Corach.

–*¿Cómo interfirieron?*

–Eduardo Menem quiso bloquear el tratamiento de la derogación en el Congreso, pero su posición quedó muy debilitada porque justo se produjo el episodio de Catamarca y el surgimiento, por algunos meses, de una fracción de disidentes en el bloque de senadores peronistas. Con la aceptación de la renuncia de Alicia Saadi, Eduardo Menem perdió a su principal aliada. Después Cafiero, Bordón y Rodríguez Saa impulsaron el tratamiento de la derogación.

–*¿El proyecto de derogación no había sido enviado por el Ejecutivo?*

–En el Gobierno había líneas encontradas y el que cumplió un rol decisivo en la derogación del desacato fue el entonces ministro del Interior Gustavo Beliz, redactor del proyecto de ley y una figura única, solitaria, en la historia de estos cinco años de gobierno menemista.

–*¿Y qué papel cumplió Corach?*

contra Verbitsky

DESACATO

en suspenso "formaba parte de una estrategia de presión política del Gobierno contra **Página/12**, y específicamente contra mí". Todo había empezado en febrero del '92, "a pocos días de la publicación de mi libro *Robo para la Corona* y simultáneamente con la supresión de la publicidad oficial en el diario", agregó.

Después de la aparición del libro, y en la misma semana, habían presentado querellas en su contra el actual secretario legal y técnico, Carlos Corach, el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, y el entonces ministro del Interior, José Luis Manzano. Como la condena por desacato había quedado en suspenso, la idea –según el periodista– era avanzar con las otras para forzarlo así a una condena de cumplimiento efectivo "que me obligara a irme del país". Verbitsky aclara que la táctica fue difundida entonces "por un incontinente verbal del Gobierno en varias entrevistas periodísticas".

Con este argumento como base, Verbitsky presentó una denuncia contra el Estado argentino ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA (ver aparte), cuya intervención fue decisiva para la revocatoria de su condena. Una vez que el Gobierno asumió el compromiso de derogar la ley por la cual fue condenado Verbitsky –el desacato–, los fiscales apoyaron la revisión de la condena. "La Cámara de Casación no tuvo otra opción que revocar la condena", explicó Verbitsky.

reconstruye la historia

NO PERSONAL

–Se opuso a que la Argentina asumiera su compromiso e interfirió la tarea de la Cancillería. Después de la firma del compromiso, envió una instrucción a Washington para que se desconociera el acuerdo.

–*¿Quién recibió la instrucción?*

–Patiño Mayer, que amenazó con su renuncia. Entiendo que el canciller Di Tella también planteó muy fuertemente el tema y, aunque se modificaron algunos puntos de la redacción del acuerdo, el compromiso se mantuvo.

–*¿Por presión de la OEA?*

–Por presión de la OEA y por reacción de la Cancillería. En el camino hubo una participación muy importante de los gremios de prensa –la UTPBA, la FATPREN, la Federación Internacional de Periodistas– y también de la Asociación de Entidades Periodísticas de la Argentina (ADEPA), que entendieron muy bien que la figura del desacato era una amenaza contra el conjunto de la prensa, más allá del caso puntual con el que se castigaba a un periodista y a un diario. Todos apoyaron las gestiones que se hicieron en Washington y hubo incluso dictámenes de respaldo a la derogación de desacato por parte del Colegio de Abogados y de juristas como Jorge Vanossi, Raúl Zaffaroni y Germán Bidart Campos. También recuerdo un trabajo teórico del actual camarista Leopoldo Shiffrin. Me parece que el episodio encierra una lección sobre cómo hay que moverse para enfrentar las arbitrariedades del gobierno nacional, que derogó la ley porque no le quedaba otro remedio y no porque se haya convertido en respetuoso de la libertad de expresión. Conseguir una victoria de este tipo, que no es una victoria personal sino una defensa de la libertad de expresión, lleva muchos años de lucha dentro y fuera del país. Pero lo que se gana en cinco años se puede perder en cinco minutos: en este momento, hay un proyecto en el Congreso al lado del cual la ley de desacato es una ternura. "Desacato volvé, te perdonamos", si se llega a sancionar la ley "mordaza" de prensa.

–*¿Por qué la llama ley "mordaza"?*

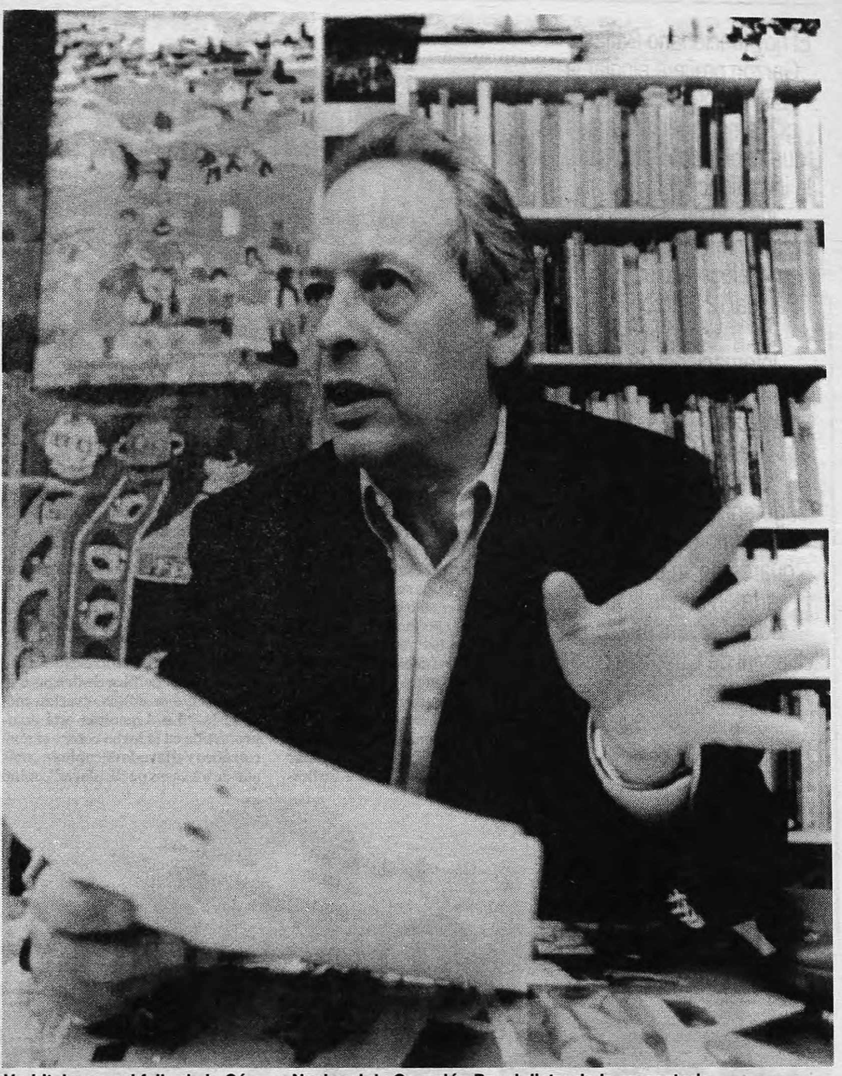
–La pena máxima del desacato era de un año y de cumplimiento condicional; la pena máxima del nuevo proyecto es, por injurias y calumnias agravadas, de seis y de cumplimiento efectivo, cosa que las equipara, en caso de ser divulgadas por la prensa, con el homicidio. Este proyecto también crea una figura de delitos contra el honor de las personas colectivas. Es la vía de la arbitrariedad para reprimir toda crítica política: si un periodista critica el desempeño de la Secretaría de Medio Ambiente puede ser calificado como una injuria aunque no haya mencionado a María Julia Alsogaray.

–*¿Es un proyecto del Poder Ejecutivo?*

–Es una versión ampliada y corregida de uno que el gobierno nacional envió al Congreso en junio de 1990. Su responsable político es Bauzá, el principal interesado en la persecución a la prensa. La historia es interesante: empezó con las primeras denuncias fuertes por corrupción contra el gobierno nacional, en diciembre de 1989. Entonces el Ejecutivo elaboró dos proyectos simultáneamente, uno para imponer severas penas contra la corrupción y otro para poner límites a los "falsos calumniadores". Se enviaron los dos juntos al Congreso en junio de 1990. Cuatro años más tarde, el proyecto que castiga a los funcionarios corruptos ha pasado a mejor vida y –en cambio– el que persigue a la prensa por denunciar actos de corrupción vuelve al Congreso, perfeccionado y aumentado. Es la línea clara y coherente que sigue el gobierno de Menem y Bauzá desde que llegó al poder.

–*¿Qué estado parlamentario tiene el proyecto?*

–El proyecto ya tiene dictamen favorable de comisión en una cámara como el Senado, donde el Gobierno tiene mayoría de los dos tercios, con lo que quedaría automáticamente aprobado. Esta es una de las batallas políticas del '94. Desaparecida la oposición política a partir de la participación del alfonsinismo en los proyectos de reelección de Menem, la ofensiva del Gobierno contra la prensa tiene muchos menos obstáculos. En este sentido, es llamativo que la ley "mordaza" tenga la firma de un senador radical: Jorge Cendoya.


C. Surraco

Verbitsky con el fallo de la Cámara Nacional de Casación Penal dictando la revocatoria.
"El episodio encierra una lección sobre cómo hay que moverse para enfrentar las arbitrariedades del Gobierno."

El hoy funcionario Baltasar Garzón prefiere elogiar la política antinarcóticos del gobierno argentino antes que hablar del Narcogate, la investigación que, como juez, lo enfrentó con el presidente Carlos Menem. En diálogo exclusivo con Página/12 Garzón, quien pidió la captura internacional de Amira Yoma y encarceló a Monzer Al Kassar, sólo remarca que "jamás escuché o atendí una sugerencia del gobierno". Como contrapartida, guarda en su poder una carta en la que la jueza federal argentina María Servini de Cubría le pide perdón por su manejo del expediente.

Habla Baltasar Garzón, el

"HOY TENGO QUE

Página/12 EN ESPAÑA

(Por Román Lejtman, enviado especial a Madrid) **Baltasar Garzón continúa midiendo sus palabras como si aún estuviera al frente del tribunal más prestigioso de España. Se negó a comentar las cambiantes alternativas del Narcogate y sólo replicó con un contenido gesto de desagrado cuando fue preguntado sobre María Romilda Servini de Cubría y el secretario de la droga Alberto Lestelle. "Jamás escuché o atendí una sugerencia del gobierno, el juez sólo debe cumplir la ley", afirmó con la obvia intención de exorcizar los nombres de estos controvertidos funcionarios argentinos. Garzón conoce las operaciones que protagonizaron Servini de Cubría y Lestelle para frenar la investigación de los familiares y amigos de Carlos Menem, pero prefiere callar por razones diplomáticas e institucionales. A cargo de diseñar la futura política de estupefacientes del gobierno socialista, bajo las órdenes directas de Felipe González, Garzón presentó un plan de largo alcance que gatilló un fuerte debate en la sociedad española. El flamante funcionario anunció que estaba de acuerdo con suministrar drogas a los toxicómanos que no pudieran curarse con recetas tradicionales. "Cuando los tratamientos no funcionan, yo creo que a los enfermos por drogas se les debe recetar metadona o heroína", consideró Garzón en este reportaje exclusivo a *Página/12*. Sin contar las valijas de Amira y sus diferencias profesionales con Lestelle, el secretario de Estado evaluó como "correcta" la política de drogas que implementó la administración menemista. "La Argentina está comprometida en la lucha contra el narcotráfico y el lavado de capitales, más allá de los casos particulares", opinó con su sonrisa política recién estrenada. En la primera entrevista que concede a un diario argentino, Garzón sostuvo lo siguiente:**

–*¿Qué extraña del Poder Judicial?*

–(Piensa largos segundos) Cuando yo era juez actuaba de manera independiente. Ahora, en la política, tengo que conciliar intereses.

–*¿Por qué?*

–Bueno, cuando uno es juez ordena medidas y listo. En cambio, como miembro del gobierno, yo tengo que coordinar mi actividad con otros ministerios y la relación es horizontal.

–*Cuando era juez, teniendo en cuenta las causas que debió investigar, ¿nunca debió conciliar los intereses del gobierno y del Poder Judicial?*

–Nunca. El juez siempre debe aplicar la ley, debe estar sujeto a ella.

–*¿Jamás atendió una sugerencia del poder político para frenar una investigación o citar a un testigo clave?*

–Nunca.

–*Pero, seguramente, por su papel en el ámbito judicial, debe haber oído muchas sugerencias.*

–Ninguna. Jamás escuché una sugerencia de esas características.

–*¿Qué cosas le aportó la política en reemplazo de su independencia judicial?*

–La experiencia que estoy desarrollando es enriquecedora. Antes, cuando era juez, enfocaba el tema de las drogas desde la única perspectiva de la represión. Ahora lo trato también desde la prevención y la asistencia, sin olvidar, por supuesto, la represión del tráfico de estupefacientes y el blanqueo de los capitales.

–*¿Se cansó de administrar justicia?*

–No. Yo no hui de la Justicia y puedo volver cuando quiero.

–*Pero ahora forma parte del gobierno.*

–Estoy con licencia, pero si renunciara a mi cargo al otro día regreso a mi lugar en la Audiencia Nacional.

–*Si en la Justicia no había llegado a su techo personal, ¿qué lo sedujo de la política para interrumpir su carrera como magistrado?*

–Pensé que mi labor como juez podía aportar a la regeneración de la política. Estoy convencido de que puedo aportar mi experiencia en un proyecto que la sociedad respalda.

–*¿Qué significa regenerar la política?*

–La política no debería ser un coto cerrado. Hay personas independientes, como yo, con distintas profesiones que aportan sus experiencias para quebrar el divorcio entre la sociedad y los partidos políticos. Ese es el sentido.

–*Desde la perspectiva de los dirigentes tradicionales, ustedes aparecen como la salvación, ya que les permiten seguir existiendo como políticos.*

–Eso conduce al mismo objetivo, al mismo punto...

–*No entiendo.*

–Claro. Yo no sé qué pensaron íntimamente los políticos cuando decidieron convocar a personalidades independientes, pero esto es un reconocimiento de que el modelo está agotado y de que se necesita viento fresco. Es decir, ello están conscientes de que se necesita una nueva forma de hacer política y de que es imprescindible encontrar una nueva manera de contactarse con la sociedad.

–*¿Ustedes serían los salvavidas de los políticos?*

–Pongámoslo de otra manera. Con la incorporación de personalidades independientes, se crea la posibilidad de que el ciudadano tenga más esperanzas en el proyecto, en la democracia.

–*¿Usted es partidario de liberar el consumo de drogas para terminar con el tráfico de estupefacientes y el lavado de narcodólares?*

–No, no soy partidario de la legalización de las drogas.

–*A la Argentina llegó la información en ese sentido.*

–Está mal. Yo tengo un criterio mixto respecto de este tema: se debe reprimir el narcotráfico y el lavado de dólares y simultáneamente debe haber una cultura de rechazo a los estupefacientes.

–*¿Y cómo se debe tratar a los adictos?*

–Bueno, recién le expliqué el pivote del sistema que estamos implementando en España, a lo que hay que agregar la atención como enfermo del toxicómano.



"Cuando yo era juez actuaba de manera independiente", recuerda con nostalgia Baltasar Garzón.
"Ahora, en la política, tengo que conciliar intereses", admite, y hasta alaba al gobierno argentino.

Un "mea culpa" confidencial de Servini

(Por R. L., desde Madrid) Baltasar Garzón no olvidó los escollos que debió superar para investigar las valijas de Amira Yoma y sus buenos muchachos. El secretario de Estado español aún recuerda las operaciones emprendidas por María Romilda Servini de Cubría, la chaplinesca visita que Guillermo Patricio Kelly hizo a su despacho en nombre del presidente Carlos Menem y las jugadas de encubrimiento protagonizadas por Alberto Lestelle, el secretario de la droga que aún tiene causas abiertas por presunto enriquecimiento ilícito.

A mediados del año pasado, en una suerte de confesión epistolar, Servini de Cubría le pidió disculpas a Garzón por las actividades que determinaron sus tres procesamientos y una veintena de juicios políticos. La magistrada envió al actual funcionario una carta donde además de hacer "mea culpa" por las irregularidades cometidas durante la tramitación del Narcogate, le desea mucha suerte en su futura actividad política.

La catarsis de Servini de Cubría llegó a Madrid en manos de un policía español que había visitado Buenos Aires cuando Garzón estaba en plena campaña proselitista.

Con respecto a Kelly, el secretario perdió contacto, aunque aún guarda la carta de presentación que le entregó el dirigente nacionalista cuando ingresó a su despacho de la Audiencia Nacional. Se trataba de una fotografía que mostraba a Kelly junto a Menem. Garzón tiene esa foto como un amuleto personal.

En cambio, y pese a que deben mantener relaciones profesionales por los cargos que ocupan, Garzón y Lestelle están enfrentados a muerte. El secretario de la droga, mientras veraneaba en Pinamar acompañado por familiares, guardaespaldas y choferes, disparó contra el juez español que había investigado uno de los mayores escándalos de la administración peronista.

"No sé si le reconocen méritos en la lucha contra el narcotráfico. Lo que sí sé es que se le reconoce otra cosa porque ha sido elegido diputado nacional. Ahora dudo de su capacidad para resolver estas causas (se refiere al Narcogate). A mí no me queda ninguna duda de que Baltasar Garzón buscaba rédito político", opinó Lestelle en declaraciones a la revista *Noticias*.

Garzón recibió un fax con las afirmaciones del funcionario investigado por la Justicia federal argentina y envió una carta de lectores a *Noticias* para replicar sus inesperadas afirmaciones. El secretario de Estado masticó su bronca y contestó con diplomacia para evitar un enfrentamiento institucional a pocos días de la visita de Menem a Madrid (ver nota aparte).

Con todo, basta leer el último párrafo de la carta publicada en *Noticias* de la semana pasada para entender cuántas opiniones se ha guardado Garzón sobre Lestelle y el gobierno justicialista: "Finalmente, constituye una falsedad meridiana afirmar que se buscaba un rédito político en 1991 en relación con mi decisión de pasar a la actividad política en 1993. Si hubiese deseado obtener un rédito político habría hecho manifestación pública de determinados acontecimientos que acaecieron en la tramitación del sumario (se refiere al Narcogate) y de los que algunos responsables argentinos tienen conocimiento", escribió sugestivo.

ex juez que pidió la captura de Amira Yoma

CONCILIAR INTERESES"

–Para usted, ¿el drogadicto es un enfermo?

–Sí, el drogadicto es la víctima del sistema y no se lo puede castigar con una pena.

–¿Y aquel que vende para consumir?

–También. Ese es el límite. Esa persona que comercia pequeñas cantidades para seguir consumiendo está enferma y se la debe ayudar.

–¿Y si la ayuda médica y social no sirve?

–Bueno, en estos casos, yo creo que se debe tratar a los enfermos con metadona o heroína. Serán siempre casos particulares.

–¿No es una postura contradictoria resolver el consumo con más consumo?

–No. Yo apoyo los programas libres de drogas, pero qué hacemos con el ciudadano que tiene SIDA o con el que se pincha en la esquina. Estos sectores no dan votos, pero igual hay que atenderlos. No todo debe ser política.

–Bueno, su posición seguramente ya provocó una reacción política...

–La situación particular de un enfermo que no responde al tratamiento clásico, no puede ser objeto de un tironeo político. Hay que dejar de lado los matices de este tipo y pensar que el Estado tiene una deuda con ese sector de la sociedad.

–Es muy difícil que la sociedad acepte su punto de vista.

–Bueno, hay temas que los ciudadanos rechazan visceralmente. Por eso hay que ir despacio, se deben debatir las ideas y crear conciencia en la sociedad.

–¿Cómo observa a América latina en el actual contexto del tráfico y del lavado de dólares?

–No se puede generalizar, pero es obvio su incidencia en el tráfico de cocaína y el lavado de capitales.

–¿Cómo atacaría su papel en el comercio ilegal de drogas?

–Creo que hay que tener en cuenta los regionalismos. No se pueden aplicar modelos sin conocer las realidades de cada país. Me parece que lo principal es controlar la demanda y apoyar las culturas indígenas.

–¿Cuál es su opinión sobre el papel de la Argentina en la lucha contra las drogas?

–La Argentina está comprometida en la lucha contra el narcotráfico y el lavado de capitales.

–¿No es un aliciente para los narcotraficantes saber que el principal caso de lavado de dólares, que usted investigó aquí, fue tapado por una acción conjunta del gobierno, un sector de la Justicia y el Parlamento?

–Creo que no, más allá de los casos particulares.

Por cinco días locos que vamos a vivir

El presidente Carlos Menem empezará hoy una gira de cinco días por España, al frente de una delegación que incluye desde ministros, gobernadores y empresarios hasta la ex presidenta María Estela Martínez de Perón y el peluquero presidencial, Tony Cuozzo. Pero la comitiva también sufrió numerosas bajas: por distintos motivos, el dueño de Sevel, Francisco Macri; el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, y su nuevo secretario de Seguridad, Alberto Piotti; el gobernador de Tucumán, Palito Ortega; el secretario de Transportes, Edmundo Soria, y el peluquero Miguel Romano deberán permanecer en Argentina. Durante la gira, que incluirá las ciudades de Madrid, Santiago de Compostela y Barcelona, Menem se entrevistará con el rey Juan Carlos y con el jefe de gobierno Felipe González. Su única frustración será no poder firmar con el gobierno español los acuerdos de traspaso definitivo de Aerolíneas Argentinas a Iberia, dado que las negociaciones se encuentran trabadas.

En Madrid, la agenda oficial prevé una visita a la Cámara de Diputados y un encuentro con los jefes de los partidos políticos, que se concretará en el Palacio del Prado. En Santiago de Compostela, Menem también se reunirá con el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne.

La comitiva argentina incluye al canciller Guido Di Tella, al ministro de Salud y Acción Social, Alberto Mazza, y a los gobernadores de Santa Fe y Entre Ríos: Carlos Reutemann y Mario Moine. Además del peluquero Cuozzo, viajarán el médico privado del Presidente, Alejandro Tfeli, y el secretario privado, Ramón Hernández, y la viuda del general Perón, que reside en España, se integrará a la gira en Madrid.

La comitiva presidencial se fue diezmando a medida que se acercaba el día de la partida. El primero en renunciar fue Francisco Macri, quien mañana deberá prestar declaración ante el juez Roberto Marquevich en la causa que investiga la supuesta evasión impositiva en la importación de autos. Luego se tuvo que bajar el secretario de Seguridad bonaerense, Alberto Piotti, por criticar al ministro de Economía, Domingo Cavallo, y a continuación Duhalde decidió no viajar "por recomendación del médico". El secretario de Transporte, Edmundo Soria, también se quedó en Buenos Aires, ya que su misión principal estaba vinculada con el traspaso de Aerolíneas, que se encuentra en suspenso.

Palito Ortega remitió anteayer un fax al jefe de Estado en el que especificaba que, en su caso, desistió de ir "por razones estrictamente de Estado", justo después de que su mujer, Evangelina Salazar, acusara de corruptos a legisladores justicialistas tucumanos. Por motivos que se desconocen, el viernes también se bajó del avión el peluquero de Zulemita Menem, Miguel Romano.

Héctor Cavallero, intendente socialista de Rosario



"LA IZQUIERDA HACE DISCURSOS, YO GOBIERNO"

Desde 1989, cuando llegó a la jefatura de la intendencia rosarina tras la renuncia de Horacio Usandizaga, parece que fue perdiendo sus orígenes izquierdistas. Reelecto en 1993, Cavallero profundizó su perestroika y no hace caso de los que lo acusan de promiscuidad con el menemismo –"el Tigre es un amigo", dice el Presidente cuando habla de él–. En este reportaje, el socialista explica su aggiornamento y cuenta por qué puede llegar a ser candidato a gobernador por el Partido Justicialista en 1995 si Carlos Reutemann fracasa en su intento de reforma de la Constitución provincial con reelección.

(*Por Raúl Kollmann*) La izquierda y el centroizquierda vienen dando sorpresas. Hace no más de dos meses, el Partido de los Trabajadores del Brasil lanzó una tarjeta de crédito en asociación con Visa; el sandinismo nicaragüense habla de privatizaciones; el Partido de la Revolución Democrática de México abandonó la palabra imperialismo y considera deseable la "integración con Estados Unidos"; el Frente Amplio uruguayo se dispone a afrontar la campaña presidencial con un programa más que moderado.

Sin embargo, en esa tónica no hace falta mirar muy lejos. La tercera ciudad del país, Rosario, tiene un intendente socialista. Héctor Cavallero, 55 años y casi 40 de militancia, apostaba antes –como él mismo dice– a la revolución y se sumaba a la consigna "ni golpe ni elección". Ahora, intendente reelecto, con altos índices de popularidad, parece haber abandonado su senda. Al menos, muchos lo acusan de haber dejado la izquierda y se dice que va a ser el próximo candidato a gobernador de Santa Fe por el justicialismo si Carlos Reutemann no consigue una reforma de la Constitución provincial que lo habilite para buscar la reelección. La venia, por supuesto, vendría de Carlos Menem, con quien ha tejido una singular amistad. De todo esto habló Cavallero con **Página/12**, en su estilo llano, impulsivo y, sobre todo, obcecado.

–Muchos consideran que la izquierda y el centroizquierda, para llegar a gobernar un país, primero tienen que administrar una ciudad. ¿Está de acuerdo?

–La historia demuestra que la izquierda primero accede a los municipios. Se vio en Chile, Bolivia, con la intendencia de Montevideo y con la experiencia del Partido de los Trabajadores en Brasil. En Europa ni hablar. Antes de que Felipe González lograra la presidencia, el PSOE pasó la prueba de administrar varias ciudades. Es una primera experiencia con la gente. Hace muy poquitos días estuve en un encuentro mundial de intendentes socialistas y coincidimos en que la Internacional Socialista debe jerarquizar el trabajo en los municipios.

–Sin embargo, Tabaré Vázquez, en Montevideo, y varios de los intendentes brasileños se convirtieron en grandes figuras nacionales. No parece ser su caso...

–Montevideo es la capital del Uruguay y el PT gobernó la ciudad más importante del Brasil, San Pablo. El gobernar Rosario no tiene la misma repercusión, entre otras cosas porque yo veo, con dolor, que ciertas insignificancias que suceden en la Capital Federal tienen una gran repercusión. En cambio, hechos trascendentales de Rosario no tienen el menor eco.

–Hay quien dice que usted no aparece como un referente nacional de centroizquierda porque coquetea con el menemismo.

–Mire, en los últimos meses el dirigente del PT, Lula, dijo que él no va a construir el socialismo, que hay que negociar con los empresarios, reestudiar el problema de la deuda externa y darles su lugar a los militares. Cuando yo he dicho mucho menos que eso, se han desatado verdaderas tormentas.

> "Hace veintitantos años gritábamos 'ni golpe ni elección'. Ahora aprendí que son cosas distintas y respeto al que ganó una elección. Yo le hago una profecía: cuando la izquierda tenga experiencia en gobernar va a evolucionar."

–Y entonces, ¿en qué se diferencia hoy un socialista como Cavallero de un radical o de un peronista?

–Soy ideológicamente socialista y lo reafirmo hasta el cansancio. Por lo tanto, estoy con la libertad, la justicia y la solidaridad.

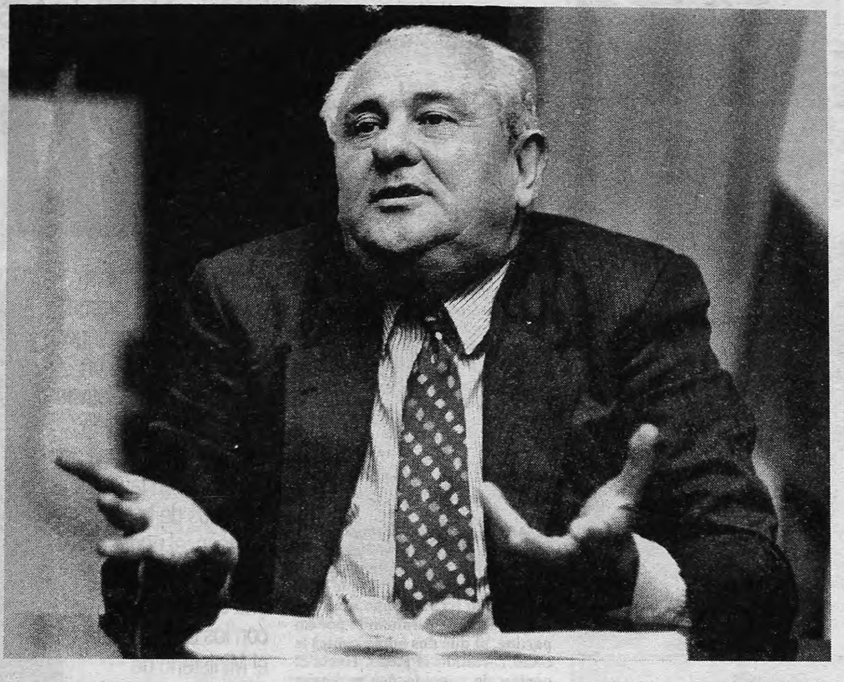
–Eso también se lo firman los dirigentes de la UCR o el PJ...

–No, es muy distinto. En la izquierda siempre se hacen discursos y la clave de todo es transformar nuestra ideología socialista en un proyecto y sobre todo en un presupuesto. Se lo repito, sobre todo en un presupuesto. Antes decíamos "las cosas se van a solucionar cuando venga la revolución", por lo tanto, no tenía importancia lo que hacíamos para responder a la urgencia del hambre, la desocupación, la vida inhumana. Yo le digo en qué me diferencio: Rosario es la única ciudad donde de la medicina es totalmente gratuita, incluidos los medicamentos. Usted, en Rosario, se puede hacer una tomografía computarizada gratis, y el acceso lo tienen todos los habitantes de la ciudad. Eso es igualdad de oportunidades y no discursos.

–Ese hecho responde más bien a una buena administración y, seguramente, a la honestidad, pero hasta ahí no veo el toque socialista que pueda tener.

–Le voy a dar otro ejemplo: la instalación del gas. Hace dos años dijimos que toda la ciudad debía tener acceso al gas domiciliario. El Banco Citi nos ofreció hacer las obras por 50 millones de dólares. Nosotros aplicamos un principio socialista, el de la solidaridad: que el que tiene gas pague la instalación de los que no lo tienen. Desde entonces, les cobramos un 10 por ciento más a todas las facturas de gas y con

> “Hace no mucho, nosotros mismos decíamos que cuanto mayor cantidad de gente había en la miseria más posibilidades tenía la revolución. Eso se terminó.”



ese dinero ya hicimos gran parte del tendido en la parte de la ciudad que carecía del fluido. A mediados de 1995, o a más tardar a fines de ese año, toda la ciudad va a tener gas domiciliario. Y no debemos un peso. Y le doy una yapa: nos costó 28 millones de dólares. Lo mismo hicimos con los desagües: aplicamos el criterio de la solidaridad. Lo que sucede es que muchos hombres de izquierda se han dado cuenta de que sus ideas ya no van más, pero no quieren hacerse la autocrítica.

–¿Cómo es eso?

–Yo hace años que me di cuenta de que el mercado existe y lo asumí. No me gusta, pero lo asumí. Entonces, doy la batalla para que el Estado juegue un papel orientador, regulador, y que intervenga en la economía, pero en lo que tiene que intervenir. Creo en la economía mixta, privada y pública, y hay servicios que veo indelegables, pero otros no. Por ejemplo, el autódromo. Era un conjunto de trastos viejos y nosotros no teníamos dinero para convertirlo en algo decente. Lo dimos en concesión a un privado. La terminal de ómnibus, lo mismo. Incluso adjudicamos un sector de los balnearios, aunque otros los seguimos administrando nosotros y allí la gente se puede bañar gratis. Efectivamente, hay cosas que concesionamos con controles y con exigencias muy precisas de inversión. Otras cosas las desprivatizamos, por ejemplo, el servicio de parques y paseos que estaba en manos de una empresa. Pedimos hasta su procesamiento y ahora creo que está funcionando bien con nuestra administración.

–¿Cree posible que, a pesar de estas políticas, su proyección como referente de centroizquierda se vea debilitada por lo que todo el mundo ve como una cercanía con el menemismo?

–Mire, en eso hay confusión. Una cosa son las relaciones institucionales de respeto con el Presidente y otra mis ideas políticas. Uno se tiene que llevar bien con el Ejecutivo nacional y el provincial, sin arriar las banderas, fundamentalmente porque hay que conseguir cosas para la gente. Usandizaga se peleaba a muerte con Alfonsín y no consiguió nada. Uno se debe a la población de su ciudad y hay que dar respuesta a los problemas. Vuelvo al tema de los discursos de la izquierda. El PT de Brasil se está adaptando a lo que yo digo y ¿sabe por qué? Porque una cosa es estar en el llano, otra cosa es ser legislador (en los dos casos se puede protestar y protestar solamente), y otra muy distinta es estar a cargo de un Ejecutivo frente al hambre y la mortalidad infantil. Si hace no mucho nosotros mismos decíamos que cuanto mayor cantidad de gente hay en la miseria más posibilidades tenía la revolución. Eso se terminó.

–De todas maneras no puede ser casualidad que usted sea el único dirigente de centroizquierda que estuvo de acuerdo con la cláusula de reelección para Carlos Menem e impulsará una lista de concejales encabezada por la menemista Rita Colli.

–Mire, Rita Colli nunca fue afiliada al justicialismo. Yo diría que es de izquierda. Viene del partido de Abelardo Ramos.

–Abelardo Ramos es embajador del Gobierno y difícilmente haya quien lo ubique a la izquierda. Por otra parte, el Sindicato de Amas de Casa (SACRA), que encabeza Rita Colli, es una especie de niña mimada del menemismo.

–Ella ya no está con Abelardo Ramos y el SACRA es una organización muy importante, muy grande. Pero el problema es más de fondo. La izquierda no va a catequizar al peronismo y lo que tanto molesta en mi política es que les abro las puertas al peronismo, a los sectores radicales y a todos. Nosotros ganamos tres elecciones consecutivas. ¿Usted cree que los rosarinos se volvieron socialistas? De ninguna manera. El Partido Socialista Popular está mejor, mucho mejor que antes. Pero la razón de nuestro triunfo está en que nos votan los peronistas, los radicales, los independientes.

> “Doy los pasos que sean necesarios para avanzar en los espacios de poder que sirvan para construir una sociedad con justicia, libertad y solidaridad. Y le vuelvo a insistir, son pasos concretos, no discursos.”

–Pero una cosa es lograr el voto de los simpatizantes, del llamado “pueblo peronista”, y otra es coquetear con Menem, considerado por la izquierda como uno de los presidentes más conservadores de América latina. Le voy a hacer la pregunta de otra forma: ¿usted es antimenemista?

–Yo no soy antinada, soy socialista. Nosotros fuimos antiperonistas, antirradicales, antitodo. Eso nos llevó incluso a la Unión Democrática. Cuando me fui del viejo Partido Socialista dije que la izquierda se va a transformar en algo cuando deje de hacer protesta sin propuesta. Con esa metodología no hacemos más que darle argumentos a la derecha. La izquierda habla de que las rutas son un desastre y después dice que hay que arreglar Vialidad Nacional. Es imposible. La derecha agarró el argumento, privatizó en forma desastrosa por la vía del peaje, pero toma algún camino. El sistema de jubilación está en crisis, en completa crisis, y la izquierda dice que hay que seguir como hasta ahora. Eso es un callejón sin salida, un nuevo regalo a la derecha. Por ejemplo, yo pienso que las jubilaciones ya no pueden salir del sueldo del activo, porque hoy en día, debido a la desocupación y a la longevidad, hay un pasivo por cada activo. Esa proporción hunde al sistema. Yo no sé si de una vez por todas no tenemos que liquidar esa forma de aporte y pensamos directamente en un impuesto a las ganancias para pagar las jubilaciones. Lo único que puedo asegurar es que el sistema, así como está, no va más.

–Volviendo a su relación con el menemismo y siguiendo su razonamiento, deduzco que hay chances de que usted sea el candidato a gobernador del peronismo.

–Yo soy socialista y voy a seguir siéndolo. Parte de mi ideología es el análisis de la realidad a través del materialismo dialéctico, es decir el análisis de las contradicciones: cuáles son fundamentales en un momento y cuáles en otro, siempre con el objetivo de avanzar.

–Entendí perfectamente. Si ser candidato del justicialismo sirve en un determinado momento para avanzar, usted daría ese paso.

–Doy los pasos que sean necesarios para avanzar en los espacios de poder que sirvan para construir la sociedad de la que le hablé, con justicia, libertad y solidaridad. Y le vuelvo a insistir, son pasos concretos, no discursos. Mire, de estos temas, usted sólo puede hablar con dos personas: conmigo y con Aldo Arrighi, el intendente de Luján. Somos los únicos dirigentes de izquierda que gobernamos. Arrighi va todos los jueves a La Plata a hablar con Duhalde. El, igual que yo, tiene que solucionar los problemas de la gente. La izquierda hace discursos, yo gobierno.

–De todas maneras, reconocerá que con la perspectiva de ser candidato del justicialismo no es probable que sea un referente nacional de la izquierda o del centroizquierda, como Tabaré Vázquez o la gente del PT.

–No me lo planteo. Cuando, en lugar de protestar, tengamos una propuesta, veremos. Yo no estoy de acuerdo con la política de este gobierno y hago cosas distintas en mi ciudad. Pero lo respeto. Hace veintitantos años gritábamos “ni golpe ni elección”. Ahora aprendí que son cosas distintas y respeto al que ganó una elección. Yo le hago una profecía: cuando la izquierda tenga experiencia en gobernar, va a evolucionar hacia lo que yo digo. Tal vez si yo no fuera intendente, sería un caudillo de centroizquierda, pero no le serviría de mucho a la gente. Le voy a dar el último ejemplo. Usted sabe que la Democracia Cristiana chilena ayudó, y mucho, al golpe de Pinochet contra el socialista Salvador Allende. Hoy, veinte años más tarde, los socialistas chilenos llevan como candidato presidencial al hijo de Eduardo Frei, el hombre de la Democracia Cristiana que apoyó el golpe pinochetista. Ellos, los socialistas chilenos, muestran algo que sostengo siempre: si no se manejan las contradicciones, no se puede gobernar.

Tony Valdez

"Me atendió cinco minutos y aproveché para pegarle el mangazo."

El padre Grassi logró lo que muchos ministros buscan siempre en vano.

Julio César Grassi, 37 años, el

EL CURITA DE

–¿Hubo o no hubo un ofrecimiento de Luis Prol a su esposa Sonia para sumarse a la Secretaría de Desarrrollo Social?

–Prol me dijo a mí que quería invitarla a una comisión para asesorar en la asignación de fondos sociales. Yo le dije que él debía hablar con ella.

–¿Ya habló?

–La verdad que no sé. Yo le sugería a Prol otros nombres, como el del padre Grassi.

(Del reportaje a Domingo Cavallo publicado en CASH el domingo pasado.)

A fines de 1992, a la salida de un programa de televisión, Domingo Cavallo conoció a un sacerdote con objetivos claros: pedir, a quien sea, para lograr una fundación en favor de los niños de la calle. Ansioso, el padre Grassi no dejó pasar una semana y fue con los chicos hasta el Ministerio de Economía. Logró su objetivo: Cavallo le dio 650.000 metros cuadrados y le adelantó que le dará 5,8 millones de pesos para construir un hogar escuela. La semana pasada, Cavallo hasta lo candidateó como funcionario nacional. "Ni loco", dice él, completamente abocado a su proyecto de la Fundación Felices los Niños, que consta de cuatro casas para albergar a 80 niños y adolescentes de la calle, otra casa para madres solteras con niños o bebés, una escuela primaria y otras instalaciones.



Tony Valdez

(Por Marcelo Zlotogwiazda) **Julio César Grassi llega puntual a la cita. Al bajar de su camioneta cuatro gurrumines se le abalanzan y lo trepan como a un árbol. Se acercan caminando por un parque, al que dos adolescentes le están cortando el pasto. Hacia el portón de entrada dos personas analizan sobre un Volkswagen 1500 el prototipo de un panal todavía virgen de miel, y de la primera de las construcciones salen dos mujeres con todo el aspecto de amas de casa a media mañana. Bajo los rayos, cualquiera se ve tentado a correr hacia la sombra que dibujan los miles de árboles que se advierten en el paraje; hay de toda especie, y desde lo alto el grito muy fuerte de los pájaros copa todo el aire, apenas interrumpido por el ruido de un avión militar que está por aterrizar en Campo de Mayo. El lugar es muy bello, y sería absolutamente sedante si no fuera porque el sol calcina. Es una postal de Castelar, sobre la calle Gorriti a 300 metros del Camino del Buen Ayre y a algunos metros más del río Reconquista, que a esa altura es como una franja de agua contaminada que en lugar de bordes tiene villas miseria. Estamos dentro de los 650.000 metros cuadrados que Cavallo le concedió sin cargo al padre Grassi para que ahí construya un hogar escuela con los 5,8 millones de pesos que le regalará el Ministerio de Economía.**

"Todos los domingos leo **Página/12** y por supuesto que leí el reportaje a Cavallo, pero justo pasé por alto el recuadrito en que me mencionó. Desde el lunes comenzaron a llamarme amigos y de programas de radio y de televisión para preguntarme si iba a ser funcionario público."

–¿Y qué les contestó?

–Ni loco.

El 22 de diciembre del año pasado Cavallo firmó la resolución 1670 que nunca fue publicada por el Boletín Oficial. Esa norma aprobó el convenio que 20 días antes había firmado el subsecretario de Administración de Bienes, Matías Lucas Ordóñez, con el padre Grassi en carácter de presidente de la Fundación Felices los Niños. A través de ese convenio, Economía le adjudicó gratuitamente a esa fundación las 65 hectáreas de incalculable valor que le pertenecían al Instituto Forestal Nacional (IFONA) hasta que en agosto de 1993 Cavallo le ordenó a Felipe Solá que "declare sin destino para la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca" a ese "inmueble propiedad del Estado nacional argentino". No fue lo único que Cavallo le dio a Grassi. También le concedió un "aporte de 2.795.600 pesos destinados a financiar el proyecto... con una partida que se ha procedido a incluir en el proyecto de ley de presupuesto nacional", y además se comprometió a "incluir en el Presupuesto del ejercicio 1995 un aporte de otros 2.013.816 pesos" para el mismo fin.

Grassi tiene 37 años y se ordenó hace menos de diez. A pesar de esa edad y aunque a primera vista es tímido, el sacerdote es desde hace algún tiempo un habitué de los medios electrónicos. Es asiduo a los programas de Mauro Viale, tiene un micro en Radio Rivadavia –en la última peregrinación a Luján ofició de cronista desde un móvil, estuvo más de una vez en la audición de Lita de Lazzari, y forma parte del elenco permanente de Bernardo Neustadt.

Fue a la salida de un programa de Neustadt a fines del '92 que lo conoció a Cavallo, otro de los miembros de ese elenco permanente. "Le dejé mi tarjeta, y me quedé charlando con su secretario privado, José Luis Giménez, que me dio su Movicom." Grassi es tan consciente de que para lograr sus objetivos necesita *pedir*, que su micro de radio se llama La Manga. "A la semana siguiente, fal-

Laguna

La entrada al predio de 65 hectáreas que recibió Julio César Grassi está ubicada exactamente enfrente de la casa de Justo Laguna, el obispo de Morón que en más de una oportunidad discutió públicamente con Domingo Cavallo.

Grassi, que es un sacerdote de ese obispado, dijo a este diario que la fundación no pertenece a la Iglesia, y remarcó su agradecimiento a Laguna, "que me dio total libertad para trabajar, que siempre deja hacer y crecer, y que a pesar de las diferencias que tuvo con Cavallo, no me impidió seguir adelante con el proyecto".

En la presentación por escrito que Grassi le hizo a Cavallo, afirma contar "con el aval del Obispado de Morón". Pero Laguna dijo a **Página/12** que "el obispado no tiene ninguna vinculación oficial con la obra del padre Grassi".

Socolinsky

Luego del "siestazo" de Santiago del Estero, en el gabinete se cruzaron acusaciones sobre la responsabilidad del descontento. Al Ministerio del Interior lo culparon de no haber previsto los disturbios. A Economía de desatender los aspectos sociales, y a la cartera de Salud de administrar ineficientemente el gasto social.

Se abrió una disputa por el manejo de los fondos sociales. Cavallo no disimuló su intención de absorber la tarea, y peleó hasta último momento para que un hombre suyo fuera puesto al frente de la nueva Secretaría de Desarrollo Social. Incluso llevó al padre Grassi a la reunión de gabinete nacional que, con la presencia de Menem, tuvo lugar en la Casa Rosada el 3 de febrero último. Grassi habló durante 35 minutos sobre lo que cree debe ser una política social. Pero Cavallo igualmente perdió la pulseada y el cargo fue a parar a manos de Luis Prol.

El caso del padre Grassi demuestra que no se dio por vencido, aunque optó por un camino propio –por afuera de los naturales–, aprovechando los recursos que tiene Economía. El subsecretario de Administración de Bienes, Matías Lucas Ordóñez, explicó a **Página/12** que "hemos decidido utilizar la enorme cantidad de inmuebles que tiene el Estado para fines sociales. No los vamos a vender sino que los vamos a entregar gratuitamente a instituciones de bien público". Grassi fue en diciembre pasado el primer beneficiado, y la lista siguió anteayer con la Fundación Socolinsky que preside el conocido pediatra de la televisión. Cavallo le entregó un edificio ubicado en la calle San Juan donde se realizarán prestaciones médicas gratuitas.



Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Belgrano 615, Piso 11. Tel. 343-8930/8937. Fotocomposición armado y películas: MG Fotocomposición S.A.; Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Comforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

preferido del ministro CAVALLO

taban unos días para Navidad, me fui con unos chicos hasta el Ministerio de Economía. Cavallo hizo esperar a la gente de la Unión Industrial Argentina y me atendió cinco minutos, que aproveché para pegarle el mangazo de las tierra del IFONA, que yo sabía que estaban sin uso porque siempre paso por ahí cuando voy a lo de (el obispo Justo) Laguna, que vive justo enfrente. Cavallo me pidió que le trajera un proyecto."

Por ese entonces, Grassi pensaba que Cavallo era "una persona fría. Incluso yo le había hecho una crítica muy fuerte en un programa de la CNN que se vio aquí en diciembre del '92: dije que la gente estaba más esperanzada con la estabilidad, pero aclaré que la estabilidad es como el agua estancada, que si no hay crecimiento se pudre". Cavallo vio lo que el sacerdote había dicho en el programa del canal de cable estadounidense y lo convocó al ministerio: "Yo le dije que esa es mi forma de pensar, y él me contestó que aceptaba las críticas de los sacerdotes que trabajaban para los pobres". Si el relato es cierto, la reacción del ministro fue una excepción a su regla de pelearse con todos aquellos que lo critican, incluidos varios hombres de la Iglesia (Hesayne, Laguna, etcétera).

Ocho meses después le presentó el proyecto a nombre de la Fundación Felices los Niños, que según averiguó **Página/12** fue inscripta en la Inspección de Personas Jurídicas en julio del año pasado con Grassi como titular, Antonio Módica como vice, María Angélica Magna como administradora y Julio Estévez como secretario, que según Grassi en su mayoría son militantes católicos de La Matanza. El aporte inicial fue de 12.000 pesos que se depositaron en el Banco Nación. En cambio, este diario verificó que la fundación no se inscribió en el registro de entidades de bien público del Ministerio de Acción Social.

El proyecto consta de cuatro casas para albergar a 80 niños y adolescentes de la calle, otra casa para madres solteras con niños o bebés, una escuela primaria, una escuela monotécnica laboral, un polideportivo y varias otras instalaciones (ver presupuesto). Toda la construcción y los costos de funcionamiento de los primeros tres años serán pagados por el Estado nacional, y a partir del tercer año de funcionamiento pleno (1998), el hogar Don Bosco deberá financiarse con la producción de huevos, miel, queso, frutas, el vivero, con ayudas privadas y becas de la provincia. "Mi idea no es paternalista. Quiero que los chicos se eduquen y se sepan valer por sí mismos. Necesitamos salir de la cultura de la mendicidad para entrar a la cultura del trabajo", es su mensaje muy parecido al que Menem transmitía durante la campaña presidencial de 1989. "Mi objetivo es que esto sea una cooperativa, para que cuando se vayan de aquí tengan algún ahorro."

Aunque todo estará listo para comienzos del año que viene, en el hogar ya hay viviendo 14 chicos y dos madres, que duermen en las construcciones que ya había en el predio del IFONA. "Tengo un montón de pedidos, y estoy por recibir a tres hermanitos de 5, 6 y 9 años a los que la semana pasada se les murió un hermanito que cayó de un tren y que están viviendo con el padre que está muy mal y sin contención." Además, todos los días llegan desde afuera para trabajar en el mantenimiento chicos del hogar que dirige el padre Elvio Metone en Paso del Rey (donde también vive Grassi por ahora, hasta que se construya la casa para los sacerdotes en su propio hogar), y también de otros lados.

Es el caso de Gustavo, un adolescente de mirada triste y tierna con el pelo rizado muy negro y muy largo, que está cortando el pasto y que saluda con verguenza al periodista y al fotógrafo que son guiados por Grassi hasta el lugar de la obra. "A Gustavo lo conocí vendiendo flores en Quintino Boacayuva e Hipólito Yrigoyen. Le compré un ramo, le di mi tarjeta y le dije que si quería cambiar de vida que me llame. Me llamó a los pocos días. El patron lo explotaba mucho." Grassi ya recibió de Economía los primeros 300.000 pesos, con los que ya empezó a construir. "La obra la hacen empresas privadas que nos cobran sólo 400 pesos el metro cuadrado", cuenta.

A medida que pasan los minutos es cada vez más verborrágico y desenvuelto, aunque a pesar del clima sofocante en ningún momento se quitó el saco. Se nota que tiene habilidad para siempre ubicarse en la mitad, como cuando en el debate televisivo a propósito de la polémica que había suscitado la llegada al país de Madonna, supo colocarse lejos de los fans pero también de las críticas que había pronunciado la jerarquía de la Iglesia.

También sabe manejarse con el poder.

–*¿La conoce a Sonia?*

–Sí. La conocí cuando fui a llevarle la comunión a Neustadt que estaba convaleciente de su operación en el Hospital Alemán. Ella había ido a visitarlo con Cavallo, y estuvimos conversando un rato.

–*¿Y ahora qué piensa del programa económico?*

–Mi visión crítica se transformó en propuesta. Sé que faltan muchas cosas, pero valoro más la estabilidad.

López Murphy

"Con Ricardo López Murphy somos como primos. En realidad yo siempre creí que lo éramos", contó Grassi. "Nos criamos juntos porque mi padre era íntimo amigo del suyo –Juan José López Aguirre–, que durante el gobierno de Illia fue jefe de la Policía de la provincia de Buenos Aires. Me acuerdo de que todos los veranos las dos familias veraneábamos juntas en Miramar."



Tony Valdez

El proyecto de la Fundación Felices los Niños del padre Grassi.
Tiene seiscientos cincuenta mil metros cuadrados y albergará a 80 niños.

Presupuesto

AÑO 1994	$
Hogar para niños y adolescentes (80)	1.460.000
Edificio para madres con niños y talleres de costura y lavadero general	242.400
Construcción de escuela primaria	752.200
Granja y huerta	13.000
Remodelación de galpones existentes; construcción de tambo, conejera, nutriario, corrales de cerdo	60.000
Apiario para 100 colmenas	10.000
Remodelación de las 3 viviendas existentes	30.000
Otros	28.000
Gastos de funcionamiento	200.000
Total	**2.795.600**

AÑO 1995	$
Construcción hogar de niñas y de infantes	1.460.000
Pavimento y parquización	123.816
Implementación granja, huerta, montes frutales, ranario, criadero de lombrices y plantación de árboles	50.000
Equipamiento fábricas de queso, manteca, dulce de leche, molino harinero, panadería, fabricación de encurtidos, etc.	180.000
Gastos de funcionamiento	200.000
Total	**2.013.816**

Macri y Pérez Companc

–*¿Recibe dinero de alguna empresa grande?*

–Coto se comprometió a darnos dos medias reses por mes –respondió Grassi.

–*¿Y de alguna otra?*

–Una vez la gente de Macri me dio 2000 pesos, pero después no me volvieron a dar diciendo que ya tenían agotado el cupo. Siempre me atendió gente de segundo o tercer nivel. También pedí varias veces a Pérez Companc, que tiene fama de estar muy ligado a la Iglesia. Pero nunca me dieron bolilla.

CÓLERA

educación para la salud

PREVENIRLO ES UN DEBER DEL ESTADO Y UNA TAREA DE TODOS.

LA FALTA DE AGUA POTABLE, CLOACAS Y RECOLECCIÓN DE BASURA SON LAS PRINCIPALES CAUSAS DEL AVANCE DEL CÓLERA Y OTRAS DIARREAS.

¿QUE PODEMOS HACER PARA NO CONTAGIARNOS EL COLERA?

* Consumir únicamente agua potable. Si hay dudas sobre la potabilización del agua, debemos:
* hervirla durante 5 minutos y dejarla enfriar en un recipiente cerrado,
* o agregar 2 gotas de lavandina concentrada por cada litro de agua y esperar por lo menos media hora antes de consumirla.

* Lavarnos las manos con agua potable y jabón, especialmente antes de comer o preparar la comida y después de ir al baño.

* Evitar que el agua y los alimentos estén en contacto con moscas, cucarachas, ratas y animales domésticos.

* Lavar muy bien las frutas y verduras. Ponerlas luego en remojo durante media hora en 1 litro de agua con una cucharada sopera de lavandina concentrada. Escurrirlas bien antes de comer. El agua que se usó se tira.

* Nos damos cuenta de que un bebé está deshidratado cuando tiene la mollera hundida, la lengua, la boca y los ojos secos, llora sin lágrimas, orina poco y le pellizcamos la piel de la pancita, queda arrugada.

* Nos damos cuenta de que un adulto está deshidratado cuando tiene los ojos hundidos y sin brillo, la boca seca, mucha sed, orina poco y siente debilidad y calambres.

Y antes las primeras cacas liquidas...
... qué hacemos?

EVITAR UNA MAYOR DESHIDRATACION TOMANDO LIQUIDOS HASTA LLEGAR AL CENTRO DE SALUD.

1993

El cólera es una enfermedad muy contagiosa que se puede curar. Provoca vómitos y una diarrea líquida parecida al agua de arroz.

¿Y cómo nos podemos contagiar el cólera?

El cólera se trasmite a través de la caca de una persona enferma que contamina la tierra, el agua, las manos, los insectos, los alimentos.

Con las diarreas el cuerpo pierde gran cantidad de agua, que debemos reponérsela para evitar la muerte por deshidratación.

* Hervir mamaderas y tetinas, guardarlas en un recipiente cerrado y si es posible en la heladera. No guardar restos de mamadera.

* Enjuagar los pañales en 1 litro de agua con una cucharada sopera de lavandina concentrada, después de lavarlos con jabón. Si utilizamos pañales descartables, envolverlos en una bolsa plástica y quemarlos al final del día.

* Lavar el inodoro o letrina después de hacer caca, mezclando una taza de lavandina concentrada en 10 litros de agua.

* Tapar los pozos ciegos.

* Limpiar los tanques de agua, cepillándolos con abundante agua, 2 veces por año.

¿QUE LIQUIDOS TOMAMOS?

Usemos agua potable. Si no la tenemos, podemos:
* hervir el agua durante 5 minutos y dejar enfriar en un recipiente tapado,
* o agregar 2 gotitas de lavandina concentrada por cada litro de agua y la dejamos reposar media hora en un recipiente cerrado.
Preparamos caldo o agua de arroz con una pizca de sal.
En el Centro de Salud nos darán suero en sobre.

¿CÓMO PREPARAMOS EL SUERO?

SUERO DE SOBRE



Colocamos todo el polvo del sobre en 1 litro de agua potable y revolvemos bien. Lo conservamos en la heladera o en un lugar fresco. Al suero preparado no debemos hervirlo ni agregarle azúcar.

EL SUERO PREPARADO QUE NOS SOBRA DEBEMOS TIRARLO AL FINAL DEL DIA.

INSTRUCCIONES PARA EL LAVADO DEL TANQUE DE AGUA

Se hace 2 veces por año.

1º paso: Cerrar la llave de paso de agua del tanque.

2º paso: Abrir las canillas de toda la casa para vaciarlo.

3º paso: Cepillar las paredes y el fondo con agua sin jabón ni detergente.

4º paso: Abrir la llave de paso de agua al tanque para llenarlo.

5º paso: Una vez lleno agregar 2 litros de lavandina por cada 1.000 litros de agua.

6º paso: Dejar reposar 2 horas.

7º paso: Cerrar la llave de paso.

8º paso: Abrir las canillas hasta vaciar el tanque sin utilizar el agua.

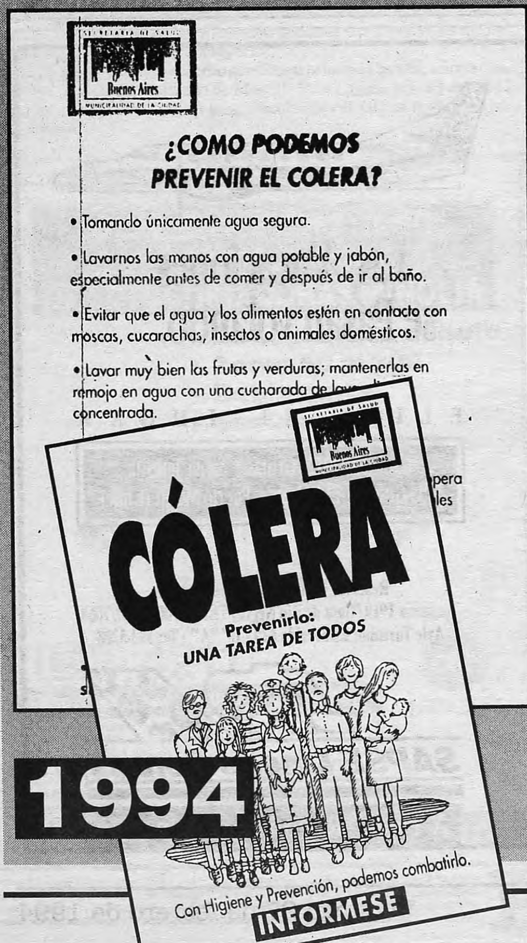
9º paso: Taparlo.

10º paso: Marcar sobre la tapa la próxima fecha de limpieza.

11º paso: Abrir la llave de paso de agua al tanque para llenarlo.

educación para la salud

EL JUEGO DE LOS 5 ERRORES



En esta página se reproduce una de las 250.000 cartillas que la Secretaría de Salud de la Municipalidad distribuyó en los hospitales públicos el año pasado, como parte de la campaña de prevención del cólera. A la derecha, una de las que se repartieron este año. Atención: hay diferencias. Observe detenidamente ambas y vea si gana.

¿Viste qué problema es el cólera? ¿Qué es?

El cólera es una enfermedad muy contagiosa que se puede curar. Provoca vómitos y diarrea líquida, y hace que nuestro cuerpo pierda gran cantidad de agua. Si no la reponemos, el cólera puede provocarnos la muerte por deshidratación en 12 horas.

Los síntomas de la deshidratación son:

En un bebe, tiene la mollera hundida, la lengua, los ojos y la boca secos, llora sin lágrimas, orina poco, y si le pellizcamos la piel de la pancita, se arruga.

En un adulto, los ojos hundidos y sin brillo, la boca seca, mucha sed, orina poco y siente debilidad y calambres.

En caso de que aparezcan síntomas de deshidratación o en caso de diarrea, CONSULTE CON URGENCIA AL MEDICO. Evite la deshidratación tomando caldo o agua de arroz con una pizca de sal hasta llegar al Centro de Salud.

¿Y cómo nos podemos contagiar el cólera?

El cólera se transmite a través de la caca de una persona enferma que contamina la tierra, el agua, las manos, los insectos, los alimentos. Para evitar enfermarnos nuestras armas son: **la higiene y la prevención.**

¿Qué líquidos podemos tomar?



Hay tres clases de agua segura:
* Agua corriente de red.
* Agua hervida durante 5 minutos. La dejamos enfriar en un recipiente cerrado.
* Agua con dos gotas de lavandina concentrada por litro. Después la dejamos reposar media hora en un recipiente cerrado.

SOLUCION

Error número 1: en 1993, según las cartillas distribuidas por la Secretaría de Salud de la comuna porteña, la prevención del cólera era "un deber del Estado y una tarea de todos". En 1994, de acuerdo con las cartillas distribuidas por la misma secretaría, prevenir la endemia es solamente "una tarea de todos". El Estado hizo mutis por el foro.

Error número 2: hasta el año pasado, las principales causas de la difusión del vibrión y de otras diarreas eran identificadas como "la falta de agua potable, la falta de cloacas y de recolección de residuos". Este año, las causas no figuran y es poco probable que la Secretaría de Salud haya ahorrado ese párrafo por considerar solucionadas las condiciones socioeconómicas que son el caldo de cultivo del cólera. Ahora, la cuestión se combate "con higiene y prevención".

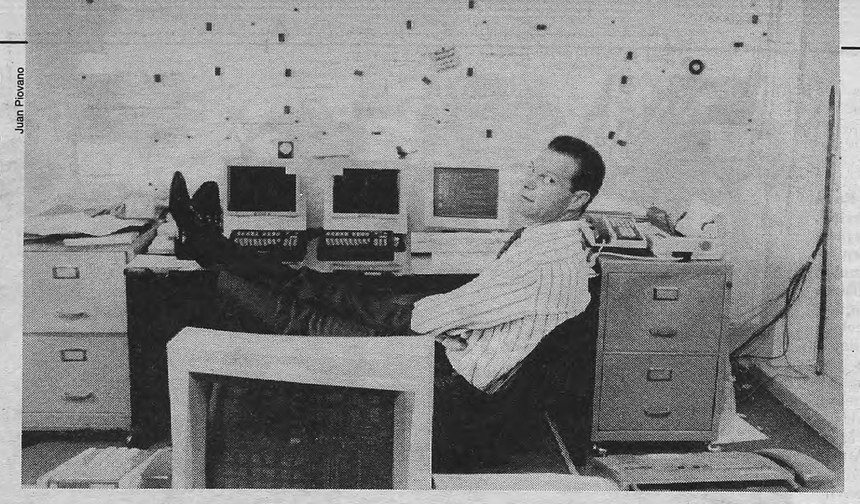
Error número 3: la cartilla de 1993 incluía una separata en la que se daban puntuales instrucciones para el lavado del tanque de agua. Este año desapareció, aunque sí se les recuerda a los vecinos que hay que "lavar los tanques de agua 2 veces por año".

Error número 4: en 1993, los folletos daban información sobre el uso del suero de rehidratación oral que se distribuye gratuitamente en los hospitales. Este año, quizá para no alentar expectativas, del suero no se dice ni una palabra.

Error número 5: en la contratapa del año pasado figuraba la lista de hospitales municipales y sus direcciones. Este año no. Todos los indicios sobre la existencia de algo llamado Estado han sido prolijamente borrados, de modo que, a juzgar por las cartillas, la Secretaría de Salud ha decidido concesionar el cólera a intestinos privados.

Juan María Mauricio Bader.

Un miembro de la Corte Suprema de Justicia ponía parte de su dinero en manos del habilísimo operador financiero presuntamente asesinado el martes, según dijo Gustavo de la Vega, su colaborador más cercano.


Juan Piovano

El caso del financista

BADER ATENDIA A UN JUEZ

Un juez de la Corte Suprema de Justicia, la hija de un ministro del Poder Ejecutivo y varios funcionarios de distintos ministerios figuran entre los clientes que denunciaron haber sido estafados por Juan María Mauricio Bader, el financista que el martes pasado apareció muerto de un disparo en el pecho en su automóvil, en el barrio porteño de Floresta. La información sobre los clientes de Bader fue suministrada a la Justicia por Gustavo Javier de la Vega, de 28 años, quien fue un estrecho colaborador del financista en la compañía Mercados Mundiales. De la Vega también reveló que Bader tenía más de 150 clientes, entre los que no sólo había personas sino también empresas.

Bader apareció muerto días atrás por un disparo de una pistola de su propiedad, que en diciembre del año pasado había denunciado como robada. En principio, la causa había sido caratulada como "muerte dudosa", pero fuentes judiciales estiman que en las próximas horas será calificada como "homicidio", porque el financista habría sido víctima de una venganza por parte de los frustrados acreedores.

El juez Ismael Muratorio, quien tiene a su cargo la investigación de la muerte de Bader, recibió los primeros peritajes. Mientras tanto, el juez Mariano Bergés, quien atiende la demanda por supuesta defraudación presentada contra Bader por 25 de sus clientes, concedió la exención de prisión a Mariela Suárez, esposa del financista, quien está involucrada en la causa por ser vicepresidenta de Mercados Mundiales. Bader denunció haber sido secuestrado y obligado a firmar documentos en blanco, con los que sus raptores se apoderaron de una importante suma de dinero que manejaba la financiera. El nombre del miembro de la Corte Suprema dedicado a la timba financiera vía Bader se mantiene en el más cerrado secreto.

APS

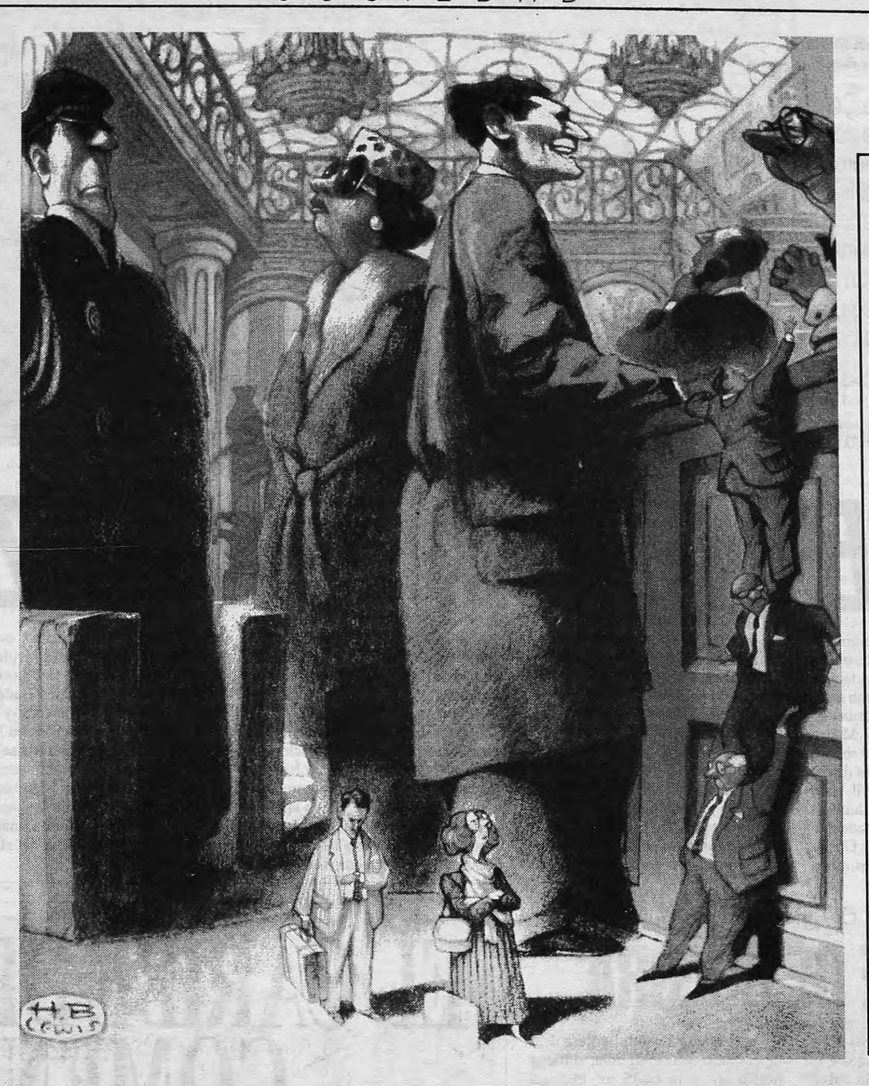
La intervención de la Asociación de Prestaciones Sociales, APS, dio de baja ayer a 62 asesores "que no desempeñaban tareas efectivas" en esa dependencia. Según la intervención, con esta medida la obra social empresaria ahorrará 2,5 millones de pesos anuales. Por otra parte, la intervención emitió ayer un duro comunicado en donde asegura que luego de la auditoría que ordenaron para evaluar los números de la anterior conducción, se desprende que APS cerró el ejercicio 1993 con un déficit de 26 millones de pesos, "pese a que en 1992 había registrado superávit por tres millones"; "se pagaron a la Confederación General Económica más de 11 millones de pesos en carácter de presuntas acciones de 'difusión o promoción' en el transcurso de 1993". También da cuenta de que "dos días antes de asumir la intervención se emitieron cheques posdatados por un valor de 11 millones de pesos" y que existía una revista de difusión interna que "tenía un costo de 2,6 millones de pesos anuales". Por otra parte, la CGE resolvió apelar judicialmente contra la intervención de la obra social empresaria "al no haber causas fundadas que lo justifiquen", según informó la comisión directiva de esa entidad.

Cólera en el último año

PARTE DE GUERRA

Un total de 348.289 casos de cólera fueron notificados a la Organización Mundial de la Salud (OMS) en los últimos trece meses, período en el que 5837 personas murieron, en el mundo, a causa de la enfermedad. Con Perú a la cabeza, el continente americano sigue siendo el más afectado por la enfermedad, al aparecer en las últimas estadísticas de la OMS con 204.024 casos y 2290 muertes. A Perú, con 72.404 casos y 575 muertes, le siguen Brasil con 56.286 enfermos y 597 víctimas fatales, Guatemala con 30.604 casos y 306 muertes, y México con 10.712 infectados, Bolivia con 9189 casos de cólera y 230 muertes, Nicaragua con 6473 enfermos y 220 muertos, Argentina con 2070 casos y 33 muertes, y Honduras con 1925 casos y 27 muertes.

Tras la región latinoamericana, Africa es el continente que se registró más afectado por el cólera desde el inicio de la epidemia, al haber notificado a la OMS un total de 71.981 casos y 2252 muertes desde enero del año pasado. Además de 1294 muertes por cólera, el continente asiático notificó a la OMS la aparición de 72.213 casos en los últimos trece meses, de los que 37.046 se detectaron en Afganistán. Suceden a este país, entre otros, China con 11.643 casos, India con 9406, Pakistán con 8320 infectados, Laos con 1868, Irán con 1347, Malasia con 856 y Vietnam con 806 casos de cólera. En Europa se registró, en los últimos trece meses, un total de 69 casos de cólera, de los que 22 corresponden a la Federación de Rusia, que cuenta con la única muerte que se ha producido hasta ahora en el viejo continente. De acuerdo con los datos de la OMS, en Oceanía se registraron dos casos de cólera, ambos pertenecientes a Australia.



ELOGIO DEL SNOBISMO

Los distintos tipos de snobismos. Desde hacer cruzadas por los pingüinos y comprarse remeras ecológicas, pasando por el culto al teléfono celular, el fax y la computadora. El snobismo erótico, el dominio de los medios de comunicación y el rebusque de los jóvenes. Los desvaríos de los sin nobleza que tratan de serlo.

(*Por Viviana Gorbato*) En la década del '50, Jaime Pechof, descendiente de inmigrantes judíos rusos, decide convertirse en Javier Gutiérrez Anselmi. Munido de un Almanaque Laffont, trueca un pasado de samovar y arenques, por tálamos de bronce, bibelots, crucifijos de oro macizo y antepasados enhiestos retratados por Prilidiano Pueyrredón. Jaime Pechof, o Javier Gutiérrez Anselmi, es el protagonista de la novela *A las 20.25, la Señora entró en la inmortalidad*, escrita por Mario Szichman. Personaje de ficción, el falso Gutiérrez Anselmi se convirtió en el prototipo paródico y trágico de un snobismo muy común en la Argentina de hace unas décadas: renegar del patriarca Noé o de Garibaldi, cambiándolos por Pedro de Mendoza.

La palabra "snob" proviene de una frase en latín "sine nobilitate" (sin nobleza), utilizada en Inglaterra para calificar a los estudiantes de Cambridge y Oxford que ingresaban a la Universidad sin antepasados nobles. Si bien ya el poeta Chaucer la utiliza en el 1400 para describir a una abadesa de maneras afectadas y dudoso origen, es el novelista William Tackeray (1811-1863), autor de *Feria de vanidades*, el que la populariza con *El libro de los snobs*, su primera obra literaria. Tackeray satirizaba a los ricos burgueses que se desvivían por pasear por los parques londinenses con dos duques colgados de cada brazo, pero su enfoque anticipaba el carácter ecuménico del término. Parafraseando al poeta latino Horacio, sostenía que el snobismo, como la muerte, "pisa con idéntico pie la choza del pobre y el palacio del magnate".

"Es snob aquel que mezquinamente admira cosas mezquinas", definía Tackeray esa peculiar forma de la envidia que es el snobismo. Sin embargo, el novelista inglés no dejaba de reconocerse como parte de la fauna que critica. En su libro se ríe de sí mismo cuando cuenta que dejó de saludarse con un amigo que le había salvadó la vida nada más que porque lo vio comer guisantes con cuchillo.

Generalmente se asocia "snobismo" con superficialidad y tontería. Sin embargo, Jean D'Ormesson, escritor y miembro de la Academia Francesa, sostiene que "se puede ser snob y lúcido". Si Marcel Proust no hubiera sido un snob confeso, no habría podido retratar tan bien las debilidades de la nobleza en decadencia. Ormesson habla de un masoquismo que nos hace adorar las mismas cosas que despreciamos.

Para el escritor chileno José Donoso, existe un snobismo consciente y reconocido y otro oculto y vergonzante. No hay peor snob que el que no quiere serlo. Por ejemplo, José Ortega y Gasset, en *La rebelión de las masas*, despotricaba contra el "snobismo" del obrero actual, considerándolo como la característica del "hombre masa", vaciado de su propia historia, sin entrañas en el pasado y, por lo mismo, dócil a todas las influencias internacionales. Sin embargo, Borges solía reírse mucho del snobismo del propio Ortega, de la "fealdad trabajada" de su estilo literario y de sus pretensiones filosóficas.

El apocalipsis mersa

"Ojalá hubiera actualmente snobs. El snobismo implicaba la copia de un ideal al que se consideraba superior. Lo que existe ahora es el apocalipsis mersa", explica Ricardo Ibarlucía, licenciado en filosofía y director literario de Espasa Calpe.

Por snobismo, antes se compraban Picassos o Modiglianis. Ahora, se "entela hasta el alma" y se invierte en liftings y fiestas a lo gran Gatsby sin Robert Redford pero con Spadone.

Muchos intelectuales de izquierda sienten nostalgia de esa oligarquía que describía Juan José Sebreli en *Buenos Aires, vida cotidiana y alienación*. Una oligarquía "escurridiza, invisible y fantasmal que hacía del ocultamiento un vehículo poderoso para la imaginación".

En piel de zorro ecológica o en minifalda, María Julia Alsogaray en nada recuerda a Victoria Ocampo, nuestra duquesa de Guermantes vernácula. La duquesa siempre aparecía en las fotos con el mismo dos piezas color azul y el saco puesto entre los hombros.

Parte del snobismo de izquierda consiste hoy en día en extrañar a esa clase social que hacía de la cultura un "recuerdo de familia". Eduardo Mallea sostenía que para poder distinguir a un Gros de un Delacroix a los 15 años era necesario haber vivido desde niño rodeado de viejos cuadros, libros y objetos de arte, cosa que no podía lograr un obrero que asistía a la escuela nocturna del barrio.

El Sai Baba de las pampas

"El snobismo argentino tuvo desde sus inicios características propias", sostiene el escritor Horacio Salas. Quizá sus peculiaridades provengan de que se trata de una "copia de copia".

A diferencia de Proust, los hijos de inmigrantes no tenían una auténtica nobleza para imitar. A pesar de que la clase alta argentina tradicional gustaba calificarse de "aristocracia del espíritu", eran todos descendientes de contrabandistas de cueros, tenderos o pulperos enriquecidos.

En su *Vida cotidiana de la oligarquía argentina*, el historiador Ricardo Rodríguez Molas cuenta cómo se fabricaban árboles genealógicos, se inventaban escudos nobiliarios y se copiaban los modales de los nobles franceses en decadencia que abrían sus salones a aquellos argentinos que en ese momento eran tan ricos como después fueron los jeques árabes petroleros.

Sin snobismo prácticamente no habría literatura ni historia argentinas. Habría que renunciar al falso

Snobs en vivo y en directo

Si en verdad el mundo se divide entre los que aparecen o no aparecen en la pantalla, hay que reconocer que todos pueden tener acceso. Claro que en formas distintas. Un pobre tiene que eliminar a sus parientes más próximos para poder gozar de una fama efímera. Una señora de clase media baja tiene que discar hasta el cansancio para al fin poder decir "Hola, Susana". Pero el snobismo televisivo debe distinguirse del simple cholulismo, que es sólo admirar a los astros y no a todo aquel que aparezca en el objeto de culto. "Uno puede cuestionar a los medios de comunicación pero un libro vende si lo comentan Neustadt o Grondona o Mirtha", sostiene Héctor Yannover, poeta y dueño de una de las librerías más importantes de Buenos Aires. Atento a esa realidad de mercado, la fiesta del año pasado de Editorial Planeta sorprendió por su mezcla de farándula y cultura. Mirtha Legrand, Pancho Ibáñez, Andrea del Boca y Graciela Borges ocuparon las mesas principales. El premio a los que habían vendido más de cien mil ejemplares reunió a Horacio Verbitsky, a Víctor Sueyro y a Ludovica Squirru.

escudo de nobleza de Miguel Cané, al piano de Mariquita Sánchez de Thompson (descendiente confesa de *Las preciosas ridículas* de Molière), o a los galicismos de Echeverría, Sarmiento o Mansilla. También al "snobismo gauchesco" que expresa los sentimientos de una clase social que, después de exterminar al gaucho, lo idealiza frente al inmigrante. El pendenciero y vago Martín Fierro se transforma en el *Don Segundo Sombra* de Ricardo Güiraldes, una especie de Sai Baba de las pampas, gurú del joven estanciero.

Manuel Mujica Lainez, por su vestimenta y por su amaneramiento, fue muchas veces criticado por su snobismo proustiano, pero eso no obsta para que se lo considere uno de los más grandes escritores argentinos.

"En la década del '60 se calificó de snob, frívola y superficial la crítica literaria que se hacía desde *Primera Plana* y otros semanarios de actualidad. Pero, sin embargo, esa crítica fue la que "rescató" a Gabriel García Márquez, Leopoldo Marechal, Cortázar, Lezama Lima y tantos otros en la época en que los diarios tradicionales los descalificaban", concluye Horacio Salas.

El "enano snobista"

"El marxismo fue un sueño, el budismo es purificación." Si esta frase no la hubiera pronunciado el talentoso cineasta Bernardo Bertolucci, una bien se la podría adjudicar a Nacha Guevara, musa de la New Age, el sincretismo religioso y el ecologismo, o al primer desencantado de la revolución que uno encuentre corriendo por Palermo.

Susana Finkielevich, socióloga e investigadora del CONICET, sostiene que en estos momentos existen distintos tipos de snobismos: "El snobismo pasa hoy, por ejemplo, por hacer cruzadas por los pingüinos, comprarse remeras ecológicas, pero tirar el papel del chocolate en la calle. Decir que 'Freud no corre más' sin nunca haberlo leído. Hacer culto del teléfono celular, del fax y de la computadora pero considerar normal que no haya gasas en los hospitales. Comprarse sombreros mexicanos, tomar margaritas o usar aros turquesas pero ignorar qué pasa en Chiapas".

Jorge Boscia, profesor de filosofía y astrólogo, sostiene que en el snobismo se da una tendencia regresiva típica de Cáncer (volver a la familia, la tribu, "pertenecer") y la necesidad de ascenso social característica de Capricornio.

Oscar Kosak, taxista, químico, técnico de la Comisión de Energía Atómica, recientemente llegado de París en donde asistió a los cursos de Castoriadis y Bordieu, sostiene que se mantiene "en una visión clásica y marxista". Para él, "el snob es aquel que por carecer de conciencia de clase se ilusiona por pertenecer a una superior".

Pilar Benedetto, terapeuta corporal, cree que el snobismo es también una deformación profesional. "Es imposible evitar el snobismo, así como es imposible evitar la copia. Yo opté por reírme de mí misma. Tengo hijos adolescentes que me parodian y eso me ayuda", explica. Según ella, el snobismo de los terapeutas corporales a veces puede ser cruel y otras simplemente tonto.

Cruel es, por ejemplo, cuando a alguien que tiene un cáncer se le pregunta "¿qué no dijiste?" o "lógico, con tanta bronca acumulada". Ridículo o tierno, cuando para consolar al amigo se lo felicita porque lo echaron del trabajo ya que eso ayudará a su "crecimiento interno" y la desocupación es "un camino que tenés que transitar para encontrar tu verdadero deseo".

Aquel snobismo erótico

"El amor se aprende en las novelas", decía Stendhal. En la década del 60, las formas transgresoras del amor se aprendían en las historias de las "escritoras de verano" como Christiane Rochefort, Françoise Sagan, Silvina Bullrich o Beatriz Guido.

Muchas argentinas soñaban con el "fru-fru" del pijama que se cae en el balcón cuando el señor mayor desnudaba a la joven prometida de su sobrino en las novelas de Françoise Sagan. O la escena de *El reposo del guerrero*, de Christiane Rochefort, donde el amante borracho y suicida obliga a la protagonista a mostrar los pechos en un bar. Arturo Jauretche se burlaba de la ignorancia geográfica de Beatriz Guido, quien en su novela *El incendio y las vísperas* hacía que la estancia Bagatelle abarcara cinco provincias argentinas. Pero, ¿cuántas jóvenes soñaron con la escena en la que Pablo Alcobendas, el anarquista bueno con aliento a menta, acariciaba el cuerpo cubierto por una bata de seda de la frívola Inés, heredera de la estancia Bagatelle? El, después, le decía que sus tres amantes no se le notaban, lo decía mientras tocaba un pubis oscuro y después de avisarle que sólo la "poseería" cuando tuviera el brazo sano, ese brazo masacrado por las "hordas peronistas". Jauretche se reía de que Beatriz Guido hacía pensar a su heroína en francés. Sin embargo, muchas preferían creerle a Beatriz Guido y no a Jauretche.

Juventud divino tesoro

"Si tu novia es gorda y fea hacela punk y está arreglada", dice Sebastián Kielmanovich recordando la letra de una canción. Estudiante de Derecho, veinte años, para Sebastián las divisiones y modas entre los jóvenes pasan principalmente por la música. "No sé si es snobismo. Creo que uno se siente expresado por determinados estilos e intérpretes y los imita", piensa mientras pasa revista a las botas de los heavy metal, los pelos de colores de los punk o las camisas floridas de los hippies que volvieron a ponerse de moda.

Con la madurez y experiencia que le dan sus 21 años, Verónica Guerrero sostiene que a los 15 ella era "careta y un poco snob". Pero asegura que ahora no. "Me gusta mucho la música dark pero también tener la piel broncеada", dice manifestando su independencia frente a sus amigas que ostentan un look "Morticia" en pleno verano.

Para Graciela Feinsilber, no existe el snobismo adolescente. "El adolescente prueba y experimenta escenarios. El que sí es snob es el padre del adolescente que, para no sentirse viejo, escucha siempre la música de su hijo y se viste con su ropa."

El ex vicepresidente Alexandr Rutskoi y su aliado parlamentario Ruslan Jasbulatov salieron ayer de la cárcel de Lefortovo, donde estaban detenidos desde octubre pasado, cuando organizaron la resistencia armada contra la intervención al Parlamento por parte del presidente Boris Yeltsin.



LOS AMNISTIADOS RUSOS RECUPERAN LA LIBERTAD

Luego de haber firmado su conformidad con la amnistía dispuesta por el Parlamento (Duma), el ex vicepresidente Alexandr Rutskoi y su aliado parlamentario Ruslan Jasbulatov salieron ayer de la cárcel de Lefortovo, donde estaban detenidos desde octubre pasado, cuando organizaron la resistencia armada contra la intervención del presidente Boris Yeltsin. La liberación de los líderes amnistiados provocó la renuncia del fiscal general Alexis Kazannik.

"Siempre estuve con ustedes y seguiré con ustedes hasta el final", dijo Alexandr Rutskoi, aplaudido por varios centenares de simpatizantes cuando salía de la prisión. El propio líder ultranacionalista Vladimir Zhirinovski fue a recibir a Rutskoi, a Jasbulatov y a otros presos políticos amnistiados por la Duma, muy a pesar de las quejas y amenazas del presidente Yeltsin.

El anuncio de la liberación fue realizado por el fiscal general adjunto Vladimir Kravtsev, porque el titular Alexis Kazannik decidió renunciar al cargo en protesta por la decisión de la Duma. Boris Yelstin le había pedido que no permitiera la liberación de los rebeldes, encarcelados en la prisión de Lefortovo, pero carecía de armas legales como para cumplir la misión encomendada.

Yeltsin advirtió que se reserva el derecho de actuar contra la "situación ilegal" creada por lo que consideró una "profanación de la Justicia" y acusó al Parlamento de haber "abusado de la confianza del pueblo" al rechazar la opinión del presidente y poner en libertad a "personas cuyas manos y conciencias están manchadas por el derramamiento de sangre", según declaró su vocero, Viacheslav Kostikov.

Además de Rutskoi y de Jasbulatov fue liberado otro de los líderes de la insurrección de octubre del año pasado, el general Albert Makachov, responsable militar de la defensa de la Casa Blanca, sede del Parlamento que finalmente fue cañoneada por las tropas leales a Yeltsin.

Viktor Ampilov, dirigente de la organización neocomunista radical Moscú del Trabajo, y Andrei Dunaiev, ex viceministro del Interior que se sumó a los insurrectos en octubre, también salieron de la cárcel y fueron recibidos por Zhirinovski, su circunstancial aliado.

El jefe del Partido Liberal Demócrata dijo que también los restantes presos políticos serían liberados. "Prometimos que saldrían y mantendremos nuestras protestas", dijo Zhirinovski, quien no desperdició la oportunidad para fustigar al presidente: "Está mal que esa gente esté en el Kremlin mientras otros están en la cárcel. Quienes tienen que estar en el Kremlin son aquellos por quienes votó la población". Casualmente, los ultranacionalistas de Zhirinovski y los neocomunistas fueron los grandes vencedores de las elecciones legislativas del 12 de diciembre pasado.

Negociación para Bosnia

Con el fin de frenar el conflicto que los enfrenta en Bosnia central, los musulmanes y croatas de Bosnia comenzaron ayer sus negociaciones bilaterales en Washington. Según fuentes estadounidenses, los dos bandos bosnios aspiran a concertar una alianza política que podría transformarse en el futuro en una confederación de Croacia y Bosnia. Las partes planean firmar acuerdos sobre defensa, la implantación de una moneda común, la apertura de las fronteras y la lucha contra el terrorismo, el narcotráfico y una política de medio ambiente. De esta manera, Bosnia obtendría el acceso al mar Adriático, una de las principales exigencias expresadas por el gobierno de Sarajevo. El gobierno norteamericano es cauto a la hora de cifrar las posibilidades de éxito de estas negociaciones, que si llegaran a prosperar podrían incluir, en el futuro, a los serbios de Bosnia.



La matanza de 60 palestinos ocurrida el viernes en la mezquita del Hebrón desató una oleada de protestas en los territorios ocupados por Israel, cuyo ejército intentó imponer el toque de queda y la represión dejó un saldo de tres muertos y cincuenta heridos. Israelíes y palestinos continuaban ayer polemizando acerca de la autoría de la masacre. Para la OLP fue un grupo comandado por un oficial del ejército, mientras que para el gobierno hebreo todo fue culpa de un solo hombre, aunque fuentes del ejército admitieron que algunos de sus soldados habrían disparado contra las víctimas que trataban de huir de la mezquita. La OLP podría enviar sus representantes a las negociaciones de paz convocadas para el miércoles próximo en Washington, pero la decisión final depende de las medidas que adopte el gobierno de Yitzhak Rabin contra los colonos judíos, resolución que podría adoptarse hoy.

La OLP convocó a Túnez a sus equipos de negociadores encargados del diálogo con Israel y señaló que su respuesta a la invitación de EE.UU. para reanudar la Conferencia de Paz para Medio Oriente dependería de los resultados de una reunión que anoche estaba realizando el Consejo de Seguridad de la ONU. La organización palestina reclamó el envío de una fuerza internacional de paz para "proteger la vida de los palestinos", idea que, se descartaba, no sería aprobada en la ONU.

Mientras tanto, en los territorios ocupados los palestinos declararon una huelga y se lanzaron a protestar en las calles desafiando el toque de queda impuesto por el gobierno israelí. Como resultado de los enfrentamientos, murieron tres jóvenes, Kamel Azeme (18), en Tulkaren (Cisjordania), Abe Ajwa (16) en Gaza y Fahdi Ahmed Mustafá (15) en Issawiya, suburbio oriental de Jerusalén. Además, hubo 18 heridos en Rafah y Jan Yune, dos en Jennin y uno en Hebrun y el restante en Shuafat.

La matanza ha fortalecido políticamente al Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas) y al Yihad Islámico, además de los grupos de ex-

LA TRAGEDIA

Página/12 EN ISRAEL

(Por Shlomo Slutzky, desde Tel Aviv) **La noticia acerca de la masacre en Hebrón tomó por sorpresa al público israelí. Quienes escuchaban los noticieros de la mañana creían que la tragedia de la que se hablaba era la de los ocho israelíes asesinados por el comando fundamentalista islámico Hamas, que habían sido apresados el jueves por la noche. Sólo unos minutos después se daban cuenta de que se trataba de otro asesinato a mansalva, y de otro fundamentalista, uno israelí.**

Los diarios del viernes habían ya aparecido cuando se supo la noticia, y los sábados no hay diarios en Israel. Quizá por ello es que la radio y la TV oficiales sintieron una responsabilidad especial, anularon programas de diversión y humor y agregaron programas en los que el público expresa su opinión sobre los acontecimientos.

En uno de esos programas en la radio, en los que numerosos oyentes expresaron su pesar por la masacre, se-

Crece la violencia entre israelíes y palestinos

EL SINDROME DE RAMBO

Israel y los territorios ocupados se vieron sacudidos ayer por una nueva ola de violencia como consecuencia de la masacre perpetrada por un fundamentalista israelí contra los fieles musulmanes que rezaban en una mezquita. Polémica sobre el o los autores de la masacre. La OLP exige a Rabin que desarme a los colonos.

AFP

El ejército israelí impuso el toque de queda, pero la represión dejó un saldo de tres muertos y cincuenta heridos.

Israelíes y palestinos difieren sobre la autoría de la masacre. "Los Rambos no existen", dijo Arafat.

trema izquierda dentro de la propia OLP, que rechazan las negociaciones de paz con Israel y parecen haber encontrado ahora un argumento para la agitación y para justificar los atentados. Para evitar que la reacción popular a raíz de la masacre de la mezquita los sobrepase, los dirigentes de la OLP se vieron obligados a ponerse a la cabeza de las protestas convocando a una huelga que los palestinos y otros árabes cumplieron en los territorios ocupados.

Una de las claves de esta nueva crisis en Medio Oriente es el misterio de la matanza en la mezquita. Las autoridades israelíes insistieron ayer con la teoría del asesino solitario, según la cual el médico Baruch Goldstein habría vaciado tres cargadores de su fusil automático hasta que alguien le pegó con un matafuegos. "Hasta donde yo sé, él solo perpetró la matanza", dijo el general Ehud Barak, jefe de las Fuerzas Armadas israelíes.

En cambio, Yasser Arafat declaró que "en la vida diaria no existen los Rambos" y aseguró que los criminales eran varios y uno de ellos era un hombre del ejército. Ciertas fuentes militares de Israel encontraron una explicación que de alguna manera contempla las dos posiciones. Según reflejó ayer la televisión israelí, hay miembros del ejército que suponen que el asesino fue uno solo, pero que cuando los palestinos comenzaron a huir de la mezquita, los soldados de la guardia se asustaron y comenzaron a disparar a la multitud.

Para los palestinos ahora se impone que Israel asuma la responsabilidad de la masacre y proceda al desarme de los colonos que se encuentran asentados en territorios ocupados. El canciller Shimon Peres se opone, pero el asunto será discutido hoy en una reunión de gabinete donde se adoptaría una resolución.

Como mínimo, se estima que el gobierno pondrá fuera de la ley al pequeño partido racista Kaj, fundado hace unos quince años por el luego asesinado rabino judeonorteamericano Meir Kahane, agrupación a la que pertenecía Baruch Goldstein.

VISTA POR LOS ISRAELIES

ñaló que había eliminado todo el "crédito" moral y de opinión pública que tenían los judíos por cada uno de los atentados terroristas antiisraelíes, pero también por los muertos judíos en el Holocausto. El locutor no lo interrumpió ni le discutió como lo hubiera hecho anteayer.

"Increíble", "insoportable", "hay que sacarles las armas a los colonos". Estas son algunas de las reacciones recogidas en la calle horas después de la masacre en Hebrón. En los corrillos de barrio, aun aquellos generalmente ubicados políticamente a la derecha, todos repudiaron la masacre cometida por el médico israelí. No así los vecinos del asesino, quienes en Hebrón y Kiriat Arba no ocultaron su admiración por la conducta de Goldstein, clamando por continuar con la tarea iniciada por él.

Unas horas después de la masacre, y cuando sólo comenzaba la ola de reacciones y violencias que se extendió el sábado también a la ciudadanía árabe-israelí, la televisión filmaba a jóvenes ultraderechistas bailando, riendo y cantando disfrazados a pocos metros del lugar de los hechos.

Paradójicamente, estas imágenes televisivas mostrando el sadismo frente al dolor ayudaron a generalizar el repudio y la indignación de la calle palestina e israelí contra la masacre. Las voces israelíes y palestinas que exigen tomar medidas de fuerza contra los grupos ultraderechistas de los colonos judíos, ganaron la batalla: fue anunciado el estado de sitio contra la ciudad judía de Kiriat Arba en la que habitaba el asesino, y que los dirigentes de los grupos ultraderechistas serían detenidos o alejados de la zona, tras convertirse en decisiones gubernamentales hoy, domingo, en la sesión ordinaria de gobierno.

El único resultado concreto para el proceso de paz que puede devenir de la tragedia en Hebrón, es que ahora el gobierno israelí deberá –necesariamente– flexibilizar sus posiciones frente a la OLP. Aun la opinión pública israelí más reacia a agregar concesiones a los palestinos, habrá de entender que éstas son ahora imprescindibles para reforzar al ala moderada de los palestinos en su batalla contra los opositores al acuerdo en su propio seno.

Habla un negociador palestino

"DESARMAR A LOS COLONOS"

Página/12 EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres) **"Más allá de la fuerte retórica que se va a escuchar en estos días, el proceso global de negociación y paz sigue por el momento en curso", manifestó a *Página/12* Yasid Sayigh miembro del equipo negociador palestino hasta mediados de enero e investigador en temas palestinos de la Universidad de Oxford. Para Sayigh, de los dos grandes protagonistas del proceso de paz Rabin es el que aparece más comprometido a raíz de la masacre, porque cualquiera sea la actitud que adopte se verá obligado a desnudar su juego. "Puede realizar una serie de cambios 'cosméticos' o aprovechar esta oportunidad para transformar radicalmente la relación de fuerzas en su campo interno", dijo Sayigh que comparó la situación actual en Gaza y Cisjordania con las del apartheid en Sudáfrica.**

–Uno de los puntos centrales de la negociación ha sido para Israel cómo defender a los colonos de posibles ataques palestinos. Parecería que ahora el problema queda planteado exactamente a la inversa.

–Uno de los efectos de esta masacre es que quedan al descubierto una serie de argumentos usados por los israelíes para no realizar concesiones. No sabe duda de que hay una crisis en el proceso de negociación y que en gran medida todo va a depender de la manera en que Rabin maneje la situación. Como usted dice, la masacre pone en tela de juicio que sean los colonos los que necesitan protección. También pone sobre el tapete la actitud del ejército israelí que fue cuestionada por nuestro equipo de negociación. En estos temas Rabin está ahora en una posición de obvia debilidad: el problema que se plantea ahora es cómo proteger a los palestinos. ¿Con el ejército israelí? ¿Con una sociedad civil en la que hay 120 mil colonos armados?

–¿Qué posibilidades se abren para Rabin?

–No puede dejar de hacer algunos cambios. Lo esencial es saber si va a intentar cambiar lo menos posible o si va a aprovechar este momento en que la derecha israelí ha quedado expuesta y debilitada para avanzar con cambios sustanciales. Ejemplos de cambios cosméticos serían la liberación de prisioneros palestinos, una reducción de los subsidios que reciben los colonos, o una prohibición de que se movilicen fuera de ciertas áreas. Estas medidas indicarían en mi opinión que en los planes de Rabin no figura ningún deseo de cambiar la situación de los colonos, tema fundamental en el proceso de paz a largo plazo. Una medida inicial que apuntaría a algo más sustancial sería que Rabin decidiera el desarme de los 120 mil colonos.

–Si Rabin ha quedado en una posición difícil la OLP y su líder Yasser Arafat son también seriamente cuestionados por su negociación con Israel.

–Arafat podría aprovechar esta situación para forzar una serie de medidas muy específicas. Lo que ha dicho hasta ahora de que la ONU debería tomar a su cargo la situación no es realista: la ONU no lo va a hacer y Estados Unidos no va a cambiar de modo fundamental su posición de años por esta masacre. Nadie puede culpar a Rabin de modo directo por lo ocurrido. Es responsable en tanto es el presidente del país invasor. Pero de ninguna manera lo es desde un punto de vista legal o político.

AFP



–El 13 de abril es la fecha en que Israel debe retirarse de Gaza y Jericó. Usted participó en el equipo de negociación hasta hace pocas semanas. ¿Qué perspectiva ve para que se cumpla esa fecha?

–El trabajo técnico de la negociación está hecho. Ambos equipos conocen perfectamente el terreno en que se mueven, cada una de las partes sabe lo que quiere el otro. Ahora la cuestión es de voluntad política. Creo que va a haber un acuerdo sobre Gaza y Jericó porque ambos están interesados en que lo haya por sus propias razones. Sobre si será durable o no es más difícil de prever: ahí empezarán los problemas. Pero las dificultades reales empezarán en la segunda fase, cuando se discutan dónde están los límites de Jerusalén, por ejemplo.

Mirada de niño

EL DIARIO DE ZLATA FILIPOVIC



A fines de 1991, Zlata Filipovic, de 10 años, una niña bosnia de origen étnico mixto, comenzó un diario de su vida en Sarajevo. Pronto se convirtió en una crónica del horror. Durante los siguientes dos años, mientras el ataque serbio se intensificaba en la ciudad, Zlata pasó de ser una niña inocente a convertirse en una adolescente precozmente sabia. Se comparaba a sí misma con Anna Frank, la niña judía que fue asesinada por los nazis en Holanda y dejó un conmovedor testimonio de su vida mientras estuvo escondida. El verano pasado, un grupo de paz en Sarajevo publicó el diario de Zlata. Un editor francés sacó una edición europea y arregló la huida de la familia de Sarajevo. Hoy, con trece años, Zlata vive con sus padres en París.

• JUEVES 5 de marzo de 1992

¡Oh, Dios! Las cosas están empeorando en Sarajevo. El domingo, un grupo pequeño de civiles armados (como dicen en la tele) mató a un serbio invitado a un casamiento e hirió al cura. El 2 de marzo (lunes), la ciudad entera estaba llena de barricadas. Había "1000" barricadas. Ni siquiera teníamos pan. A las 6 la gente se hartó y salió a las calles. La procesión partió de la catedral y recorrió toda la ciudad. Varias personas resultaron heridas en las barracas del ejército Mariscal Tito. La gente cantaba y gritaba "Bosnia, Bosnia," "Sarajevo, Sarajevo," "Viviremos juntos" y "Salgan".

• LUNES 30 de marzo

¡Eh, diario! ¿Sabés lo que pienso? Como Anna Frank llamó a su diario Kitty, quizá yo también podría ponerte algún nombre. A ver... ¿Qué tal Asfaltina, Pidzameta, Sefika, Hikmeta, Sevala, Mimmy o algún otro???

Estoy pensando, pensando... Ya lo tengo. Te voy a llamar Mimmy.

Muy bien. Entonces, empecemos.

Querido Mimmy:

Estamos casi a mitad de año en la escuela. Todos estamos estudiando para nuestras pruebas. Mañana se supone que vamos ir a un concierto de música clásica en la sala Skenderija. Nuestro profesor dice que no debiéramos ir porque habrá 10.000 personas, perdón, niños ahí, y alguien puede tomarnos como rehenes o poner una bomba en la sala del concierto. Mamá dice que no debería ir. Así que no iré.

• DOMINGO 5 de abril.

QUERIDO MIMMY,

Estoy tratando de concentrarme para poder hacer mis deberes (lectura), pero simplemente no puedo. Algo sucede en la ciudad. Se pueden escuchar los disparos desde las colinas. Hay columnas de gente que viene de Dobrinja. Están tratando de parar algo, pero ellos mismos no saben qué. Simplemente se puede sentir que algo está viniendo, algo muy malo. En la TV veo a la gente frente al Parlamento. La radio sigue tocando la misma canción: "Sarajevo, mi amor". Eso es todo muy lindo, pero siento un nudo en el estómago.

• MARTES 28 de abril.

QUERIDO MIMMY,

¡Snif! Martina ¡snif! y Matea ¡snif! ¡se fueron ayeeeer! Se fueron en ómnibus a Krsko (una ciudad en Eslovenia). Olga también se fue, y Dejan también. Mirna se irá mañana o al día siguiente y Marina también se irá pronto.

¡Snif!

Todos se han ido. Me he quedado sin amigos.

• DOMINGO 2 de mayo.

QUERIDO MIMMY,

Hoy fue real y absolutamente el peor día en Sarajevo. Los disparos comenzaron alrededor del mediodía. Mamá y yo nos corrimos al hall. Papá estaba en su oficina, bajo nuestro departamento en ese momento. Le dijimos por el intercomunicador que corriera al vestíbulo de abajo donde lo encontraríamos. Llevamos a Cicko (el canario) con nosotras. El fuego de artillería era cada vez peor y no pudimos pasar por encima de la pared a lo de los Bobars, así que corrimos hacia nuestro sótano. El sótano es feo, oscuro y tiene mal olor. Mamá, que le tiene terror a las ratas, tenía dos miedos que afrontar. Los tres estábamos en el mismo rincón que el otro día. Escuchamos las granadas que explotaban, los tiros, el descomunal ruido de arriba. Hasta escuchábamos los aviones. En un momento me di cuenta de que este sótano horrible era el único lugar que podía salvar nuestras vidas. De pronto, me pareció casi cálido y lindo. Era la única manera que teníamos de defendernos de todo ese terrible tiroteo. Escuchamos vidrios rotos en nuestra calle. Horrible. Me puse los dedos en los oídos para bloquear los sonidos terribles.

• MIERCOLES 27 de mayo.

QUERIDO MIMMY,

¡Matanza! ¡Masacre! ¡Horror! ¡Crimen! ¡Sangre! ¡Gritos! ¡Lágrimas! ¡Desesperación!

Eso es lo que la calle Vaso Miskin parece hoy. Dos piezas de artillería explotaron en la calle y una en el mercado. Mamá estaba cerca en ese momento. Corrió hacia lo de los abuelos. Papá y yo estábamos enloquecidos porque ella no había llegado a casa. Vi una parte en la TV pero no puedo creer lo que realmente vi. Es increíble. Tengo un nudo en la garganta y otro en mi barriga. Horrible. Estaban llevando a los heridos al hospital. Es un loquero. Ibamos a cada rato hasta la ventana esperando ver a Mamá, pero no llegaba. Papá y yo nos tirábamos de los pelos.

Miré por la ventana una vez más y.... vi a Mamá corriendo a través del puente. Cuando entró a la casa comenzó a temblar y a llorar. A través de sus lágrimas nos dijo cómo había visto los cuerpos despedazados.

• JUEVES 18 de junio.

QUERIDO MIMMY,

Me pregunto ¿por qué? ¿Para qué? ¿De quién es la culpa? Pregunto pero no hay respuesta. Todo lo que sé es que estamos viviendo en la desgracia. Sí, sé que la culpa de todo es de la política. Dije que no estaba interesada en la política, pero para poder encontrar la respuesta tengo que saber algo de ella. Me dicen sólo unas pocas cosas. Probablemente algún día descubra más y entienda más. Mamá y Papá no discuten de política conmigo. Probablemente creen que soy muy joven o quizás ellos mismos no sepan nada. Me dicen todo el tiempo: "Esto pasará, tiene que pasar" ??????

• LUNES 29 de junio.

QUERIDO MIMMY,

¡¡¡Aburrimiento!!! ¡¡¡Tiroteos!!! ¡¡¡Disparos de artillería!!! ¡¡¡Gente muerta!!! ¡¡¡Desesperación!!! ¡¡¡Hambre!!! ¡¡¡Desgracia!!! ¡¡¡Temor!!!

¡Esa es mi vida! ¡¡La vida de una inocente niña de colegio de 11 años!! Una niña de colegio sin colegio, sin la diversión y la excitación del colegio. Una niña sin juegos, sin amigos, sin sol, sin pájaros, sin naturaleza, sin fruta, sin chocolates o caramelos, con sólo un poco de leche en polvo. En resumen, una niña sin niñez.

• JUEVES 19 de noviembre.

QUERIDO MIMMY,

Sigo tratando de explicarme esta estúpida política, porque me parece que fue la política lo que causó la guerra, convirtiéndola en nuestra realidad de todos los días. La guerra ha tachado el día y lo ha reemplazado con el horror y ahora los horrores se suceden en lugar de los días. Me parece a mí que estas políticas significan serbios, croatas y musulmanes. Pero ellos son todos gente. Son todos iguales. Todos parecen personas, no hay diferencia. Todos tienen brazos, piernas y cabezas, caminan y hablan, pero ahora hay "algo" que quiere que sean diferentes.

Entre mis amigas, entre nuestros amigos, en nuestra familia, hay serbios y croatas y musulmanes. Es un grupo mixto y yo nunca supe quién era serbio o croata o musulmán. Ahora la política empezó a entrometerse. Le puso una "S" a los serbios, una "M" a los musulmanes y una "C" a los croatas, quiere separarlos. Y para hacer eso, eligió el peor, el lápiz más negro de todos, el lápiz de la guerra que significa desgracia y muerte.

¿Por qué la política nos hace desgraciados, nos separa, cuando nosotros mismos sabemos quién es bueno y quién no lo es? Nos mezclamos con los buenos, no con los malos. Simplemente no lo entiendo. Por supuesto, soy "joven" y la política está dirigida por los "adultos". Pero creo que lo que nosotros los "jóvenes" haríamos sería mejor. Por cierto no hubiésemos elegido la guerra.

Un poco de filosofía de parte mía, pero estaba sola y sentí que te podía escribir esto, Mimmy. Tú me entiendes. Por suerte te tengo a ti, con quien hablar.

• LUNES 2 de agosto de 1993.

QUERIDO MIMMY,

Algunas personas me comparan con Anna Frank, eso me asusta Mimmy. No quiero tener su destino.

• MIERCOLES 18 de agosto.

QUERIDO MIMMY,

Ayer escuché noticias optimistas. Los "chicos" (políticos) firmaron un acuerdo en Ginebra sobre la desmilitarización de Sarajevo. ¿Qué puedo decir? ¿Qué espero, qué creo??? No sé cómo podría. Cuando creí o esperé algo, no sucedió y cuando no creí o esperé algo, sucedió.

• DOMINGO 17 de octubre.

QUERIDO MIMMY,

Ayer nuestros amigos de las colinas nos recordaron su presencia y que ahora están en control de la situación y pueden matar, herir, destruir... ayer fue un día verdaderamente horrible.

Quinientos noventa cañonazos. Desde las 4.30 de la mañana en adelante, durante todo el día. Seis muertos y 56 heridos. Este es el número de víctimas de ayer. Souk-bunar sufrió lo peor. No sé cómo está Melica. Dicen que la mitad de las casas ahí desaparecieron.

Bajamos al sótano. Al frío, oscuro, estúpido sótano que odio. Estuvimos ahí durante horas y horas. Todos los vecinos estaban con nosotros.

A veces pienso que sería mejor si siguieran disparando, así no sería tan difícil cuando empiezan de nuevo. De esta manera, justo cuando uno se relaja, comienza nuevamente. Ahora estoy convencida de que nunca terminará. Porque algunas personas no quieren que termine, algunas personas malas que odian a los niños y a la gente común. No hemos hecho nada. Somos inocentes. ¡Pero estamos indefensos!

Zlata



(Por Eduardo Febbro, enviado especial a Sarajevo) **Otra vez la agonía. El sitio. El muro helado del invierno. Alguien pintó en los muros de cemento y latón perforado del aeropuerto de Sarajevo la palabra ARGENTINA, en mayúsculas y con marcador grueso. Está en la pared donde la mayoría de los diarios, radios y televisiones del mundo pegaron sus calcomanías: CNN, BBC, TFI, RTF, *La Repubblica*. "Somos pobres y no hay calcomanías y acá, de los nuestros, vinieron muy pocos", dice frotándose las manos un argentino de identidad imprecisa, el único que queda hoy en la capital de Bosnia-Herzegovina. No forma parte de los Cascos Azules sino de la Legión Extranjera y trabaja junto a otros 250 legionarios en los talleres del aeropuerto. Es discreto y muy rudo pero confiesa que vivió muchos inviernos duros y situaciones desagradables pero nunca como ésta. Se siente bien porque puede compartir "un mate con un compatriota... acá hay que ir mucho más allá de uno mismo para sobrevivir. A veces me despierto a la madrugada y me digo: Paul, esto es un sueño, no se ha muerto tanta gente, no estamos todos encerrados, no has visto a tantos niños consumidos por la enfermedad y el frío. Pero es así, señor periodista. Esto no es ni siquiera una guerra. Es una guerra de exterminio. En la Legión decimos... estaban las otras misiones y después vino esto. Sarajevo. La vida de todos tiene una línea, antes de Sarajevo y después...".**

TAXIS BLINDADOS

Las cosas han cambiado. En un año de trabajo de la prensa es más difícil pero los Cascos Azules se muestran más dispuestos a hablar. Están cansados y empiezan a sentir lástima. "Lo lamento por los musulmanes, pero creo que los van a exterminar a todos. Su segunda sentencia de muerte la pronunció la OTAN, cuando no destruyó las baterías serbias que seguían donde siempre estuvieron pese al ultimátum", dice el comandante de los Cascos Azules egipcios que controlan toda la "estructura" del transporte de la prensa en Sarajevo. La gente los aplaude por la calle, no sólo porque son musulmanes sino porque impusieron a la ONU que las tanquetas de transporte también hiciesen de colectivo para transportar a los civiles. Los franceses no querían pero hoy los tanques blancos de la ONU rotan a través de la ciudad cada media hora. Los egipcios mandan en el transporte, manejan la venta clandestina de nafta y algunos otros negocios menores. Los Cascos Azules ucranianos controlan el mercado negro de cigarrillos, las putas, el alcohol y la comida. "Cada nación tiene un poco su especialidad, los ucranianos son los peores, no dejan pasar una." En la soledad de las 6 de la mañana el soldado que cumple su guardia en la entrada del PTT, el cuartel general de la ONU en Sarajevo, no tiene miedo de contar lo que todos comentan en voz baja. "Póngase a un lado –dice en tono militar–, si no le van a tirar a los zapatos. Los serbios que están en frente del edificio esperan que se levante la bruma y de tanto en tanto nos pinchan las gomas de los tanques y le tiran a la gente que espera el transporte. Acá no hay nada lógico... Es más peligroso el alto el fuego que las bombas."

Crónicas de una ciudad arrasada

VIVIR EN EL MAS ALLA

Las tanquetas de la ONU sirven como taxis blindados para llegar al aeropuerto, a condición de que los francotiradores serbios no acierten antes a los pies de los pasajeros mientras hacen cola. Cascos azules que controlan el mercado negro y la trata de blancas, mercenarios que trabajan en los talleres del aeropuerto, cartas personales estrictamente supervisadas, todo esto es parte de un infierno ubicado en el corazón de Europa que se llama Sarajevo.

AFP



PERIODISTAS Y MERCENARIOS

En Zagreb, donde hay que parar obligadamente para buscar la acreditación que le abre a la prensa las puertas de la ciudad sitiada, el automatismo del año pasado ha desaparecido y es preciso presentar más de un documento para probar que se es periodista. En los últimos seis meses de conflicto, tanto en Croacia como en Bosnia-Herzegovina, la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (FORPRONU) encontró muchos mercenarios muertos con tarjeta de prensa. Hoy controlan hasta el color de las cejas e imponen condiciones que antes no existían para ingresar a la ciudad: cinco cartones de cigarrillos como máximo por cada periodista, dos botellas de alcohol, seis cartas personales. En la vereda del cuartel general de la ONU en Zagreb los croatas levantaron muros con ladrillos y pintaron con pintura blanca el nombre de las ciudades croatas martirizadas por la guerra, más una interminable lista de víctimas. Una vez por semana van a poner flores sobre los ladrillos y se burlan con agresivo desprecio de la ONU. A los Cascos Azules, en Croacia, no los quiere nadie. "Un soldado raso de la ONU gana 120 dólares por día y un coronel 300, y ni siquiera pudieron impedir que nos exterminaran –dice el chofer del taxi–. En la Argentina hay muchos croatas, es un gran país. A usted también le pagan primas de riesgo como periodista. Durante una semana llevé a unos periodistas norteamericanos de la NBC que cobraron 275 dólares por día porque estaban de reportaje en un lugar peligroso, además del sueldo, claro está. Esta guerra hará muchos nuevos ricos."

ESPERANDO A GODOT

En Sarajevo una Coca-Cola es una metáfora mágica y los niños se juntan a la tarde en la entrada del hotel Holliday Inn para pedir caramelos a los periodistas. A pesar de que los escasos sueldos que se pagan en Sarajevo ascienden a 30 marcos por mes no vienen por dinero. Quieren chocolate porque sólo la prensa, los militares de la ONU y el personal civil y de la Cruz Roja están autorizados a entrar en el supermercado del cuartel general para comprar en marcos todo lo que es un lujo extremo en la ciudad: fósforos, cigarrillos Marlboro, Coca-Cola, chocolate, mermeladas. Los 300.000 sitiados de la ciudad no tienen otro derecho que el de recibir la ayuda humanitaria que les proporciona la ONU. Comen, con mucha suerte, una vez por día. El agua es escasa, la luz cíclica, la calefacción no existe y la nafta cuesta 25 marcos el litro. Quienes administran el sitio gozan de otros privilegios que ni siquiera despiertan rencor entre la gente. Sarajevo vive de su propia agonía. Se levanta de su propia tumba para vencer cada mañana a la muerte, al olvido, a la hipocresía, a los agresores. A principios del invierno, un grupo de actores de Sarajevo, ayudados por la ensayista norteamericana Susan Sontag, había montado la pieza de Samuel Beckett *Esperando a Godot*. Para los habitantes de la ciudad que se jugaban la vida para llegar hasta el teatro Kamerli a ver la pieza, Godot era entonces la metáfora de la intervención militar occidental, siempre prometida pero jamás realizada. Ahora la sacaron de cartel y montaron *El muro*, de Jean-Paul Sartre, en el mismo teatro de la calle Tito. Antes, la calle Tito era el centro de la vida intelectual de la ciudad pero hoy los edificios austrohúngaros perforados por las bombas, las vitrinas rotas, las librerías vacías y las calles desfondadas recuerdan más bien un terremoto, un páramo abandonado. El muro del invierno y de la guerra detrás del cual lo mismo se vive, se hace teatro, se realizan lecturas de poesía, se ofrecen conferencias, se extrae la vida y todas sus manifestaciones posibles de donde sea, con los medios con que se cuentan: velas, linternas, fuegos de caverna improvisados en los muros. El teatro está intacto y los actores repiten los últimos detalles de la obra de Sartre.

AFP



UN NUEVO BERLIN

Eligieron *El muro* porque están seguros de que luego del Godot que jamás vino Europa no perderá la ocasión de levantar otro muro: "Estamos ante el muro del odio, del desprecio étnico –explica a **Página/12** uno de los actores–, Europa no entendió jamás la realidad de Sarajevo, su cosmopolitismo ancestral. Aquí se concentran todas las enfermedades de Europa y por eso los europeos aceptan la división étnica de la ciudad. En cuanto se cayó el Muro de Berlín, Europa dejó que se empezara a levantar éste. Primero de manera simbólica y ahora... sí, vamos camino a eso, Sarajevo será un nuevo Berlín en el corazón de Europa. El muro del odio reemplazará al de la ideología".

EL GUARDIAN DE LA SINAGOGA

Aún no existe ese muro real pero todos lo sienten construirse con el paso de los días y las negociaciones. Para los serbios, en Sarajevo siempre hubo "dos ciudades". Es el nuevo discurso de los militares serbios, su nueva "pedagogía de la opinión pública internacional" que consiste en insinuar que la paz pasa por esa concesión que los bosnios musulmanes rehúsan: la división de una ciudad y de un país en partículas étnicas. En Sarajevo, los serbios controlan los barrios industriales y los musulmanes el centro cosmopolita. De los primeros quedan las estructuras, del segundo queda un manojo de heridas. "Hoy no hay bombas y es así desde hace diez días. Mañana no sé", dice Itzemer, el guardián de la sinagoga de Sarajevo. Llora con lágrimas espesas cuando trae del fondo de su casa los pedazos de muro y de cuadros y de símbolos destruidos por las bombas. Conoce cada trozo como si fuera su cuerpo y se ha tomado el trabajo de juntar en un cajón todas las esquirlas de bombas y granadas: "Son las garras del odio –grita llorando–. Es la lluvia del mal...".

EL OSO Y LA JAULA

En los mejores días del alto el fuego, la luz apenas cubre el 10 por ciento de las necesidades de la ciudad; el agua, con el 70 por ciento de las cañerías rotas, sólo circula en algunos barrios. Correo controlado, teléfono cortado, distribución aleatoria de agua y electricidad, los serbios tienen, desde las alturas, muchas formas de impedir que hasta sin bombas la vida en Sarajevo sea anormal. Mandar un fax a Buenos Aires desde la ciudad cuesta 54 marcos alemanes el minuto, hacer 3 kilómetros en auto unos 100 marcos. La ropa, los autos, la leche, la madera para hacer fuego, los vidrios sanos y la carne son, como dicen aquí los intelectualescitando una frase de Gilles Deleuze, "una entidad inexistente. Un espectro". Sarajevo es exactamente eso. Un espectro empecinado en manifestar su existencia. En el café Prospero, donde se reúnen los intelectuales y los jóvenes para escuchar un poco de rock, un editorialista del único diario que circula en Sarajevo, *Oslobodenje*, dice a **Página/12** que el destino de la ciudad es inevitablemente el muro: "Sarajevo será un nuevo Yalta del siglo XXI. Los rusos y los norteamericanos se van a repartir otra vez el mundo a partir de aquí. La paz que nos ofrecen ahora con el alto el fuego es el precio que estamos pagando para aceptar que se construya el muro, que se imponga la división étnica de Bosnia-Herzegovina". Los niños, en la calle, frente al mercado de Merkale –allí explotó el obús que hace 22 días mató a 68 personas– juegan a la ronda cantando una canción nueva: "El oso ruso salió de su jaula, salió en invierno, salió y nunca más se irá".

REBELION CAMPESINA

Las causas de la rebelión campesina

EL ENIGMA PARAGUAYO

(*Por Pablo R. González, enviado especial a Paraguay*) En una de las mesas de madera del bar El buen amigo, mirando hacia el horizonte a través de la ventana, el juez de paz de Simón Bolívar, Víctor Vega Benítez, mastica lentamente mandioca. Traje antiguo de un gris gastado, corbata al tono ajustada hasta la nuez, el hombre de 72 años pide credenciales y pasaporte antes de aceptar hablar con el cronista.

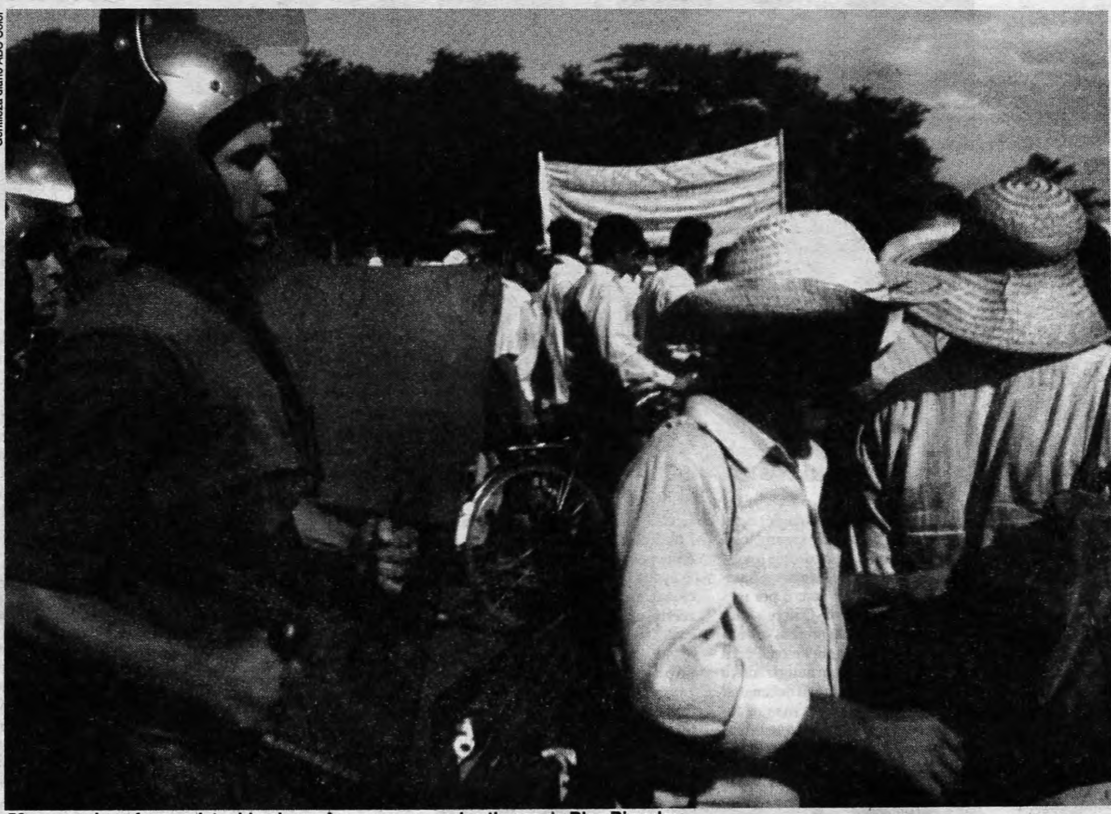
Hace dos años que Vega Benítez llegó desde Asunción a hacerse cargo del juzgado, donde también vive. Todos los mediodías, quince minutos después de las doce, come en el único bar-restaurante-carnicería-billar del pueblo de apenas mil habitantes. Sentarse a que le sirvan y pagar por su comida es un rito que grafica su alta cuota de poder para lo que es el lugar. "Es mi único cliente fijo", confiesa José Pérez, carniceromozo-barman.

Al juez, el dinero no sólo le llega a través de su sueldo mensual —unos doscientos dólares—, sino principalmente de los casamientos —15 dólares cada uno–, las escrituras y las multas por infracciones que él mismo coloca. Una verdadera suerte la de él, si se tiene en cuenta que no conoce nada de leyes y que su mayor virtud es su ficha de afiliación al Partido Colorado.

"Ni tercer grado ha de tener y es juez", se queja la esposa de Pérez. "Acá no hace más que hablar del pantaloncito corto que guarda en su casa y de la foto en que está abrazado a un tal Pedernera", sigue en voz baja.

En ese momento el juez termina de almorzar, sale a los 35 grados de la calle y acepta charlar "sólo unos minutos". Dice estar tapado de trabajo. "Mire —se enoja—, más allá de que yo sea colorado o no, yo soy un demócrata. En este momento estoy cumpliendo una función patriótica y mi sentimiento político no influye para nada."

Después, cuenta que el día en que su pueblo cortó la ruta justo había viajado a Asunción, asegura que no saber de leyes no es problema para ser juez, habla de su glorioso pasado como futbolista en Europa, rememora los días en que dice haber jugado con Pedernera y, muy cortésmente, se pierde por el camino de tierra colorada. A pesar del traje, "dos championes" lo conducen.



Gentileza diario ABC Color

53 campesinos fueron detenidos hace dos semanas en las tierras de Blas Riquelme.
"Desmiento que mi propiedad sea un latifundio", aseguró el senador del Partido Colorado.

Infierno grande

Simón Bolívar, pueblo cabecera del departamento del mismo nombre —seis mil habitantes totales— está sobre el kilómetro 173 de la ruta III, al este de Asunción. Pertenece al Estado de Caaguazú, de donde proviene el 25 por ciento de la cosecha total de algodón del Paraguay. Y, a quince días de iniciada la protesta campesina, tiene el privilegio de dos marchas en su haber, dos dirigentes acusados de ideologistas por el presidente Juan Carlos Wasmosy y un seminarista acusado de instigador también por él.

Creado hace apenas dos años, el departamento no tiene intendente electo. Ramón Romero, también del Partido Colorado, es el delegado del gobernador. El martes y el viernes —días que se cortó la ruta—, Romero quedó encerrado en su casa y nadie supo de él.

Pérez, liberal sin duda, confiesa ser un privilegiado. "Hasta hace un año, los únicos que podían tener carnicería eran los afiliados al Partido Colorado, yo la conseguí primero a través de un prestanombre. Le pagaba por mes y no había problemas. Ahora lo eché."

"Para entender Paraguay —dice el pastor Admin Hiller, evangelista, miembro del Comité de Iglesias de Paraguay—, hay que saber que el poder real siempre se basó en el trípode que forman el gobierno, los militares y el Partido Colorado." El pastor llegó hace treinta años a Latinoamérica desde su Alemania natal. En su oficina de Asunción hay miles de estatuas. Pero la más privilegiada es la de San Blas porque recuerda la noche del 2 al 3 de febrero, cuando cayó Stroessner.

> A cinco años de la caída de Stroessner, Paraguay se debate en un contexto de libertades públicas jamás antes conocido y un empobrecimiento constante. El precio del algodón es apenas un vértice. De hecho, los levantamientos campesinos comenzaron cuando un grupo de éstos ocupó un latifundio propiedad de un senador. El problema que subyace es el de la lucha por la tierra. La Reforma Agraria, prevista en la Constitución, cuenta con un supuesto consenso, pero no existe partida presupuestaria para indemnizar las expropiaciones de los latifundios.

"En sus treinta y cinco años, Stroessner significó la corrupción planificada para este país. Es muy difícil desmontar ese aparato en poco tiempo", dice. Partidario de la teología de la brecha —"siempre hay que meterse por los resquicios que deja el poder"— el padre Hiller mira asombrado el actual momento político de su país. "Hoy –dice–, la trilogía está en crisis. El Partido Colorado está en su peor crisis. No se puede saber qué va a pasar."

En los tiempos de Stroessner, muchas veces el padre practicó la teoría de la brecha hablando cara a cara con el dictador y solicitándole la liberación de prisioneros políticos. "Había veces en que llamaba por teléfono a su ministro y le ordenaba liberar a tal o cual, y a las dos horas esa persona caminaba libre por el centro de Asunción", se sorprende todavía. Ahora mismo, el pastor integra el Consejo Asesor para el Desarrollo Social, un ente que Wasmosy se vio obligado a crear el lunes ante la seguidilla de cortes de rutas. Pero al mismo tiempo, no sabe qué puede pasar en Paraguay, que, dice, "mucho dependerá de la resolución de la crisis que vive el partido que gobierna desde hace casi medio siglo".

Carlos Martini, sociólogo y analista político coincide con el padre Hiller en la contradicción que existe en el propio Palacio de López, sede de la presidencia. "Es un gobierno de retórica liberal pero el partido que lo sustenta vive del clientelismo político", dice Martini.

Desde que asumió la presidencia, el 15 de agosto de 1993, el ingeniero Juan Carlos Wasmosy se maneja con un discurso neoliberal —su principal asesor en economía es Hernán Büchi—, pero a la vez no ha tenido una sola medida tendiente a descentralizar el Estado. Los gobernadores, por caso, no manejan presupuesto propio. Todo debe ser aprobado por el Ejecutivo. Y responden casi linealmente al Poder Ejecutivo. Tampoco se prevén privatizaciones. Y la inflación se ubica en el orden del 22 por ciento mensual.

El mayor éxito del gobierno —que es minoría en el Parlamento— fue firmar el pacto de gobernabilidad con Laíno, quien fue candiato a presidente por el PRLA. "Ahora, los dos administran la crisis", dice Martini. Es una suerte de Pacto de Olivos donde Laíno entregó todo a cambio de recuperar protagonismo, pero que no contiene reglas de ningún tipo. También se sumaron los febreristas y la democracia cristiana. Sólo el Encuentro Nacional —tercera fuerza en las últimas elecciones– no se sumó.

"Los dos partidos mayoritarios son policlasistas, muy conservadores y con prácticas sociales antiquísimas", asegura Luis Galeano, decano de la Unversidad Católica y también sociólogo. "El mayor problema aquí es que el gobierno sigue viviendo del clientelismo político", insiste Martini. "Días antes de las elecciones de marzo del año pasado —recuerda—, la principal propaganda política del partido, fue adueñarse de las obras públicas del Estado. 'El Partido Colorado instaló 3200 transformadores para llevar electricidad a los campesinos', decían los carteles. No era el Estado el ejecutor, era el Partido Colorado."

Los colorados somos tantos

"Mire, apenas 4 o 5 colorados participaron de esa marcha en Simón Bolívar, así que a mí no me preocupa: eran todos de la oposición", dijo a **Página/12** el gobernador de Caaguazú, Mario Soto Estigarribia, 47 años, afiliado desde siempre al Partido Colorado y dueño del sillón estatal por apenas 1500 votos.

Bajo una foto de Wasmosy, Estigarribia —camisa verde oliva, pantalón caqui y borceguíes—, frunce las cejas: "Creo que los reclamos de los campesinos son justos. Pero entiendo que muchos actúan por iniciativa propia, tratando de sacar réditos políticos. Le repito, no había más de 4 o 5 colorados en la protesta".

—*Suponiendo que sea así, ¿sólo acepta la protesta de su partido? ¿La oposición no puede protestar?*

—Yo no he dicho eso. Pero no me va a decir que no existe el internismo, los políticos que quieren sacar ventaja y prometen cosas que no se pueden cumplir. Aparte, el cierre de rutas es violatorio, porque la Constitución garantiza el libre tránsito. Y no hay que

olvidar que la violencia genera violencia. Imagínese, si la policía no interviene, se puede derramar sangre entre los propios campesinos, puede sobrevenir una guerra civil entre los que quieren protestar y los que quieren transitar. Por eso me parece bien que la policía nacional reprima.

El precio del algodón no es la única demanda que moviliza a Simón Bolívar. Las chacras no tienen luz eléctrica y dicen que “además de comprar los cables y los postes tenemos que paga coima para que vengan a ponerlos”. Casi tan urgente como el precio del algodón, pasado mañana, 1° de marzo, comienzan las clases en todo el país y el pueblo se queja del director del único colegio secundario. “No es licenciado, es maestro”, dice Lorenzo Benítez, 30 años, 4 hijos. Aparte, “fracasó mucho. Sigue más la política que el trabajo de él. Figúrese que es el presidente de la junta local del Partido Colorado”, agrega Pedro Evelio Ruiz, 31 años, dos hijos. “Además, tiene un planillero”, se asombra Pérez. Planillero, en paraguayo, es tener nombrado un ñoqui.

El caso del director del Colegio de Simón Bolívar no es el único del Estado, a cuarenta kilómetros de allí, sobre la misma ruta III, la comunidad de Ñatiryguazú está en pie de guerra. Desde hace tres años quieren sacar de la dirección de la Escuela a Ruperto Ojeda, un hombre de 45 años cuya mayor virtud también es la de estar afiliado al Partido Colorado. El mismo lo dice impunemente. “Lo que pasa, señor —grita—, es que un puchito de liberales me quiere remover del cargo.”

No parece que sea un puchito. El martes a la tarde, 15 padres se reunieron en la casa de Victoriano Ortiz, 55 años, aserrador. “Acá estamos, liberales y colorados tratando de conseguir juntos una mejor educación para nuestros hijos”, comenzó el dueño de casa. “Perdón Victoriano, podría decir colorados y liberales si no le importa, es que nosotros somos mayoría, no en este pueblo, pero sí en el país. No se olvide que somos gobierno”, interrumpió amablemente uno de ellos.

Superado el lapsus, apremiados por el tiempo —el martes comienzan las clases—, tardaron menos de una hora en acordar pagar de sus bolsillos “un licenciado de la ciudad” para que reemplace a Ojeda. Razones no les faltaban. Desde hace tres años Ojeda gobierna la escuela a su antojo. Entre la lista de maestros se encuentran: Celina de Ojeda, esposa del director; Oscar Ojeda, hermano del director; Fidelina de Ojeda, esposa de Oscar y por lo tanto cuñada del director; y Blanca Ojeda, hermana del director —soltera, a Dios gracias—.

El gobernador reconoció a **Página/12** que existe gente que quiere remover a esos hombres de su partido. Dijo también conocer personalmente al director del Colegio de Simón Bolívar, pero que “no recuerda a ese tal Ruperto”.

—Pero conoce el caso, ¿sabe quién es él?

—No le podría decir ni que sí ni que no. ¿Sabe qué pasa?, los colorados somos tantos, que es imposible conocernos entre todos.



Gentileza diario ABC Color

El último corte de ruta a 40 kilómetros de Ciudad del Este duró apenas dos minutos.
La policía reprimió con gases, cachiporras y hasta persiguió a los campesinos en el monte.

47

por ciento fue la caída del salario real entre junio de 1989, seis meses después de la caída de Stroessner, y diciembre de 1993. El mes pasado la inflación fue de 22 por ciento.

Reforma Agraria

El levantamiento campesino comenzó apenas pocos días después del quinto aniversario de la madrugada del 2 al 3 de febrero, cuando fue derrocado Alfredo Stroessner, y se agravó después por la urgencia en fijar el precio del algodón. El algodón —el 30 por ciento de las divisas que entran al país— es de importancia, pero no cierra todo el problema. Es ahora movilizador porque 190 mil familias viven del algodón. Lo que quiere decir que uno de cada cuatro paraguayos, espera la cosecha para poder obtener su ganancia.

74

de cada cien paraguayos creen que la economía empeoró desde la era Stroessner hasta esta parte y 69 de cada cien creen que en el mismo período empeoró su situación laboral, según una encuesta de enero de este año.

Pero el conflicto estalló hace dos semanas en Tabeí Borda, a 450 kilómetros al Este de Asunción, cuando la policía reprimió y detuvo 53 campesinos que habían ocupado parte de las 25 mil hectáreas propiedad de Blas Riquelme, recién destituido presidente del Partido Colorado, y hombre muy vinculado al general Lino Oviedo, comandante del ejército cuya única legitimidad viene precisamente de la noche de San Blas: fue él quien entró decidido a apresar a Stroessner.

“Ese es el verdadero problema, el de la tierra”, asegura Martini. “Es tan viejo y complicado como el idioma guaraní”, agrega el pastor Hiller. La Conferencia Episcopal de la Iglesia Católica, también dejó de lado el viernes el tema coyuntural del precio del algodón y volvió a hablar de la función social de la propiedad.

Los datos son lapidarios. Según el propio gobierno, apenas 351 propietarios controlan nueve millones setecientas mil hectáreas. Vale decir, el 40,8 por ciento del porcentaje de la superficie destinada a la producción agropecuaria. O lo que es lo mismo, el 24 por ciento de la superficie total del país.

Mucho peor aún —siempre según datos oficiales—, el uno por ciento de de los propietarios controla el 80 por ciento de las superficies agrícolas; luego existe un pequeño número de propiedades medianas; y el resto es minifundio: con menos de 5 hectáreas hay 122.750 fincas —0,97 por ciento del sector agrícola—.

“Mi padre tenía cinco hectáreas”, cuenta José Ruiz Díaz, dirigente campesino acusado de ideólogo por Wasmosy–. Pero ahora nos dividimos entre él, mi hermanos y yo, y apenas nos queda una para cada uno”. El fenómeno de la minifundización es parte del bajo precio del algodón. Para evitarlo, los campesinos reclaman que el Estado realice la reforma agraria prevista en la Constitución y entregue los latifundios. De hecho, la gente ya los está copando movida por la desesperación.

“En 1989, después del golpe, 25 mil familias se movilizaron en 40 asentamientos en 11 meses”, cuenta Galeano. “El problema es que esos asentamientos no han recibido hasta ahora apoyo estatal alguno. La gente sobrevive sin escuela, sin médicos, sin caminos. No tienen futuro alguno.”

“Yo no creo en la reforma agraria con expropiación”, dice el pastor Hiller. “El Estado debe indemnizar a los latifundistas. Pero si el instituto encargado de entregar las tierras, el Instituto de Bienestar Rural, no tiene presupuesto para este año, cómo puede esperar uno que se cumpla la Constitución.”

700

mil hectáreas del estado de Concepción están en manos de sólo dos empresas. El estado de Concepción tiene un millón de hectáreas.

Con democracia se come

Así, a cinco años del golpe que derrocó a Stroessner la situación social se plantea como un enigma. A fines de enero, antes del levantamiento campesino, la encuestadora SAEP realizó un estudio a nivel nacional para evaluar el camino recorrido en este lustro. El resultado asegura que, en comparación a la época de Stroessner la libertad de prensa mejoró en un 87 por ciento y los derechos humanos en un 59 por ciento. Pero al mismo tiempo la gente cree que empeoró en economía, un 74,4 por ciento, en situación laboral, un 69,4 por ciento, y en costo de vida, un 81,3 por ciento.

351

personas poseen nueve millones setecientas mil hectáreas, el 40,8 por ciento del porcentaje de la superficie destinada a la producción agrícola y el 24 por ciento de la superficie total del país.

José Nicolás Morillo, el encuestador más serio de los que hay en Paraguay y quien realizó la encuesta —con una muestra de 1116 casos—, está convencido de que si hoy la repite, los porcentuales se agudizarían.

“Acá todos le echan a la culpa a la dictadura de Stroessner, pero ya van cinco años que no está aquí”, asegura José Ruiz Díaz, liberal y antiwasmosysta a esta altura. “Era mejor en la época de Stroessner —dice Cuenca, el acopiador—, no teníamos estos transtornos, estas pérdidas.” También según cifras oficiales, 47 por ciento fue la caída del salario real entre junio de 1989 y diciembre de 1993.

“El gran riesgo que se corre —asegura Martini— es que surja un proceso de nostalgia, que se recuerde a Stroessner como una época feliz. No creo que haya riesgo de golpe de Estado. El riesgo es que la deslegitimización de las conquistas en el plano de las libertades civiles pueda traer a la sociedad política a figuras mesiánicas como el general Oviedo.”

Lino Oviedo fue el militar que pocas semanas antes de las elecciones aseguró abiertamente que las Fuerzas Armadas sólo aceptarían el triunfo de un colorado. Oviedo apuesta a ser candidato a presidente en 1998 por el Partido Colorado. Ya cuenta con el apoyo de los sectores tradicionales –Riquelme y Argaña, por caso– aunque está enfrentado a Wasmosy.

Entre tanto dato pesimista, sólo un suposición creencia generalizada trae consuelo: es improbable que el conflicto social entre campesinos y gobierno adquiera características de violencia armada. Los campesinos, de hecho, no tienen armas. “Pero no sólo por eso —dice Galeano—. No hay una buena alianza entre todos ellos y, además, hay muy poca tradición guerrillera en el sector campesino. La única que hubo fue en los sesenta y llegó de Argentina.”

“No nos engañemos —dice el pastor Hiller—, la única guerrilla es la pobreza. Además, si bien el paraguayo es un hombre muy valiente, muy heroico –no se olvide que acá hubo tres guerras–, en absoluto es violento. Le voy a contar una anécdota. El 24 de setiembre de 1977, el gobierno dejó en libertad a dos presos políticos. Uno de ellos, Ignacio Chamorro, salía de 19 años en la cárcel. Nunca lo enjuiciaron, siempre estuvo detenido por razones políticas. Tenía 37 años. Vino a vivir a mi casa. No tenía a dónde ir. Por la noche, tomábamos vino y charlábamos:

—Ignacio —le decía yo—, ¿no tienes odio?

—No, pastor —me decía él.

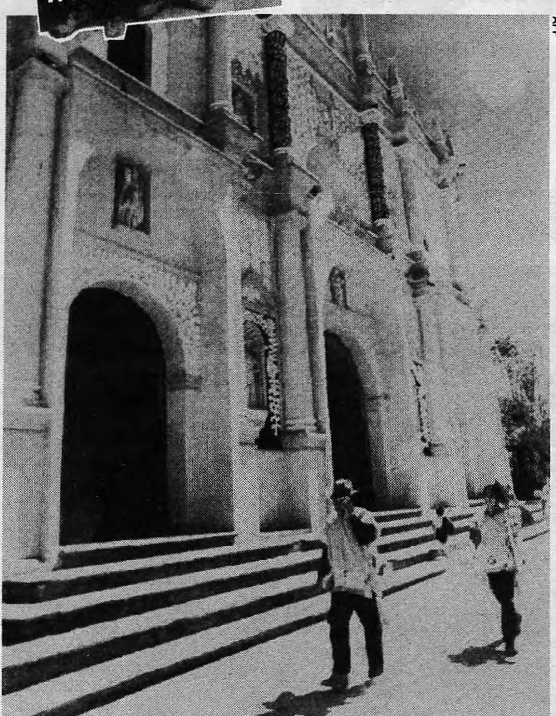
—Pero Ignacio, estuviste más de la mitad de tu vida preso. ¿Cómo es que no tienes odio?

—Son cosas que pasan en la vida, pastor. Cosas que pasan.

INSURGENTE

El pasamontañas está de

UN SILENCIO EN


AFP

En la Catedral de San Cristóbal se desarrolla el diálogo.
La zona está protegida por un doble cordón de seguridad.

El subcomandante Marcos se enojó. Este calmo orfebre de la palabra se irritó cuando un periodista enarboló una caja de profilácticos de la marca Alzados que trae impresa la imagen del famoso zapatista, embozado en el pasamontañas. "Ahora resulta que soy el enmascarado de látex", dijo el jefe guerrillero indignado con el comercio montado en torno del EZLN, y abandonó el recinto.

Página/12 EN MEXICO

(Por Juan Gelman, enviado especial a San Cristóbal de las Casas) Habría que volver a San Cristóbal para entender hasta qué punto la ciudad estuvo encogida por el miedo y la nada en esos días, los de la guerra EZLN-ejército mexicano, los del cese del fuego que siguió, cargado de tensiones y rumores. Ahora hay gente por las calles, sobre todo jóvenes. Ríen y me doy cuenta de que nadie reía entonces, sólo se veían frentes agobiadas por la preocupación. Y había mucho silencio. San Cristóbal era una ciudad muda.

Ha recuperado la palabra. Sucede que en la Catedral transcurre un diálogo trabajoso, seguramente denso, diálogo al fin, entre los zapatistas y el gobierno. Han callado las armas por ahora.

Veo a la gente más tranquila", digo al coleto que me vende cigarrillos. "¿Se acabó el miedo a los zapatistas?" Me contesta: "El subcomandante Marcos también mostró sus miedos y eso me tranquilizó. Es humano, como todos".

En esta ciudad que recorren tantos indígenas descalzos no se ha tardado en comercializar la simpatía que despierta el EZLN, el subcomandante en particular. En la puerta del hotel Diego de Mazariegos, sede de la sala de prensa, se arremolinan las indígenas que ofrecen un nuevo tipo de muñeco, vestido en tela negra, de unos 20 centímetros de largo, con pasamontañas coronado por un pompón y maderitas que simulan una ametralladora en las manos: es la imagen de Marcos que, como Marcos, sólo ofrece a la mirada cejas, ojos, media nariz (de hilo negro) contra fondo blanco (de tela). Una india muy joven moteja a quien lo compra: "¡Es hombre, ése! ¡Cómpreme ésta, es Ramona!". Esa comandante Ramona también viste pasamontañas y, pese al arma que empuña, tiene un aire femenino, tal vez acuñado por la voz de la vendedora.

En la plaza central que el EZLN ocupó el 1º de enero, sentados en la vereda bajo la arcada colonial, apoyados contra la pared y cara a cara de los efectivos de la policía militar que construyen el anillo de seguridad exterior de la sede de las conversaciones, jóvenes indios tejen, con ayuda del pie izquierdo para tensar el hilo de lana, fundas para encendedores con la sigla "EZLN" o para biromes con la leyenda "EZLN CHIAPAS". Tal vez haya algo más que la necesidad de comer en el nacimiento de esta industria. Se advierte en los alegres colores de la lana que tejen, como si una alegría que viniera de muy lejos se hubiera vuelto nueva. La policía militar, largo bastón en mano pero sin armas de fuego, de espaldas a la calle, como en penitencia vista desde lejos, ob-

moda

ARMAS

serva en silencio cómo tejen ese homenaje al enemigo de ayer. La tropa no puede ver el prolijo cartel que, a sus espaldas, dice "Gracias, soldados de la patria", firmado por una organización de las derechas locales.

El subcomandante Marcos se enojó. Este calmo orfebre de la palabra que hace llorar cuando habla a gente escéptica por oficio como son los periodistas, se irritó el jueves de mañana cuando, en plena conferencia de prensa, un colega de la radio se le aproximó radiante y le gritó "¡Mira lo que te traigo!", enarbolando una de las cajas de preservativos que han comenzado a circular en las farmacias de San Cristóbal: su marca es Alzados y la caja trae impresa la imagen del famoso zapatista, embozado en el pasamontañas, recomendando el producto. "Ahora resulta que soy el enmascarado de látex", dijo irónico Marcos y abandonó indignado el recinto. Por la noche, el indígena Juan, el primero del comité clandestino revolucionario que habla a la prensa en las sesiones vespertinas que dan cuenta de la marcha del diálogo, dijo en su naciente castellano: "Lo que más nos está doliendo es que ha habido también malas personas que de nuestros mismos muertos, de la sangre de ellos, la han estado agarrando como si fuera una mercancía... Acá las personas que practican ese tipo de vender la sangre heroica de nuestros compañeros, que hoy los sentimos, y de nuestros muertos, en ese combate del 1° de enero, queremos decirles que a ésos no los vamos a felicitar. Nosotros, el Comité, estamos claro que esos compañeros caídos, a nosotros nos duele mucho verlos en un objeto ya comercial. Esa sangre está reclamando ahorita los derechos indígenas y los derechos del pueblo mexicano".

El viernes, el subcomandante Marcos precisó: "Cuando nuestros compañeros hablaban ayer de que nuestros muertos y nuestra sangre no son mercancía, no se referían a los monitos *(muñecos)*, que finalmente qué tiene de malo que un indígena pobre pueda ganar un poco de dinero vendiendo un encendedor o algo que diga EZLN, sino que nos referimos a los grandes negocios; no al que vende un encendedor, un lapicero o un muñequito; *(sino)* a los grandes negocios que significan la foto de un muerto que se vende junto con su sangre". El fantasma del Che debe haberse sonreído.

Tres anillos humanos rodean, como cordones de seguridad, la Catedral del diálogo. El primero, de policía militar. El segundo, de voluntarios de la Cruz Roja mexicana e internacional. El tercero, el más interior, devoluntarios de organismos no gubernamentales mexicanos que portan una camiseta con la siguiente inscripción: "Espacio civil por la paz". La disposición física es emblemática: el espacio civil y el espacio humanitario están rodeados por el espacio militar.

Tendrá unos 60 años. Viste poncho blanco, sombrero de paja típico, tez morena, ojos negros y bigote recortado. Está sentado a una mesa del patio del hotel Mazariegos, tañe una guitarra y canta. El corrido es de actualidad, antiinstitucional y neozapatista. Habla del sufrimiento del indio y el cantor usa el espacio entre dos versos para decir, no cantar, triste: "Si lo sabré yo". Parecía el año 1916, cuando los cantores del pueblo inventaban a Emiliano Zapata –como hoy al EZLN– solamente porque tenían ganas. Se acercaron unos periodistas a filmar y el ruido aventó la ilusión.

AFP



Manuel Camacho Solís y el subcomandante Marcos durante la primera jornada del diálogo.
Los zapatistas y el gobierno han alcanzado un acuerdo sobre el 50 por ciento de los temas.

Gobierno-EZLN

DIALOGO EMPANTANADO

(Por J.G., desde San Cristóbal de las Casas) **Al mediodía del sábado 26 –hora de escribirse estas líneas– el diálogo EZLN-gobierno parecía estar próximo a su fin. No se produjo anoche la lectura del comunicado conjunto (curiosamente, lo dan por separado al mediador, obispo Samuel Ruiz, el representante designado por el presidente Salinas, comisionado Manuel Camacho Solís, y el vocero del EZLN, subcomandante Marcos, cada quien con su versión) que coronó cada noche las conversaciones sostenidas los primeros cuatro días de diálogo. Se dijo que tendría lugar a las 12 de hoy y fue nuevamente aplazada para una hora incierta de la tarde.**

El diálogo –que todavía no es negociación– avanzó rápidamente de lunes a jueves, se abordaban cuestiones de orden chiapaneco. Desde el viernes se entró en la consideración de demandas zapatistas de carácter nacional y eso ha interrumpido la fluidez de las conversaciones. De una conferencia de prensa que el viernes por la mañana ofreció el subcomandante Marcos se desprende que ese tipo de demandas del EZLN son, entre otras, las siguientes:

•Reforma del artículo 4 de la Constitución nacional para garantizar la autonomía de las etnias indígenas de todo el país. Ello significaría que las formas de autogobierno de las comunidades indígenas serían respetadas.

•Reforma del artículo 27 de la Constitución a fin de resolver el problema de la tenencia de la tierra. Ello entrañaría el reparto de tierras a indígenas y campesinos que no la tienen.

•Vigencia de la democracia, el tema "más fuerte" del diálogo, según el subcomandante Marcos, para garantizar elecciones libres e imparciales, el EZLN plantea el cambio del actual gobierno por un gobierno de transición apolítico que organice los comicios, o la introducción de reformas en la ley y las reglamentaciones electorales. "En el caso de la democracia, no vamos a resolver aquí (San Cristóbal) la renuncia del gabinete o la reforma electoral, pero sí tenemos que pronunciarnos a nivel nacional, sea en forma separada o sea como sea, sobre ese problema." (Marcos).

•Redistribución equitativa del ingreso federal para fomentar la industrialización de Chiapas y mejorar las condiciones de vida de sus habitantes.

•"Libertad a todos los presos políticos en Chiapas y en México y a todos los pobres presos por causas de pobreza", reza el pliego petitorio presentado a Manuel Camacho.

•La concertación de un acuerdo de paz que comprenda un pliego de demandas y el establecimiento del cese de hostilidades o de un cese del fuego por tiempo indefinido.

•La creación de una comisión nacional para la paz con justicia y dignidad, que vigile el cumplimiento de los posibles acuerdos más allá del cambio de gobierno resultante de las elecciones de agosto próximo. El EZLN pide que esa comisión dimane de la sociedad civil y que no sea gubernamental ni zapatista.

"Hay respuestas satisfactorias al 50 por ciento de las peticiones (las locales), pero no se ha cumplido ninguna", recalcó el subcomandante Marcos. Se trata de respuestas atinentes a salud, educación, vivienda, electrificación y otros aspectos sociales. Hace falta tiempo para concretarlas y el EZLN está dispuesto a esperar un plazo racional", no sujeto a la fecha de las elecciones. "Esperamos 500 años, esperemos ahora unos meses para ver si se cumple", dijo Marcos. Del diálogo presente no saldrá la paz, sino lo necesario para construirla "o, si fracasa, nacerá lo necesario para que la guerra se extienda a todo el país. Esas son las opciones", agregó. El EZLN no se afiliará a ningún partido político ni se convertirá en partido político (siempre Marcos). Lucha por 11 puntos y desaparecerá cuando se obtengan. No entregará las armas hasta entonces. "El 31 de diciembre –dijo el portavoz del EZLN– nosotros salimos de la tierra. Somos los muertos de siempre, muriendo otra vez para vivir; sin rostro ni cuerpo. ¿Qué interés puede tener un muerto en ocupar puestos o cargos públicos si está muerto? Nosotros sí podemos comprender que mucha gente no puede comprender que este movimiento no quiera el poder... Cuando esto termine, si termina, los hombres de los pasamontañas volverán otra vez bajo tierra, a donde viven los muertos otra vez, cuando sepan que los vivos ya están viviendo de veras y no muriendo."

AFP



El legendario Superbarrios, un luchador de catch comprometido con las causas populares.
El Superbarrios participó en las manifestaciones registradas esta semana en la capital.

Mary Pierce. Una estrella del tenis que sufre a su padre.

AFP

El mundo del deporte profesional muestra a diario a chicos que no pasan los 15 años y que son sometidos por sus padres a tremendas presiones. Los resultados son pibes golpeados, insultados y puestos a trabajar. Los casos de Mary Pierce, Jeniffer Capriati y las Nadia Comaneci. La imagen de Gabriela Sabatini. El papel explotador de las empresas que buscan a las nuevas Lolitas. Un fenómeno que se incrementa y que se extiende en todo el mundo.

Los niños que no son niños

LAS ARMAS LAS CARGA EL PADRE

(Por Ezequiel Fernández Moores) "El problema del deporte actual no es el dinero. El gran problema son los padres de las jóvenes estrellas. Quieren el dinero, vivir fastuosamente y todo a costa de sus hijos. No son los sponsorss o las agencias como la mía las que les ponen presión y terminan destruyéndolos."

Lo que el abogado norteamericano Marck McCormack no contó durante su reciente visita a Buenos Aires es que esos "padres de las jóvenes estrellas" que él tanto critica son los aliados principales que tiene su todopoderosa empresa International Management Group (IMG) para explotar a las nuevas Lolitas del deporte mundial.

La IMG, que este año ya tiene sus oficinas instaladas en Buenos Aires, y sus competidoras Proserv y Advantage ingresaron en los últimos años en la inquietante pero muy reditauble tendencia de reclutar a sus 007 por el este europeo a la caza de Lolitas cuyos padres anhelan escapar de (en muchos casos) la pobreza o de la guerra.

"Marck, the Shark" ("Mark, el tiburón", como le dicen sus enemigos) fue señalado por la revista alemana *Der Spiegel* como el símbolo máximo de esta moda. Así detectó a la checa radicada en Suiza Martina Hingis, quien en 1993, con sólo 12 años, les ganó a las de 18 y se consagró campeona juvenil en Roland Garros. Un vuelo charter organizado por la IMG facilitó la firma de un contrato que ganará varios ceros cuando en agosto próximo la Hingis, ya con 14 años, pueda debutar como profesional.

Fue también la IMG la que sedujo a la madre de la rusa Anna Kornikova, otra futura star, llevada por Ellesse a Italia cuando tenía sólo 8 años y ahora, dólares mediante, trasladada por McCormack a la academia norteamericana de Nick Bolletieri, el célebre ex paracaidista formador de los nuevos campeones de tenis.

Lejos de constituir la excepción, el tenis, sin embargo, aparece como el deporte más dramático y en el que se hacen más evidentes las tremendas presiones sobre los talentos precoces. Dos libros y numerosos artículos de prensa denuncian con crudeza una situación sobre la que sólo se reflexiona cuando estallan casos como los de Mary Pierce (ver recuadro) o el más reciente de Jeniffer Capriati. "Soy una chica que quiere ser normal. Tener amigos y hacer locuras. Donde sí cambio es en la cancha. Allí ya no soy más una niña", decía Capriati en 1991, cuando se consagraba en el circuitocon apenas 15 años. Tan ciertas fueron sus palabras que en diciembre pasado la última estrella del tenis norteamericano, ya toda una adolescente y con varios millones en su cuenta bancaria, fue denunciada por robar un anillo en un negocio. Capriati creció dentro de la cancha. No pudo hacerlo afuera. ¿Qué podría decirle su padre Stefano si Jeniffer es la única que trabaja en la familia?

Más que los libros y los artículos de prensa, basta recorrer los campeonatos infantiles y juveniles de tenis, tanto de la Argentina como de Estados Unidos, para comprobar cuántos progenitores vulneran-goseramente esa línea tan sutil que parece existir entre el apoyo o la presión que los padres pueden significar para sus hijos genios. Todo se hace más evidente en el profesionalismo. Desde lós famosos gritos e insultos que Raúl Pérez Roldán solía dirigirle a su hijo Guillermo buscando que reaccionara dentro de la cancha, hasta las torpes maniobras publicitarias de los padres de Gaby Sabatini para mostrarle a la prensa que su hija también puede tener un novio y disfrutar fuera de un court.

Una ingeniosa idea sobre el rédito que un padre puede obtener de su hijo genio la brindó el papá de las famosas ajedrecistas húngaras Polgar. Se transformó en escritor. Su best seller llevó por nombre *Cómo educar a un genio*. Pero que el tenis dista de ser el único deporte que "masacra inocentes" (como dijo una vez en Francia el profesor Jacques Personne) lo demostró hace unos días una denuncia formulada contra el actual campeón del fútbol italiano. El Milan del todopoderoso Silvio Berlusconi fue acusado la semana pasada de haber violado la Convención de las Naciones Unidas relativa a los Derechos de la Infancia por haber hecho firmar un contrato profesional a Luigi Quarticelli, de sólo once años. El tráfico de niños talentosos en el fútbol italiano es de tal magnitud que la Federación instaló un teléfono rojo para atender las denuncias y consultas de sus familiares. Demasiado caro en su presupuesto, el teléfono duró sólo 47 días, pese a que se habían recibido más de 200 llamadas. "El teléfono está ahora rojo de vergüenza", ironizó *La Gazzetta Dello Sport*.

Mucho antes de que estallara la telenovela sobre hijos maltratados y ambiciosos en el patín de los Juegos Olímpicos invernales que concluyen hoy en Lillehammer, el ideal del olimpismo apareció vulnerado como nunca en la gimnasia. Allí las Nadia Comaneci son obligadas a detener su crecimiento para no caer en el "ocaso". El trabajo científico y riguroso que el célebre entrenador rumano Bela Karoly hizo inútilmente con la muñeca norteamericana Kim Zmeskal para los Juegos de Barcelona '92 mereció un artículo de condena del *New York Times*. Su título era elocuente: "Dejemos que las niñas sean niñas".

"Mary, matá a esa puta"

(Por E. F. M.) Mary Pierce, una de las principales atracciones del tenis femenino en 1994, se registra en los hoteles con nombre falso y recorre el circuito protegida por guardaespaldas: no teme un atentado como el de Monica Seles. Simplemente escapa de su padre.

Nacida en Canadá, crecida en Estados Unidos y radicada en Francia, Mary Pierce esperó cumplir los 18 años para liberarse de su padre, el hombre que la hizo profesional a base del método más cruel y salvaje que se haya conocido en la historia del tenis.

Cuando Mary tenía sólo 12 años, su padre le gritaba en pleno partido "Mary, kill the bitch" ("Mary, matá a esa puta", por la rival). Y si la rival ganaba corría el riesgo de recibir una paliza, como la que Jim Pierce propinó a Lisa Moerner. Suspendido por la Federación de Estados Unidos, Pierce decidió que su hija representara a Francia.

En el último Abierto italiano, Jim Pierce insultó durante quince minutos a su hija, situación que repitió otra vez en pleno partido en Roland Garros, lo que significó su expulsión definitiva del circuito, un verdadero alivio para todas las jugadoras, no sólo para Mary.

Visitante de prisiones y hospitales mentales durante una década, vagabundo después, Bobby Glenn Pearce (se hizo llamar Jim para escapar de la Justicia) dijo una vez que no podía hablarse de presión "cuando una niña rubia juega tenis por 30 mil dólares. Presión es desenterrar nieve para pelearse con otro por un pedazo de pan. Y yo hice eso", añadió. Hace unos meses irrumpió en el hotel italiano donde estaba su hija y fue acuchillado por un guardaespaldas.

Su esposa, amenazada de muerte por Jim, viaja ahora junto con Mary por el circuito. "Tenemos que ser fuertes. Todos tienen algo de qué temer. Mire si no a los niños en Yugoslavia. Ellos salen y juegan en la calle en medio de las bombas", dice resignada.

"EL

Desde hace más de dos décadas es considerado un verdadero orfebre de jugadores. Hoy, a los 58 años, es el hombre con más consenso para ser el próximo director técnico de las selecciones juveniles, pero él dice que "eso por ahora ni se me pasa por la cabeza. Lo mío es el trabajo y Newell's es mi casa". Una charla con un personaje que prefiere el perfil bajo, pero que aquí habla de Maradona, Menotti, Bilardo, Basile, la selección y, obviamente, del difícil momento de su club.

"No hay que distraerse"

(Por E.V.) En los primeros días de enero del corriente año, el ex técnico de Newell's, Jorge Raúl Solari, advirtió a modo de denuncia que en las divisiones inferiores del fútbol argentino había entrenadores con tendencias homosexuales. Por supuesto que, después de la tormenta que provocó esa declaración, Jorge Griffa tiene algo para decir.

"Es indudable que las inferiores son un polo de atracción para gente con desviaciones sexuales, que tiene la posibilidad de estar en contacto permanente con los chicos. Por eso es que hay que abrir bien los ojos y tener un criterio selectivo muy desarrollado a la hora de contratar profesionales. Estar atentos, observar y no dejar absolutamente nada librado a eventuales peligros, porque en cualquier momento puede surgir algo que comprometa el normal crecimiento de un pibe. Igualmente, por más controles que existan no se puede decir que en un ambiente que está frecuentado por chicos no se va a meter nadie con intenciones extrañas. Lo fundamental es no distraerse y, repito, estar muy atento. Claro que el fútbol no es el unico ámbito que puede llegar a sufrir estos problemas. Lo mismo ocurre en la natación, en el básquet, en el rugby y en todos los deportes. Además, hay que proteger a los chicos de los peligros de la droga. No del doping para elevar su rendimiento físico, porque en esta etapa ese riesgo no existe, sino de la droga como una adicción que se utiliza fuera del deporte. Y sobre ese punto también es necesario elaborar todas las estrategias de prevención posibles."

Habla el maestro Jorge Bernardo Griffa

FUTBOL NO ES GUERRA”

Alberto Gentilcore

Jorge Griffa es claro cuando se refiere a las inferiores: “No se debe improvisar”.

(Por Eduardo Verona) –¿Sabe que usted es el profesional que tiene más consenso para ser el próximo técnico de las selecciones juveniles?

Jorge Bernardo Griffa, nacido hace 58 años en Casilda, trabajando hace más de dos décadas al frente de las divisiones inferiores de Newell's y considerado un verdadero orfebre de jugadores, se tomó su tiempo para elaborar una respuesta: “No lo sé, ni se me pasa por la cabeza. Lo mío es el trabajo y Newell's es mi casa. Acá hago y deshago, soy querido por la gente y me siento muy respaldado en todo sentido. Claro que esto no significa que diga de esta agua no he de beber. Uno nunca sabe. Por ejemplo yo no podría declarar con ligereza: ‘Quiero morirme en Newell's’ o cerrar alguna puerta, porque a veces las vueltas de la vida uno las desconoce. Eso sí: con el tema de las selecciones juveniles hay que ser muy clarito. Hay un técnico trabajando, que es Merlo, y no creo que sea ético hablar sobre un proyecto futuro”.

–Está bien , pero no es ninguna novedad que apenas se le presenta una chance, Julio Grondona habla maravillas de su labor y de sus conocimientos.

–Porque Grondona es un amigo y siempre ha sido muy amable conmigo.

–¿Qué le parece la idea de que al técnico de las selecciones juveniles lo designe próximamente la AFA y no el entrenador de la selección mayor, como venía ocurriendo hasta el momento?

–Me parece muy interesante y oportuna la medida. Es un buen síntoma de la AFA.

–¿Cómo es eso de que no cierra “ninguna puerta”?

–Sí, qué tiene de raro. Sería absurdo opinar en contrario. Yo no cierro ninguna puerta. Puedo hablar con todos porque tengo la conciencia tranquila. Inclusive si tengo que charlar con Grondona, encantado de la vida. Además, Grondona ya me quiso llevar a la selección.

–¿Eso fue hace unos meses?

–No, fue antes de que asumiera Bilardo junto con Pachamé, pero después la cosa se frustró porque yo no quise agarrar.

–¿Se puede improvisar con los juveniles?

–No, de ninguna manera. A cualquier técnico consagrado de primera división no le resultaría nada fácil trabajar en inferiores. Es que es un área muy diferente que tiene sus particularidades y con la improvisación no se va a ningún lado.

–¿Cómo se trabaja en general en las divisiones inferiores de la Argentina?

–Con limitaciones estructurales, pero a nivel de calidad mucho mejor que en Europa. Aquí la visión es más amplia y más formativa. Si el fútbol argentino mantiene su vigencia es a través de lo que se produce en las divisiones inferiores. Claro que hay que manejarse con gran cuidado. Hay mensajes que circulan que son muy peligrosos.

–¿Cuáles?

–La exaltación desmedida del triunfo y la dramatización de la derrota. Y la realidad es que ni el que gana es un héroe ni el que pierde es un estúpido. Ganar no es lo más importante. No todo tiene que pasar por ganar. El fútbol no es una guerra. No hay que enseñar sólo a ganar, sino también a gustar y a ser mejor. Si en inferiores se impone ese modelo de ganar a cualquier precio, se sepultaría el futuro del fútbol argentino.

Y a eso hay que oponerse con todas las fuerzas y las convicciones. En la Argentina existe un paladar futbolero que es importantísimo que se respete. Cada país tiene una característica de juego, una línea, un estilo que no se puede desestimar. Y los jugadores y los técnicos deben interpretar ese origen y esa esencia para luego, a partir del conocimiento y las mayores o menores virtudes, enriquecer el producto. Por supuesto que no niego la trascendencia de un resultado, porque por ahí pasa uno de los estímulos de la competencia, pero hay que contemplar por cuál camino se llega a la victoria. Y en ese sentido se deben marcar límites muy precisos, donde la angustia y la agresividad que muchas veces rodea a los chicos tiene que ser completamente erradicada. Cada partido debería ser una fiesta y no una excusa para sumar violencia. Y los encargados de resolver esto son los técnicos, los árbitros, los dirigentes y por supuesto los padres de los pibes.

> “El fútbol argentino mantiene su vigencia a través de lo que se produce en las divisiones inferiores. Hay que manejarse con gran cuidado.”

–¿Por qué se reconoce menottista?

–No soy menottista.

–¿Se arrepintió?

–No, es que yo más que menottista tengo un gran afecto por el Flaco y me considero su amigo. Pero aparte, y más allá de la amistad, no tengo dudas en decir que Menotti es el mejor técnico de la Argentina y uno de los más capaces del mundo.

–¿Por qué?

–Por muchos factores: por el trato con los jugadores, por el concepto futbolístico, por sus cualidades humanas y técnicas y porque es el mejor representante del estilo tradicional del fútbol argentino.

–¿Y Bilardo?

–Es un entrenador importante que salió campeón del mundo y eso ya de por sí tiene sus méritos pero, para mi gusto, Bilardo no representa al fútbol argentino. No es un intérprete de su línea ni de su estilo. Tampoco tiene una neta característica europea. Y queda claro que en fútbol no coincidimos y que lo que propone no me gusta.

–¿A Basile cómo lo tiene definido?

–Por empezar, Basile logró con la selección nacional cosas muy importantes, como la clasificación para el Mundial. No creo que tenga las características de Menotti ni de Bilardo, pero apunta a una línea cercana a la de César.

–A todo esto, ¿cómo vive este tiempo de urgencias en Newell's?

–Cada día más convencido de que acá lo único que nos va a sacar adelante es el trabajo. No hay otra alternativa: trabajar y trabajar. Además, la época de las vacas gordas ya pasó. No hay que olvidarse que en los últimos años Newell's vendió tres equipos enteros por un valor cercano a los 20 millones de dólares. Esto no es un invento ni un chiste. Es la pura realidad.

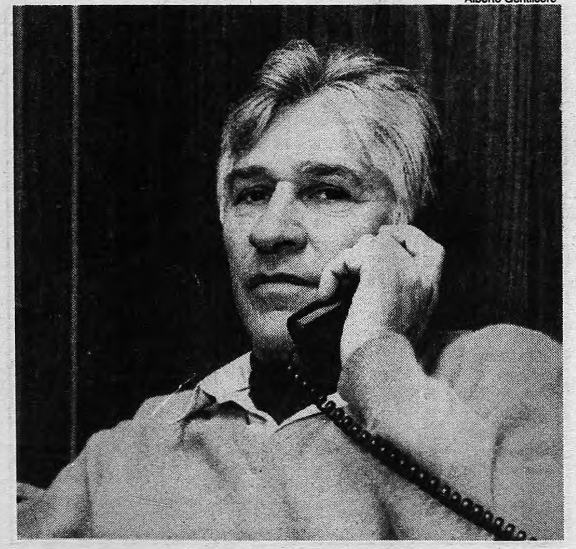
–¿Está dolido por algunos comentarios que a partir del mal momento de Newell's criticaron el proyecto de las inferiores?

–No, pero hay que decir las cosas como son. Cuando hablé de los jugadores vendidos no lo hice para defenderme. ¿De qué me voy a defender? No me gusta hacerme propaganda. Lo que señalo es que Newell's no puede correr detrás del éxito como lo hacen Boca o River. Newell's es Newell's y esto aunque parezca poco claro es muy transparente. Hay un principio de identidad básico que tiene que ver con que el equipo superior históricamente se nutrió de las inferiores. Esa metodología hace dos años se cambió trayendo jugadores de afuera y ahora hay una vuelta de tuerca donde la mira se volvió a poner en las inferiores.

–¿Y entonces?

–Si se sigue como hasta ahora, en dos o tres años Newell's tendrá nuevamente un gran equipo, y en cinco años más, un formidable equipo.

Alberto Gentilcore



Pena y esperanza por Diego

(Por E.V.) La alegría duró poco. La presencia de Diego Armando Maradona en Newell's fue algo así como el sueño de una noche de verano. Y Griffa no estuvo al margen de ese sentimiento.

“Todos nos habíamos hecho una gran ilusión con Diego y sinceramente sentimos una enorme pena cuando se desvinculó. El clima que él generó en Rosario apenas llegó fue impresionante. Por lo que contagió, por lo que simboliza como jugador de fútbol y por lo que podía venir. Realmente yo hubiera querido que Maradona terminara su carrera en Newell's, pero lamentablemente no pudo ser. Igual, nadie nos quita el privilegio de que el mejor jugador del mundo haya estado aunque sea un ratito con nosotros. Y eso no se borra, porque puedo garantizar que los recuerdos siempre permanecen.”

–¿Tiene esperanzas de que Diego juegue el Mundial?

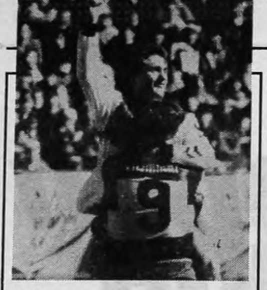
–Sí que tengo esperanzas, pero es obvio que todo depende de él. Por lo pronto quiero decir que la edad de ninguna manera es un impedimento o una limitación.

–Pero los 33 años de Maradona no son los mismos que los de cualquier otro deportista.

–Está bien, pero vuelvo a insistir: todo depende de Diego. Yo me retiré del fútbol a los 36 años porque a esa altura decidí parar pero, si quería, seguía sin problemas. En definitiva, hay que ver quÉ es lo que quiere hacer Maradona. Y si él quiere, juega y sigue marcando diferencias.

–¿La selección también va a marcar diferencias en Estados Unidos?

–Por empezar, me parece que es una muy buena selección y basta con revisar los apellidos. La esperanza está latente y vale la pena confiar.



Gimnasia se cayó en los penales

Gimansia y Esgrima La Plata perdió 4-2 por penales ante el campeón japonés, el Verdy Kawasaki. El partido, que se jugó en Tokio, había terminado 2-2. El uruguayo Guerra y Guillermo Barros Schelotto (ambos festejan en la foto) anotaron los tantos de Gimnasia, que siempre fue arriba en el marcador. Miura y Bismarck lo hicieron para el local. Asistieron 60 mil personas.

NOTICIERO

NACIONAL B. Quilmes alcanzó transitoriamente la punta del Nacional B al igualar ayer con Sarmiento sin goles. El otro líder, Gimnasia y Esgrima de Jujuy, recibirá hoy desde las 17.30 a Laferrère, completando la 24ª fecha. Estos fueron los otros resultados: Almirante Brown 2-Colón 0, Nueva Chicago 1-All Boys 2, Arsenal 1-San Martín de Tucumán 0, Italiano 0 - Instituto 0, Ituzaingó 3-Central Córdoba 0, Talleres de Córdoba 2-Chaco 0, Unión 1-Morón 0, Atlético Tucumán 5-Rafaela 0, Douglas 1-Talleres de Remedios de Escalada 0. Posiciones: Quilmes y Gimnasia, 33; Talleres (C), 32; Colón, 27; San Martín, Douglas, Unión, Morón y All Boys, 26; Chicago y Brown, 25 ; Rafaela, Sarmiento y Arsenal, 24; Atlético Tucumán, 23; Laferrère, 22; Instituto, 21; Ituzaingó, 19; Chaco, 18; Central Córdoba e Italiano, 16 y Talleres (RE), 14.

DECEPCION. "Lo que pasó es gravísimo y yo me incluyo en los errores garrafales" (Claudio García); "Estoy muy amargado" (Carlos Babington); "Parece que para los reglamentos hacer un gol es ir a un velorio" (Mariano Dalla Libera); "De nada sirve salir ovacionado o marcar dos goles. Lo que yo más quería era que ganara Racing" (Roberto Carlos Galarza). Voces de un Racing desilusionado luego del empate con Ferro.

ARGENTINOS. Argentinos Juniors venció de visitante a Universidad Católica de Chile por 1-0 en un cotejo amistoso.

GOLEADA. Con goles del búlgaro Stoichkov, del brasileño Romario y del danés Laudrup, Barcelona goleó ayer por 3-0 al líder La Coruña y ahora descontó a cuatro la ventaja que le lleva el puntero. El partido significó el adelanto de la 26ª fecha del fútbol español. Hoy se jugará otro choque importante entre el Real Madrid y su verdugo de los últimos tiempos, Tenerife, cuyo técnico Jorge Valdano dijo que "las ansias de revancha que se respiran en el Real no garantizan el éxito". La jornada se completará con Valencia-Logroñés, Celta-Rayo Vallecano, Sporting Gijón-Lérida, Sevilla-Racing, Real Sociedad-Atlético Madrid, Albacete-Oviedo, Zaragoza-Valladolid, Osasuna-Athletic de Bilbao.

GOLF. El argentino José Cóceres realizó ayer una excelente vuelta de 69 golpes y se colocó en el quinto lugar del torneo de golf de Jerez de la Frontera, España, que culminará hoy. Lideran el local José María Olazábal y el inglés Carl Mason con 208 golpes.

MANDIYU BAJO A VELEZ

1 DEPORTIVO MANDIYU: Cabrera; Suárez, H. Rodríguez, Caballero, Lugo; Morán, Lamadrid, Muller, J. García; Duré, Benítez: DT: M. Keosseian.

0 VELEZ: Chilavert; Compagnucci, Trotta, Sotomayor, F. Domínguez; Basualdo, M. Gómez, Pompei, Bassedas; Asad, Flores. DT: C. Bianchi.

Cancha: Huracán de Corrientes. Arbitro: Atilio Sanabria. Gol:30m. Suárez (D.M). Cambios: 72m Esteban González por Asad (V), 75m. Herrera por Benítez (D.M.), 79m. Pellegrino por Gómez (V), 82m. Restelli por J. García(D.M). Recaudación: $ 36.752

Vélez perdió una magnífica oportunidad de alcanzar la primera posición al caer ante Deportivo Mandiyú por 1-0 y en gran medida la posibilidad de pelear por el título cuando le faltan tres fechas para la finalización del torneo Apertura. Con el empate del viernes de Racing ante Ferrocarril Oeste, ninguno de los dos punteros que jugaron partidos adelantados pudo ganar.

El partido comenzó con más lucha que fútbol. Dentro de esa tónica apareció mejor Vélez. La situación más clara para el conjunto de Liniers fue a los 11 minutos cuando Flores, en gran jugada individual, remató y la pelota pegó en el palo izquierdo del arquero Cabrera. El rebote no pudo ser capitaliado por Pompei, desperdiciando Vélez la posibilidad de abrir el marcador.

En la réplica, Arsenio Benítez cabeceó desviado solo frente a Chilavert. Pasado el primer cuarto de hora, el encuentro se hizo muy parejo y peleado en el medio campo. Creció la figura del volante uruguayo Héctor Morán en el equipo correntino y el partido se hizo mucho más movido, aunque no mejoró técnicamente. Tampoco abundaron las situaciones frente a los arcos, aunque Vélez siempre dio la impresión de estar más cerca.

El primer tiempo fue de nivel discreto. En los primeros minutos del segundo mejoró el trato de la pelota, de manera especial por parte de Vélez. Sin embargo, no abundaron las llegadas. La más cercana fue un desborde de Duré, quien mandó el centro y Arsenio Benítez, en posición adelantada, no alcanzó cuando el juez había habilitado.

Cuando el partido se caía y daba la impresión de que los dos se conformaban con el empate, imprevistamente llegó la apertura del marcador. El internacional uruguayo Héctor Morán se fue por el lateral y mandó el centro, llegó el marcador Pablo Suárez y con un derechazo colocó la pelota lejos del alcance de Chilavert. Uno a cero.

En desventaja, Vélez se fue al ataque con poco orden y buscando por arriba. Deportivo Mandiyú intentó escalar con algún contraataque, pero no no pudo llegar porque su preocupación era defender la ventaja obtenida.

Vélez perdió una gran oportunidad. Mandiyú lo postergó y fue justicia.



Omar Assad, de Vélez, no gravitó. Los de Liniers perdieron 1-0.

CENTRAL Y HURACAN REPARTIERON TODO

0 ROSARIO CENTRAL: Bonano; Ordóñez, Falaschi, Ubeda, Jara; Lussenhoff, Forletta, Palma, Delgado; Alez Rossi, José Luis Rodríguez. DT: Pedro Marchetta.

0 HURACAN: Marcos Gutiérrez; Váttimos, Couceiro, Corvalán, Pineda; Andrade, Roger Morales, Hugo Morales, Conti; Peletti, Amato. DT: Héctor Cúper.

Cancha: Rosario. Arbitro: Juan Bava. Cambios: 45m. Delgado por Conti (H), 80m. Christian González por Lussenhoff (RC).

En este campeonato, Huracán nunca pudo ganar de visitante y Rosario Central logró un solo triunfo como local (2-0 contra San Lorenzo). No extrañó entonces el empate que brindaron anoche en un partido abierto, atractivo, y que tuvo un tiempo para cada uno. El primero para los de Marchetta, y el segundo para los de Cúper.

Los rosarinos –mucha gente los acompañó– fueron más incisivos en los primeros minutos a través del brasileño Rossi y del Puma Rodríguez. Una jugada entre los dos culminó con un cabezazo de Rodríguez que dio en el travesaño. Huracán también tuvo una situación por intermedio de Peletti.

El ingreso de Víctor Hugo Delgado en el complemento le dio mucho más prolijidad y profundidad a Huracán, que dispuso de situaciones a través de Corvalán, Amato, dos veces Delgado y Peletti. Gutiérrez, en tanto, se esforzó para desviar remates de Rodríguez (solo) y Lussenhoff. Este último, de un modo espectacular.

Sobre el final, los dos parecieron conformarse con el empate, que terminó siendo justo.

PLATENSE-RIVER Y BOCA-LANÚS

Siete partidos, entre los que sobresalen nítidamente Platense-River (en Vélez) y Boca-Lanús, completarán hoy, desde las 17, la decimosexta fecha del campeonato Apertura. El miércoles completarán Argentinos-Gimnasia y Esgrima La Plata. Estas serán las probables formaciones:

Boca: Navarro Montoya; Soñora, Noriega, Giuntini, Mac Allister; Peralta, Mancuso, Márcico, Carranza; Martínez, Da Silva. DT: César Menotti.

Lanús: Ojeda; Néstor González, Fabbri, Schurrer, Armando González; Lemma, Galetto, Squadrone, Rodolfo García; Di Carlo, Gambier. DT: Miguel Russo.

Cancha: Boca. Arbitro: Juan Carlos Loustau.

* * * *

Estudiantes: Yorno; Boggio, Iribarren, Prátola, Erbín; París, Gaitán, Capria, Gabriel González; Calderón, Paz. DT: Eduardo Solari.

Newell's: Scoponi; Fabián Basualdo, Gallucci, Pochettino, Siviero; Garfagnoli, Llop, Martino, Gabrich; Calcaterra, Torres. DT: Jorge Castelli.

Cancha: Estudiantes. Arbitro: Javier Castrilli.

* * * *

Deportivo Español: Catalano; Sergio Castillo, Luongo o Meske, Fuentes y Sergio Zanetti; Michelini, Ergo, Agoglia o Hugo Castillo, Barrella; Spallina, Caviglia. DT: Fernando Donaires.

Gimnasia y Tiro (Salta): Mele; Bidevich, Cejas, Castellanos, Salomón; Fabián González, Marcelo Herrera, Guiberguis, Onaindia; Alfredo González, Amaya. DT: Patricio Hernández.

Cancha: Español. Arbitro: Juan Carlos Biscay.

* * * *

San Lorenzo: Passet; Zandoná, Simionato, Lorenzo, Escudero; Monserrat, Fabián Carrizo, Gorosito, Netto; Artime, Bennett. DT: Héctor Veira.

Belgrano: Bossio; Abramovich, Laciar, Rosané, Marcelo Flores; Rivadero, Primo, Beneti, Acuña; Norberto Fernández, Ferreyra. DT: Fernando Areán.

Cancha: San Lorenzo. Arbitro: Aníbal Hay.

* * * *

Platense: Ragg; Mayo, Loyola, Marchi, Broggi; Cravero, Amodeo, Bustos, Coudet; Mahía o Ramiro Castillo, Spontón. DT: Ricardo Rezza.

River: Goycochea; Altamirano, Gamboa, Corti, Lavallén; Toresani, Astrada. Albornoz, Berti; Villalba, Ortega. DT: Daniel Passarella.

Cancha: Vélez (local Platense). Arbitro: Luis Olivetto.

* * * *

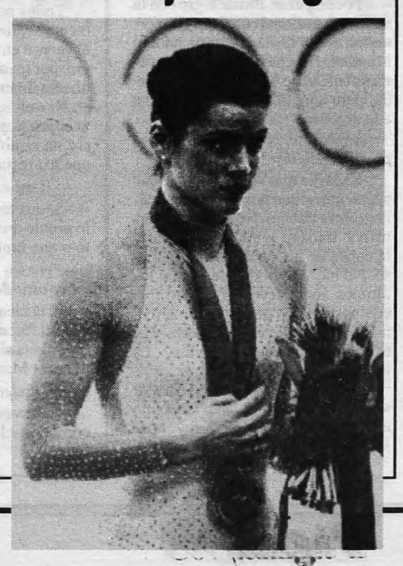
Banfield: Comizzo; Ramos, Moreno, Turdó, Maciel; Javier Zanetti, Jorge Jiménez, Fabián Alegre, Arce; Delfino, Wensel. DT: Oscar López-Oscar Cavallero.

Independiente: Islas; Craviotto, Moas, Serrizuela, Juan Carlos Ramírez; Cagna, Hugo Pérez, Desio, Garnero; Parodi, Gareca. DT: Miguel Brindisi.

Cancha: Banfield. Arbitro: Juan Carlos Crespi.

Definen Rusia y Noruega

Los Juegos Olímpicos de Invierno, que finalizarán hoy en Lillehammer, todavían no tienen ganador. Rusia llega con 23 medallas (11 de oro, 8 de plata y 4 de bronce) y Noruega con 25 (10, 11 y 4). En tanto, siguen los ecos de la gran victoria de la ucraniana Oksana Baiul, de 16 años, en patinaje artístico. La prensa norteamericana dijo que Nancy Kerrigan (foto) "fue perjudicada por los jueces de la Guerra Fría".



Posiciones

Equipo	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Pts.	Dif.
Racing Club	16	7	6	3	19	12	20	+7
River	15	8	3	4	21	11	19	+10
Lanús	15	5	9	1	20	12	19	+8
Vélez	16	7	5	4	15	11	19	+4
San Lorenzo	15	7	4	4	21	16	18	+5
Independiente	15	6	5	4	21	15	17	+6
Gimnasia	15	5	7	3	15	9	17	+6
Bánfield	15	6	5	4	16	12	17	+4
Argentinos	15	4	8	3	18	13	16	+5
Boca	15	6	4	5	13	9	16	+4
Ferro	16	4	8	4	14	16	16	-3
Dep. Mandiyú	16	5	5	6	21	18	15	+3
Platense	15	3	8	4	15	17	14	-2
Belgrano (Cba.)	15	4	6	5	14	23	14	-9
Huracán	16	4	6	6	16	18	14	-2
Rosario Central	16	2	9	5	14	22	12	-8
Newell's	15	2	7	6	13	21	11	-8
Gimnasia y Tiro	15	3	5	7	13	23	11	-10
Estudiantes	15	2	6	7	11	18	10	-7
Dep. Español	15	2	6	7	5	18	10	-13

F. Dvoskin

Es uno de los principales asesores del país en cuestiones de imagen, pero asegura que una década de tiranía de la imagen en los políticos y de ciudadanos tratados como consumidores ha resultado una catástrofe. Según Eliseo Verón, el empobrecimiento de la política, que el color de la corbata de los candidatos importe más que sus ideas para el largo plazo engorda los nacionalismos reaccionarios. Los televidentes caprichosos, los asesinos que se entregan en pantalla y cómo cambiar el correo argentino forman parte de esta charla.

Eliseo Verón, asesor de imagen

"LA GENTE NO ES BOLUDA"

(Por Rolando Graña) *–¿De qué modo han influido en la clase política diez años de tiranía de la cultura de la imagen? ¿En qué han cambiado los políticos en estos años?*

–A partir de los años 80 no hay político que no tenga un consultor de imagen a su lado. Y es interesante ver qué tipo de teoría les han vendido a los políticos porque el balance, para decirlo brutalmente, es una catástrofe. La comunicación es algo demasiado importante para dejarla en manos de un publicitario.

–Mire que le van a dedicar una campaña...

–¡Pero es cierto! Eso generó una concepción estrecha, un empobrecimiento de lo que son los medios en la política. La relación entre las empresas y la comunicación comercial, la publicidad, es natural; en cambio en la política resultó negativa.

–¿Cuáles son los vicios que esa tendencia trajo?

–Está bien que se incorpore a la reflexión política cuáles son las restricciones y los mecanismos propios, por ejemplo, de la televisión. Pero el pro-

blema es que la cosa se redujo a eso, con una casi desaparición de los proyectos políticos mismos. En Francia, cuando se hizo el debate de Fabius con Chirac, se vio que Fabius, por ejemplo, tenía únicamente objetivos táctico-televisivos: quería desestabilizarlo a Chirac porque cuando se enoja le va mal.

–"En política el que se enoja pierde", le recomendó Menem a Cavallo.

–Exacto. Pero ir a la televisión con ese único objetivo empobrece a los políticos. Y es ante falencias como éstas que los medios tienden a ocupar el lugar de los políticos. El último caso es el de Berlusconi en Italia. Pero en la televisión la gente también *escucha*, no solamente *ve*. Y esa cuestión de los contenidos es muy importante.

–Mucho se habla de la manera en que Menem trastrocó los modos de hacer política. ¿Usted ve también cambios interesantes en los modos de "hacer" imagen?

–Sí. El se adaptó muy bien a esta situación de mediatización en que el discurso político pierde especificidad. Hay una especie de parentesco entre Susana Giménez, la televisión y Menem. Por este camino, Menem se relaciona más con la sociedad civil que con el sistema político.

–¿Cómo influye en un político contradecirse todo el tiempo: decir, por ejemplo, que un ministro no renuncia y al día siguiente renuncia?

–Esta crisis política es la crisis del largo plazo: sólo se administra el corto plazo. Y en el corto plazo la promesa no tiene valor. Se hace una campaña electoral diciendo una cosa, cuando al candidato lo eligen hace exactamente la contraria y eso se llama pragmatismo. A Mitterrand, cuando quiso hacer lo que había prometido en la primera presidencia, lo volvieron loco acusándolo de dogmático. La paradoja es que él simplemente trataba de cumplir con su promesa y la gente lo trataba poco menos que como un loco. Ese es un síntoma claro de la pérdida de dimensión temporal de la política.

–¿No hay algo en las campañas políticas mismas que hacen que la gente las consuma como una propuesta más estética que política?

–Sí. Porque la verdad está en el futuro. Pero si uno está en el corto plazo, el futuro importa menos. Este universo de los políticos dominado por los publicitarios es el del corto plazo, con una lógica comercial llevada a la política. Y ahí la verdad no existe, ni siquiera se plantea. Tradicionalmente, por lo menos a partir de la posguerra, la política era la gestión del largo plazo, saber cómo va a ser mi país dentro de tantos años. El otro problema es que la economía, la fuente tradicional del largo plazo, está funcionando fuera de lo político. Las decisiones fundamentales aparecen como no políticas sino propias de las empresas, y eso contribuye al vacío del sistema. Sucede así en todas partes: los gobiernos no tienen más decisión real a nivel de la economía. Los grandes líderes de la posguerra (y del largo plazo) funcionaron con una muy fuerte articulación entre la política y la economía. Y esa articulación no existe más.

–En Europa muchos intelectuales se preguntan si tanta condena casi ritual de los medios a los movimientos neonazis no resulta contraproducente porque los demoniza pero al mismo tiempo los convierte en algo temible y poderoso. ¿Usted qué opina?

–Es verdad. En Francia, por ejemplo, la imagen de Le Pen fue alimentada por los medios. Pero, fíjese qué curioso: el nacionalismo es una solución de recambio a la falta de un largo plazo. Se busca historia: a falta de una dimensión de futuro se vuelve al pasado. En la medida en que el sistema político no tiene respuesta para el futuro, se buscan respuestas para el largo plazo en cualquier lado, en los ancestros, en la raza, donde sea. El sistema político durante mucho tiempo trabajó la identidad pero hoy no tiene respuesta a la pregunta de quién soy yo, para qué estoy acá, qué voy a hacer. Los nacionalismos son otra manera de responder al quién soy. El mercado también es un lugar de construcción de identidad pero tampoco tiene respuesta al largo plazo.

–El problema es cómo hacer del consumidor un ciudadano.

–Exactamente. El mercado funciona con identidades a posteriori: vos comprobás que te parecés a tal o a cual porque te vestís de la misma manera. El mecanismo de base de la democracia, en cambio, es un postulado de base totalmente arbitrario por el cual se decreta que somos iguales. Es una identidad, una igualdad previa. Y aquello de lo que hablábamos antes, el empobrecimiento del discurso político por obra de los publicitarios es eso. El marketing político consistió en decir que el ciudadano es un simple consumidor. Lo vamos a tratar como tal y lo importante es qué color de corbata tiene el candidato cuando va a la televisión. Yo no soy pesimista, de todos modos. Creo que hay una demanda social de largo plazo.

–Durante los años 80 se escuchó a todos los especialistas relativizar los efectos de la comunicación masiva. ¿Cuál es el estado del debate hoy, con casos en el horizonte como el de los dos pibes ingleses que mataron al nene de dos años o los asesinos que se entregan en cámara?

–Te diría que recién se empieza a estudiar seriamente el problema. Durante mucho tiempo hubo una polémica puramente filosófica sobre si los medios tienen un poder terrible o no. Ahora se busca tratar de entender. Los estudios norteamericanos en recepción siempre fueron prudentes al respecto y relativizaron la influencia de los medios en los comportamientos de la gente. Todo el mundo está de acuerdo en decir que los medios no tienen ningún efecto directo, lineal o inmediato. En el largo plazo aparece el gran problema. Todavía no existen instrumentos ni maneras de medirlo. Hoy modestamente los especialistas se plantean otra vez el problema para volver a intentar entender. Es seguro que hay una discontinuidad fundamental entre lo que ve, lo que entiende la gente de un mismo mensaje. Y eso es lo que le quita el sueño a la gente de marketing. El marketing por definición busca obtener un efecto, pero la vida es más complicada. Un mismo producto, la gente lo consume diferente, lo ve distinto.


F. Dvoskin

"El balance de una década de políticos asesorados por publicitarios es una catástrofe. La comunicación es algo demasiado importante para dejarla en manos de un publicitario."

—Hay también una mayor demanda de los seres anónimos por entrar a la pantalla. Al caso extremo de los asesinos se pueden agregar los bloopers o los programas que buscan gente perdida.

—Es un tema complicado. Ese público que intenta alcanzar la televisión a toda costa, ¿representa al espectador medio? No lo creo. Es un tipo de personaje muy especial. El problema es saber qué representa en la relación de la mayoría de la gente con la televisión. Siempre me pareció muy anecdótica frente al fenómeno global la típica noticia del señor de Illinois que ve por televisión cómo torturan y él se pone a torturar. Nadie nunca pudo probar una relación directa entre esas dos cosas, ¡y se escribe sobre esto hace 40 años!

—¿No es una manera de responder a la cuestión de los efectos de los medios en el largo plazo: una persona que se crió mirando televisión y su lugar de realización está allí?

—Ese señor que quiere aparecer en la pantalla a toda costa, que va a los concursos o que es carne de los *reality shows*, ese personaje, qué relación tiene con el universo global de los televidentes. Mi hipótesis es que no los representa. Me parecen fenómenos relativamene marginales. Al mismo tiempo hay una tendencia bastante clara de toma de distancia, una crisis de credibilidad con respecto a la televisión. La gente no es boluda. Como tendencias parecen contradictorias pero ambas existen. Hay un fenómeno bien conocido: el zapping ha hecho que la audiencia media de un programa, los que lo miran completo, sea cada vez más baja. Pero lo nuevo es que esa audiencia media cada vez está bajando más. La gente ya no recibe los programas como se los piensa. La gente mira televisión genéricamente.

—Mira "televisión", entonces, pero no mira "programas"...

—Y eso pone muy nerviosos a los publicitarios. El sueño de ellos es tener un tipo atado en la silla al que le puedan vender todo. Pero ese tipo es cada vez más difícil de encontrar. Tiene la televisión prendida pero no la mira. Y esto, en una lógica de marketing, ya sea político o comercial, es una pesadilla. La evolución de todas las técnicas de medición es una carrera alucinante para entender al televidente, que es cada vez más caprichoso, al que las marcas le interesan cada vez menos. Pero, curiosamente, ese individuo, con todas sus contradicciones, es el que construyó esta sociedad. Ese indivi-dualista extremo no es que nació así, es un puro producto de esta sociedad. Pero ahora no se sabe qué hacer con él.

> "Ese señor que quiere aparecer en la pantalla a toda costa, que va a los concursos o que es carne de los 'reality shows', es un fenómeno relativamente marginal, que no representa al universo global de televidentes.

MUEVASE CON EL CORREO

(Por R.G.) Hace unos años, sus trabajos para François Mitterrand y el socialismo francés le abrieron las puertas para asesorar en cuestiones de imagen al radicalismo. Desde hace unos meses, Causa Rerum, la empresa que Eliseo Verón dirige junto a Meyer Goodbar (alguna vez hombre fuerte en cuestiones de imagen en el entorno de Raúl Alfonsín), está estudiando cómo cambiar la imagen del alicaído correo argentino. El motivo por el cual se le encargó la investigación al estudio de Verón es, como ya le pasó en la política, que realizó un trabajo similar sobre el venerable y puntual correo francés.

"El correo francés tenía parecidos problemas a los del correo de acá: un servicio público tradicional, una imagen de cosa vieja. Nosotros somos conscientes de los límites de estos trabajos, no es con comunicación que se puede cambiar una empresa de 300.000 personas. Eso es un proceso que puede tomar diez años. Lo que se buscó fue simplemente generar la idea de que un monstruo de ésos puede modernizarse, a pesar de la competencia con el correo privado", cuenta Verón. El nombre de la campaña era "Bougez avec la poste" (Muévase con el correo) y, si bien al 70 por ciento del personal no le gustó, ganó premios y la gente la aceptó muy bien, a punto tal que se empezó a utilizar como muletilla para agilizar las colas.

Una de las primeras medidas que Encotesa tomó a partir de los informes de Causa Rerum fue el rediseño de su logo, que ya puede verse en algunas sucursales. "Les ofrecimos a los diseñadores algunos conceptos que salían de las entrevistas con usuarios: presencia, proximidad, territorio y equilibrio. Para ilustrar la noción de equilibrio eligieron una esfera, que se transformó en un planeta. En ese planeta incide un punto de luz en el Hemisferio Sur y la gente lo asocia inmediatamente con la ubicación de la Argentina en el mundo. Además hay una forma incierta sobrevolando el globo, que puede ser una hoja de papel o un satélite. Después, todo esto se testeó y los conceptos básicos llegaron a la gente", explica.


H. Paone

Aunque parezca increíble, Verón asegura que los problemas de uno y otro sistema telepostal, a pesar de los diferentes grados de deterioro, se parecían: cómo entrar en una lógica comercial sin renunciar a la condición de servicio público.

"En Francia se discutió mucho en estos años la noción de modernidad pública, para salir de la alternativa servicios públicos vs. privatización. Se puede concebir un servicio que siga siendo público pero que pueda también tratar al usuario como cliente. Y esto es una revolución cultural. La noción de servicio público está ligada a la idea democrática: toda la gente es igual y todos tenemos los mismos derechos. Pero esto se pervierte y resulta que los servicios públicos tratan igualmente mal a todos: vos tenés el mismo derecho que yo a hacer cola media hora. Y eso es lo más ajeno que existe a la lógica comercial, donde uno estudia qué necesidades tiene este señor, que no son las mismas que las del de al lado. La pequeña empresa que envía su mailing por el correo no es lo mismo que la portera que va a echar dos cartas. Y eso es lo difícil: pasar de la noción de usuario a la de cliente."

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

LA LECCION DE SCHINDLER

(Por Tomás Eloy Martínez) Hace un par de años, cuando la embajada de Israel en Buenos Aires fue volada por manos que todavía se desconocen, la prensa europea recordó que la Argentina tiene una larga tradición de intolerancia con el extranjero pobre, con los campesinos nómades y, en especial, con los seres que le parecen diferentes. "El antisemitismo argentino –señaló entonces *Le Journal de Genève*– ha logrado acobardar a una población judía que en 1950 sumaba medio millón y que en 1983 se redujo a menos de 350 mil."

Europa no es el lugar más indicado para arrojar a nadie esa clase de piedras, como lo saben los martirizados turcos de Alemania, los árabes de Francia, los albaneses de Italia y los judíos y gitanos de casi todas partes. Pero los delirios racistas de otras latitudes no pueden servir de consuelo a este país, en el preámbulo de cuya Constitución todavía no derogada se lee que "los representantes del pueblo (aseguran) los beneficios de la libertad (...) a todos los hombres del mundo". ¿Por qué tanta mala fama, entonces? Hay quizás una razón evidente: porque los crímenes de intolerancia que en otras latitudes se investigan, se descubren y con frecuencia se castigan, acá se perdonan y hasta se olvidan.

Dentro de poco se va a estrenar en Buenos Aires *La lista de Schindler*, la película de Steven Spielberg que ha levantado tantas espumas de alabanza. Y si bien el tema del Holocausto no alcanza en ese film la intensidad ni la altura de obras mayores como *El hotel blanco*, de D. M. Thomas, *Si esto es un hombre*, de Primo Levi, o la austera *Shoah*, de Claude Lanzmann, el lenguaje de Spielberg es más llano y quizá sea capaz de conmover a más gente.

Hace medio siglo, cuando terminó la Segunda Guerra y las matanzas estaban frescas, era difícil imaginar que los campos de concentración podrían ser negados alguna vez como realidad histórica. Nadie duda de Hiroshima o de la existencia real de Rommel, Evita o Stalin, por citar sólo a personajes del mismo período reflejados en textos y películas documentales. Pero una encuesta de la Organización Ropper reveló el año pasado que 20 por ciento de los estudiantes secundarios norteamericanos y 22 por ciento de los adultos creen que los campos de exterminio nunca existieron o fueron inventados por la propaganda judía.

En la Argentina, las cifras son sin duda más alarmantes porque el antisemitismo es más visceral. Treinta y cinco por ciento de la población argentina supone que los judíos son reconocibles a través de marcas raciales, en lo que coinciden con Hitler, Rosenberg y demás teóricos del nazismo; 45 por ciento imagina que son más leales a Israel que a la Argentina. Lo reveló a fines de enero una encuesta de IPSA, y no hay por qué dudar de que esos índices aterradores sean ciertos.

Los judíos fueron los chivos emisarios de las frustraciones argentinas desde los tiempos en que la Legión Cívica, bajo el amparo fascista del general José Félix Uriburu, desfilaba por las calles de Buenos Aires al compás de un estribillo canallesco: "Haga patria, mate un judío". No han dejado de serlo en Rusia, en Polonia, en Francia. El "prejuicio de odio" de que hablaba Baruj Spinoza hace tres siglos empieza ahora a desplazarse lentamente hacia pueblos más indefensos. Cincuenta palestinos han sido las últimas víctimas inocentes, en Hebron, de un médico judío fanático que, irónicamente, se impuso el nombre de Baruj. El fanatismo es el principio de todo error: hace medio siglo, millones de judíos fueron las víctimas. Ahora, cualquier judío enceguecido por el odio puede –invirtiendo la historia– convertirse en el verdugo. Sucedió hace diez años en Sabra y en Chatila; ha vuelto a suceder este viernes, en la mezquita de Hebron.

Una de las virtudes de *La lista de Schindler* es que ilumina de manera inusual la relación entre fuertes y débiles. En vez de poner en escena la crueldad del opresor y de interrogarse sobre los límites del Mal –lugares comunes de las películas de guerra–, dibuja el mapa de una conciencia humana desde un punto en el que sólo importa el dinero hasta el extremo contrario, donde el valor supremo es la vida. Vista por Spielberg (pero por sobre todo por el australiano Thomas Keneally, autor de la novela original), la parábola de Oskar Schindler describe cómo un hombre solo, sin otro auxilio que el de sus escrúpulos, está en condiciones de salvar la vida de miles. Es la clase de saga que un puñado de argentinos valientes como Emilio Mignone, el rabino Marshall Meyer y las Madres de la Plaza emprendieron en tiempos sin esperanza; la saga bíblica del hombre justo que salva al mundo y cuya memoria suele desvanecerse entre tanto indulto y tanta fiesta.



Entre las múltiples ideas sueltas que me ha suscitado *La lista de Schindler* (sueltas pero conectadas por el cordón umbilical de las tradiciones autoritarias que abundan en la historia patria), quizá la que más me inquieta es la de nuestro fascismo ordinario que nos ronda casi desde siempre, como una sombra rampante. Suponer que las verdades de uno son siempre superiores a las verdades ajenas, definir todo lo que desconocemos como algo maligno y peligroso han sido en la Argentina exhalaciones de un narcisismo que se convierte fácilmente en agresión.

Cuando nos llegue la próxima crisis –tarde o temprano, porque las crisis entran en la lógica de los procesos históricos–, los responsables arrojarán el peso de la culpa sobre los que están más indefensos: enfermos, analfabetos, bolivianos, paraguayos, invasores ilegales de terrenos, refugiados de las villas miseria. Lo hizo Hitler con los judíos, con los gitanos y con los polacos de Danzig. De otra manera, lo están haciendo los serbios con los musulmanes y también los clanes militares de Somalía con los nómades hambrientos. ¿Por qué no habrían de hacer lo mismo acá todos los que sienten amenazados sus privilegios?

¿Por qué no, si hasta lo hizo uno de los pensadores más lúcidos del siglo XIX? En 1870, Juan Bautista Alberdi cometió la torpeza de atribuir las dificultades nacionales a los "inmigrantes de países autoritarios y latinos": a los españoles, italianos y franceses que infectaban el Río de la Plata con "la brutalidad de las siete plagas" (tomo IX de los *Escritos póstumos*, páginas 661-663). Si Alberdi caía en esos descalabros de la inteligencia, ¿qué podrá esperarse de jefes gremiales y patrones de empresa, descendientes de aquellos italianos o españoles "brutales", cuando las papas quemen en la Argentina y alguien deba pagar las cuentas del festín que estamos viviendo? Buscarán con el índice y señalarán como culpables a los bolivianos indocumentados, a los paraguayos en fuga, a los chilenos sin casa.

El fascismo ordinario se alimenta de la intolerancia, del silencio cómplice, pero sobre todo se alimenta de la generalización. Fascista es (aunque no lo sepa ni lo quiera) todo aquel que se niega a pensar en sus semejantes por separado y decide que son buenos o malos por su clase, por su apariencia, por lo que ha oído decir ellos. La desesperanza engendra pánico, el pánico engendra agresión.

Auschwitz o el Holocausto son fotografías demasiado intolerables del fascismo como para que los hombres comunes se identifiquen con ellas. Un horror tan desmesurado sólo puede suceder (se imagina) una sola vez. La eficacia del personaje de Oskar Schindler (y, por extensión, la del film de Spielberg) consiste en que su historia puede ser la de cualquiera: un vividor, un arribista, que en nombre de la solidaridad humana renuncia porque sí a sus privilegios y quema todo lo que posee ante el altar de su conciencia. Las dos caras de la historia empiezan siempre de la misma manera: un hombre solitario (acaso en una cárcel de Munich, acaso en 1923) insulta en voz alta a la condición humana. Su vil prejuicio coincide con el de otro, y otro más. Es una señal casi vulgar del fascismo ordinario a la que nadie se opone ni concede importancia porque es un incidente pequeño, un ridículo desafío a la inteligencia. Y a la inversa: otro hombre solitario (tal vez en Cracovia, tal vez en 1940) decide salvar a la humanidad y, para lograrlo, comienza tendiendo la mano a un pobre ser que, a su vez, se agranda para tendérsela a otro.

Las metáforas sobre el bien y el mal que se despliegan durante las tres horas largas de *La lista de Schindler* tienen más de una correspondencia con la realidad argentina: de un lado están la intolerancia y el odio, como los que se expresaron hace dos años contra la embajada de Israel o hace menos de un mes, cuando un enjambre chillón abandonó el panal de los sindicatos para lanzar su aguijón contra los inmigrantes ilegales. Del otro lado está un país –este país–, fertilizado por infinitas sangres europeas, asiáticas y mestizas, cuya riqueza nace de esa mezcla y cuyas tradiciones son hijas de esa diversidad aluvional. La lección de Oskar Schindler es la del ario puro que salva a los diferentes y que transforma ese gesto en una razón de vida. Dentro de diez días se estrena el film de Spielberg, pero quién sabe cuántos argentinos querrán entender todo lo que dice.

